

cyberpresse.ca

# LA PRESSE

SÉRIE

## ÊTES-VOUS EN SANTÉ?

Avec des taux de cancer et de maladies mentales élevés, les Québécois n'ont pas un bulletin de santé idéal. Heureusement qu'ils ont le cœur solide.

**Radiographie de nos corps et trucs santé pour l'âme.**

À LIRE DANS LE CAHIER ACTUEL, PAGES 1 À 5



## HOCKEY

### LES JOUEURS MÉRITENT-ILS LEUR SALAIRE?

UN DOSSIER EXCLUSIF

SPORTS

PAGES 1 À 3



ALEXANDER OVECHKIN

VACANCES / VOYAGE

## DES TRAINS DE GRAND LUXE POUR EXPLORER LE MONDE

PAGES 1, 12 ET 13



Trois ans de probation pour avoir aidé son fils à se suicider

# MARIELLE HOULE BÉNÉFICIE DE LA CLÉMENCE DE LA COUR

CHRISTIANE DESJARDINS

« Marielle Houle aura à vivre le reste de sa vie avec le souvenir d'un fils qu'elle aimait et qui aura rendu son dernier souffle dans un sac qu'elle tenait sur sa tête. Dans l'esprit de cette Cour, c'est là, sans doute, la pire des peines qu'elle aura à purger », a dit le juge Maurice Laramée, hier, avant de condamner la femme de 60 ans à trois ans de probation, pour avoir aidé son fils, Charles Fariala, à se suicider.

Dès l'ouverture de la séance, hier, le magistrat a signalé que la peine qu'il s'apprêtait à prononcer n'en était pas une qui servirait de modèle général pour d'autres cas. Le juge disait chercher le juste équilibre entre les enjeux importants que le suicide assisté représente pour la société, et ceux qui s'appliquent au cas de Marielle Houle. Il n'en a pas moins lancé un message : « À l'évidence, si le régime en vigueur au Canada avait permis à Charles de mourir dignement, en toute liberté et de façon éclairée, dans un cadre qui lui aurait assuré toute la protection nécessaire, on n'en serait pas là.

» Voir CLÉMENCE en page A8



PHOTO RYAN REMIORZ, CP

En sortant de la salle d'audience, Marielle Houle semblait soulagée que tout soit terminé. Son avocat, M<sup>e</sup> Salvatore Mascia, était content lui aussi, d'autant plus que le juge a imposé une peine encore plus légère que ce que lui-même demandait.

## SOMMAIRE

Astrologie du jour	VACANCES 19
Avis et encans	PETITES ANNONCES 12
Bridge	VACANCES 21
Décès	P. ANNONCES 11 et 12
Échecs	VACANCES 21
Forum	A 27 à 29
Grille des mordus	VACANCES 20
Horaires cinés	CINÉMA 7 à 10
Horaires télévision	ARTS 20
Jardiner	MON TOIT 17
Loteries	A 8
	SPORTS 8
Monde	A 24 à 26
Mots croisés	VACANCES 20
Mot mystère	VACANCES 20
Observateur	VACANCES 20
Petites annonces	CAHIER PETITES ANNONCES et AFFAIRES 4
Restaurants	ACTUEL 8
Trait d'union	VACANCES 19
Vin	ACTUEL 8

## Météo

Nuageux avec percées de soleil, maximum 3, minimum -7, plus de détails en page CARRIÈRES 16



SAM 6 21924 43678 2

## Les recrues de l'armée russe soumises à de honteux bizutages

Le cas du jeune Andreï Sytchev soulève l'indignation dans le pays

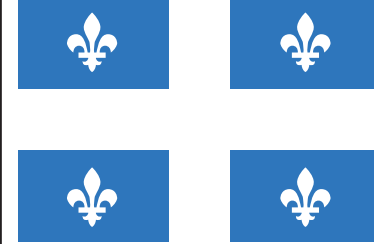
MARC THIBODEAU

Le sort dramatique d'un conscrit de 19 ans qui a dû être amputé des deux jambes et des organes génitaux après avoir été passé à tabac par des soldats soulève l'indignation en Russie.

Les hauts responsables militaires, plongés dans l'embarras, multiplient depuis quelques jours les déclarations indignées en réponse à cette affaire, qui met en lumière des pratiques abusives ayant cours au sein de l'armée depuis des décennies. Hier, le ministre de la Défense,

Sergeï Ivanov, a souligné qu'il avait dépêché le chef de l'armée de terre à Tcheliabinsk, en Oural, pour découvrir comment ce cas « honteux » avait pu survenir et être dissimulé à l'état-major à Moscou.

» Voir RECRUES en page A22



### LE QUÉBEC A-T-IL LES MOYENS DE DAVOS?

LA PRESSE AFFAIRES PAGE 1

GM Canada présente le **JAZZ À L'ANNÉE** Hiver 2006

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL**

LA PRESSE

**COLIN JAMES**

PREMIÈRE PARTIE : COLIN LINDEN

SUPPLÉMENTAIRE LE JEUDI 9 FÉVRIER EN VENTE MAINTENANT

COMPLÈT 10 ET 11 FÉVRIER 20 h 30

SPECTRUM DE MONTRÉAL

**BILLETTERIE**

Au Spectrum de Montréal  
318, rue Sainte-Catherine Ouest

TICKETPRO www.ticketpro.ca  
(514) 908-9090

RENSEIGNEMENTS :  
(514) 871-1881 • 1 888 515-0515  
WWW.MONTREALJAZZFEST.COM

# LA BEAUCE ÉPICENTRE BLEU



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

Fabien Roy était chef du Crédit social en 1979. Avec son groupe de six députés, il a tenu entre ses mains le sort du dernier gouvernement conservateur minoritaire... qui a duré sept mois. Selon lui, la vague bleue qui a balayé Québec lundi dernier est partie de la Beauce. Évidemment...

## Fabien Roy, l'insoumis...

YVES BOISVERT  
ENVOYÉ SPÉCIAL

**SAINT-GEORGES** — Il a 77 ans, mais il est bien droit sur ses jarrets (noirs) et il peste encore contre les banques, la « piraterie » des grands financiers de ce monde, le socialisme, les libéraux centralisateurs et les péquistes.

Il s'appelle Fabien Roy, il était chef du Crédit social en 1979, et avec son groupe de six députés, il a tenu entre ses mains le sort du dernier gouvernement conservateur minoritaire... qui a duré sept mois.

Je l'ai rencontré chez lui à Saint-Georges, dans son bungalow. Il s'est assis dans le salon, sur son ancienne chaise de député de l'Assemblée nationale du Québec (il est passé au fédéral en 1979). Le torse bien droit, l'œil clair, le nez retroussé.

Alors, M. Roy, comment vous portez-vous ? Il prend une grande respiration.

« Mon cher monsieur, je ris ! Enfin ! Enfin ! On a fait d'une pierre deux coups. On s'est débarrassé d'un gouvernement corrompu et la région de Québec a pris ses responsabilités ! »

La région de Québec ? Ne sommes-nous pas dans la république de Beauce ? Bien sûr, mais pour lui, il ne fait pas de doute que la vague bleue qui a balayé Québec est partie de la Beauce. Ça va de soi : « C'est la cinquième fois que

lance trois députés hospitalisés pour gagner le vote. « Nous avons entendu les sirènes. » Les créditistes se sont abstenus, mais même s'ils avaient soutenu le gouvernement, il aurait manqué une voix. Les conservateurs de Joe Clark « sont chanceux que le ridicule ne tue pas ! En politique, adopter une attitude aussi stupide (...) est pratiquement impossible. Ils se sont jetés tête baissée dans l'abîme ! » écrit-il dans son autobiographie (1).

Aux élections suivantes, en février 80, il se fait battre par le candidat libéral. « Dans ce temps-là, on ne recevait pas 72 000 \$ quand on était battu ! Ça m'a pris un mois à fermer mon bureau, et ils ne m'ont même pas payé les timbres. Il me fallait un job, j'avais quatre enfants à nourrir. » Il suit donc un cours de courtier en valeurs mobilières, décroche son diplôme et ouvre un bureau six mois plus tard. « J'ai passé serré ! » dit-il.

### La Beauce indépendante

Il a sa théorie historique sur la « différence » beauceronne, cette façon de ne (presque) jamais voter comme le reste du Québec. Après la Conquête, les Anglais ont ni plus ni moins abandonné cette région dans l'arrière-pays, au-delà des marécages (d'où les « jarrets noirs »), explique-t-il. Rapidement, les Beaucerons ont été laissés à eux-mêmes. Ils ont développé des liens avec les Américains, qu'ils ont même aidés dans leur tentative de prendre Québec. Au fil des ans, la Beauce a commercé énormément avec le Maine et la Nouvelle-Angleterre, et a eu des échanges de toutes sortes. « Quand j'avais ma compagnie de transport (1944-62), pour cinq voyages aux États-Unis, j'en faisais un à Montréal », dit-il.

Il ajoute qu'un grand nombre d'immigrants irlandais se sont mariés avec des Beaucerons. « Des petits Lessard, Bolduc, Poulin de mon âge étaient des parfaits bilingues ; ça facilitait encore plus les échanges avec les Américains.

« On ne s'est jamais sentis dominés. On n'a pas besoin de l'indépendance : on l'a ! Ici, l'économie est contrôlée par des gens de la Beauce. »

**« On ne s'est jamais sentis dominés. On n'a pas besoin de l'indépendance : on l'a ! Ici, l'économie est contrôlée par des gens de la Beauce. »**

la Beauce amorce des changements politiques profonds au Québec », dit-il.

Fabien Roy, étonnamment, est un des pères spirituels du Bloc québécois. Il me tend un article de 1978 signé par Lysiane Gagnon : « Roy relance l'idée d'un bloc québécois à Ottawa ». Roy, député indépendant de Beauce-Sud à l'Assemblée nationale, disait alors qu'il faudrait créer un « bloc québécois formé d'hommes libres et décidés qui iraient défendre à Ottawa nos aspirations nationalistes ». Aujourd'hui, parlant du Bloc québécois, il dit qu'il a été « nécessaire au début », mais qu'il est une nuisance. « On ne pourra jamais avoir un gouvernement majoritaire tant que le Bloc reste là. »

Il est donc ravi de voir Maxime Bernier à Ottawa, même s'il sait la fragilité d'un gouvernement minoritaire.

En 1979, les six créditistes avaient la balance du pouvoir, puisque les libéraux avaient fait élire 114 députés, le NPD 26, les conservateurs 136. Mais Joe Clark se comportait comme s'il avait la majorité. Si bien qu'il s'est retrouvé avec un vote de défiance pendant que trois de ses ministres étaient à l'étranger du pays. Les libéraux ont fait venir en ambu-

« On ne s'est jamais sentis dominés. On n'a pas besoin de l'indépendance : on l'a ! Ici, l'économie est contrôlée par des gens de la Beauce. Dans les années 60, le commissaire industriel québécois typique se faisait donner un budget pour aller *luncher* à la Place Ville-Marie, pour faire des contacts avec des investisseurs ; nous, comme on ne fait rien comme les autres, on a fait le contraire. On a encouragé nos petits entrepreneurs à grossir. Canam, Garaga, Maax, Pro-Cycle, tous les autres, c'est parti de petites *shops* qui ont grossi grâce à l'ingéniosité et au sens du travail local. »

Fier, dites-vous ? Quand il voit Bernier, un des fils du pays, obtenir la plus grosse majorité au Québec, quand il voit cette sorte de pied de nez politique à Montréal et Toronto, exclus du cabinet pour la première fois, il rit.

« Le soleil se lève plus de bonne heure, de ce temps-là... »

**1. DÉPUTÉ À QUÉBEC ET À OTTAWA... MAIS TOUJOURS BEAUCCERON!** publié aux éditions Septentrion, 2005.

**MDX**  
2006

**ACURA**

Seulement de la maîtrise, jusqu'à ce que vous deveniez maître.

**448\$**

PAR MOIS EN LOCATION  
SUR 48 MOIS

**4,8%**

TAUX DE LOCATION

OBTENEZ LA  
VERSION TOURING  
POUR SEULEMENT

**30\$**

DE PLUS PAR MOIS

- SYSTÈME DE DVD ACURA AVEC ÉCRAN DE 7 PO
- MARCHEPIEDS EN ALLIAGE
- DÉFLECTEUR ARRIÈRE
- INTÉRIEUR 2 TONS

acura.ca

**MDX** Incluant: Moteur V6 SACT de 253 chevaux • Toit ouvrant électrique • De l'espace pour 7 passagers • Garnitures intérieures en cuir • Ordinateur de routes • Climatisation automatique • Assistance de la stabilité du véhicule (VSA®) • 4 roues motrices avec système de gestion variable du couple (VTM-4®)

<p><b>ACURA PLUS</b> 255, boul. de la Seigneurie Blainville (450) 435-4455 acuraplus.com</p>	<p><b>GALERIES ACURA</b> 7100, boul. Métropolitain E. Anjou (514) 354-8811 galeriasacura.com</p>	<p><b>LUCIANI ACURA</b> 4040, rue Jean-Talon O. Montréal (514) 340-1344 lucianiacura.com</p>	<p><b>ACURA BROSSARD</b> 9100, boul. Taschereau Brossard (450) 659-1616 acurabrossard.com</p>	<p><b>ACURA DE LAVAL</b> 2500, boul. Chomedey Laval (450) 682-4050 acuralaval.com</p>	<p><b>ACURA GABRIEL</b> 4648, boul. Saint-Jean Dollard-des-Ormeaux (514) 696-7777 acuragabriel.com</p>
--	--	--	---	---	--

## La flotte la plus récente en Amérique du Nord.

### Et toujours les mêmes bas prix.

**RÉSERVEZ AVANT LE 1<sup>ER</sup> FÉVRIER 2006\***. Aller simple de Montréal à partir de :

<b>89\$</b> TORONTO	<b>129\$</b> MONCTON • HALIFAX	<b>140\$</b> CHARLOTTETOWN	<b>142\$</b> WINNIPEG	<b>154\$</b> ST. JOHN'S
<b>169\$</b> FORT LAUDERDALE††	<b>169\$</b> ORLANDO	<b>174\$</b> LAS VEGAS	<b>184\$</b> CALGARY • EDMONTON	<b>202\$</b> VANCOUVER

- Flotte de 51 Boeing 737-NG
- L'âge moyen des avions est deux ans
- La télé en direct avec Bell ExpressVu™ sur chaq dossier\*\*
- Sièges en cuir confortables

Réservez ce week-end et économisez encore plus†.

Réservez sur [westjet.com](http://westjet.com), contactez votre agent de voyages ou appelez simplement au 1 877 956 6982.

**WESTJET**  
Bienvenue à bord.

\* Pour les rabais additionnels disponibles ce week-end, réservez sur [westjet.com](http://westjet.com) ou appelez au 1 877 956 6982. †† Tarif disponible seulement sur les vols sans escales pour Fort Lauderdale. \* Pour les destinations canadiennes, les tarifs sont disponibles pour les vols du mardi, mercredi, jeudi et samedi. Les tarifs peuvent être légèrement plus élevés les autres jours de la semaine. Pour les destinations américaines, les tarifs sont disponibles tous les jours de la semaine. Réservez avant le 1er février 2006 et voyagez avant le 17 mai 2006. Période d'interdiction les 13, 14, 17 et 18 avril 2006. Aucun achat préalable n'est requis. Offre pouvant être combinée avec d'autres tarifs. Nouvelles réservations seulement. Non remboursable. Les taxes additionnelles, les frais et les suppléments sont en sus, s'il y a lieu. Sièges en nombre limité et pouvant ne pas être disponibles sur tous les vols. Tarifs pour aller simple. Visitez [westjet.com](http://westjet.com) pour plus de détails. \*\* La majorité des avions de WestJet sont équipés de téléviseurs de réception par satellite individuels. ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu s.c. Md/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Inc. et WestJet.

# LA BEAUCE ÉPICENTRE BLEU



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

Quelques jours après les élections qui ont porté les conservateurs au pouvoir, Pierre-Luc Grouin et Jean-Philippe Cliche jouent au hockey sur la patinoire du village de Saint-Joseph de Beauce.

**Maxime Bernier**, le conservateur qui a obtenu la plus grosse majorité au Québec

## LÀ OÙ TOUT EST POSSIBLE

Le nouveau député conservateur de Beauce n'avait aucune organisation il y a six mois. Il a décroché, lundi, la plus grosse majorité au Québec. Encore une fois, les « jarrets noirs » n'en font qu'à leur tête...



YVES BOISVERT

ENVOYÉ SPÉCIAL  
BEAUCE

**SAINT-GEORGES** — Lucien Jacques est accoté sur sa pelle et il regarde la neige tomber sur la patinoire de Saint-Joseph-de-Beauce qu'il vient de déneiger. « Si Maxime est à moitié bon comme son père, il va être député longtemps », opine le col bleu, qui a aussi été scrutateur lundi dernier. « Dans mon poll, sur 202 votes, il y en a eu 155 pour Maxime. »

Maxime Bernier, le nouveau député conservateur de Beauce, a remporté la plus grande majorité au Québec : près de 26 000 votes d'avance, 67 % du suffrage exprimé.

Depuis 1997, la circonscription était libérale. Que se passe-t-il donc ici pour qu'on vote rouge quand le Québec vote bleu, pour qu'on soutienne des « indépendants » (le docteur Raoul Poulin, de 1949 à 1958, Gilles Bernier en 1993), des créditistes, bref, pour qu'on n'en fasse qu'à sa tête ?

Lucien Jacques se redresse et me fusille du regard. « Les Beauce-rons, ces insoumis ! » résume le col bleu, citant le fameux ouvrage de Madeleine Ferron et Robert Cliche.

Le père du nouveau député, Gilles Bernier, était député conservateur sous Mulroney, de 1984 à 1993. Accusé d'abus de confiance pour une histoire de favoritisme, Kim Campbell l'empêche de se présenter comme conservateur. Qu'importe ces accusations (levées par la suite), qu'importe la vague

que ce serait impossible tant que Bernier serait là. Il lui a donc offert un poste d'ambassadeur. « Ça revient à ce que je vous ai dit », me répond Gilles Bernier en souriant.

Gilles Bernier est né à Rosemont. Il est arrivé à Saint-Georges en 1953, pour devenir animateur de radio dans cette ville située à 30 kilomètres de la frontière américaine. « Trois semaines après mon arrivée, j'étais un jarret noir », dit-il. Il a marié une fille de l'endroit et est devenu une vedette locale bien avant de faire de la politique. Il n'est pas peu fier de son fils. Et de la Beauce.

« La Beauce n'écoute pas beaucoup de messages de l'extérieur. Gilles Duceppe est venu quatre fois pendant la campagne. J'ai dit aux organisateurs du Bloc : amenez-le une cinquième fois, ça nous aide ! »

### Petit Japon

Contrairement à d'autres régions où dominent quelques grandes industries contrôlées à l'extérieur, la Beauce est le royaume des PME locales... avec une ambition internationale. On rencontre ici les mêmes problèmes sociaux que dans le reste du Québec, mais depuis plus de 20 ans, la Beauce a constamment un taux de chômage deux à trois points plus bas que celui du reste du Québec. Des chercheurs français l'ont surnommée le « Japon du Québec », il y a quelques années.

Rien, peut-être, n'illustre mieux l'esprit beauceron que le CIMIC (centre intégré de mécanique industrielle de la Chaudière).

La région faisait face à un double phénomène : une pénurie de main-d'oeuvre et un exode des jeunes. On a donc créé il y a 12 ans cette immense école qui a la forme d'une usine, et où on enseigne aux niveaux secondaire, collégial et universitaire, à 660 élèves le soudage, la mécanique, le des-



PHOTO MARTIN TREMBLAY, LA PRESSE ©

Fils de Gilles Bernier, qui fut député conservateur sous Mulroney, de 1984 à 1993, Maxime Bernier a reçu l'appui du milieu des affaires local.

d'avant-garde, chauffé par géothermie et énergie solaire. On n'en est pas peu fier.

« C'est le plus beau centre au Québec, dit-elle. C'est dans la philosophie de la région : faire des choses qui paraissent impossibles. Il y a des jeunes qui arrivent ici après avoir décroché et qui se trouvent une passion. »

### L'« invisibilité » fédérale

Faire des choses qui paraissent impossibles, c'est aussi donner une immense majorité à un conservateur qui, il y a six mois, n'avait aucune organisation, pas de membres, rien.

Je rencontre Maxime Bernier dans un café, entre deux rendez-vous. Il a 42 ans, un physique d'athlète — c'en est un : il a fait les marathons de Boston et de New York. Il parle calmement, d'un ton confiant. Des gens l'interpellent partout où il passe.

Bernier a grandi à Saint-Georges, mais depuis l'université, il n'habite plus la région. « J'y viens souvent, j'ai encore ma famille, plein d'amis. » Il a étudié en administration à l'UQAM et a fait son droit à Ottawa. Il a travaillé à la Banque Nationale, puis deux ans au cabinet de Bernard Landry, quand il était ministre des Finances. Bernier était conseiller en matière d'assurances et de valeurs mobiliè-

res. Il n'a jamais été souverainiste, précise-t-il. Il a abouti en 1998 à la CVMQ, ancêtre de l'Autorité des marchés financiers, comme directeur des relations internationales. Il est ensuite passé à la Standard Life et, l'an dernier, est devenu vice-président de l'Institut économique de Montréal.

Avant d'être un des espoirs conservateurs au Québec, Maxime Bernier a écrit un essai en faveur de la taxation à taux unique (*flat tax*), laquelle serait accompagnée d'une abolition complète des déductions et crédits d'impôt. Il a aussi déclaré l'an dernier que c'est à cause des politiques environnementalistes « de gauche » que le prix du pétrole flambait. Il ne renie rien. Ce sont ses idées à lui, voilà tout. « Ce n'est pas dans le programme du Parti conservateur, et ma priorité, c'est le déséquilibre fiscal. »

Il a connu Stephen Harper il y a un an, lors d'un souper de l'Institut économique. « Il cherchait un discours pour le Québec ; moi, je suis nationaliste, mais fédéraliste. J'ai parlé du déséquilibre fiscal. La façon d'être présent dans les provinces pour le fédéral, ce n'est pas d'être visible. C'est d'être invisible dans les champs des provinces ! Les commandites, c'est le produit de cette idée de visibilité. Si on veut freiner le mouvement souverainiste, il faut simplement respec-

ter la Constitution, et arrêter l'État interventionniste qu'on voit à Ottawa depuis 13 ans. Il faut un gouvernement central fort... mais uniquement dans ses champs de compétence ! Pourquoi y aurait-il des critères fédéraux pour réparer les routes ? Parce qu'Ottawa dépense hors de ses champs. Pour moi, c'est la base du discours de Québec. Stephen Harper a dit la même phrase que Bernard Landry : l'argent est à Ottawa, les besoins sont dans les provinces. »

Et le député Bernier est élu à Saint-Georges (28 000 habitants), mais habite Montréal. Il cherche donc à s'installer ici avec sa femme, chasseur de têtes, et ses deux enfants, de 3 et 6 ans. « Est-ce que c'est parce que tu as serré le plus de mains que tu as gagné ? » lui a demandé sa plus vieille, lundi.

C'est vrai qu'il en a serré pas mal. Il a aussi reçu plusieurs accolades, notamment d'à peu près tout le milieu des affaires local.

Il sait maintenant que plein de gens comptent sur lui, et pas seulement la Beauce. La route vers l'« équilibre » risque d'être longue. Mais apparemment, il n'a pas peur des courses de fond...

COURRIEL

Pour joindre notre chroniqueur : yves.boisvert@lapresse.ca

« Si on veut freiner le mouvement souverainiste, il faut simplement respecter la Constitution, et arrêter l'État interventionniste qu'on voit à Ottawa depuis 13 ans. Il faut un gouvernement central fort... mais uniquement dans ses champs de compétence ! »

bloquiste et Lucien Bouchard, Bernier se fait réélire comme indépendant.

« J'avais décidé de prendre ma retraite, et Jean Chrétien m'a offert de devenir ambassadeur en Haïti », me dit-il, lors d'une entrevue dans son bureau du Groupe Canam, où il est vice-président relations publiques.

Je lui dis que j'ai entendu une autre version : Jean Chrétien voulait gagner la Beauce, et il savait

sin technique et des métiers connexes.

Les différents groupes travaillent ensemble à la réalisation de projets. Le concept a été imité depuis, mais il était totalement original à l'époque. « Nous recevons 1500 à 2000 visiteurs de l'extérieur par année, y compris d'Europe et d'Asie », dit Chantal Doyon, directrice, qui nous fait visiter l'endroit, impeccablement tenu. Le bâtiment, qui date de 1993, était aussi

La PLUS

# GRANDE VENTE

JAMAIS vue!

## KONICA MINOLTA

### Caméra numérique A200

**Zoom 7x**

**8 MP**

- 8,0 mégapixels
- Zoom optique 7x
- Zoom numérique 4x
- Écran ACL 1.8"
- Stabilisateur d'image
- Mode vidéo avec audio
- Viseur électronique

Épargnez 400\$  
**498<sup>88</sup>**

+ GRATUIT Trousse Numérique



Quantité limitée.

## Nikon

### NUMÉRIQUE

- 6.1 mégapixels
- Capteur d'images CCD RGB
- Format RAW NEF comprimé, JPEG
- Équivalents ISO 200-1600
- Mode rafale jusqu'à 3.0 fps
- Flash intégré
- Équilibre de blanc

Épargnez 100\$  
**1398<sup>88</sup>**

+ GRATUIT Trousse Numérique

2 5



**Objectif 18-70 mm INCLUS!**

## acer

### Ordinateur portable Aspire™

- Processeur Intel® Celeron® M 370
- 1.5 GHz • Mémoire de 512 Mo
- Disque rigide de 60 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Port réseau 10/100 et sans fil 802.11b/g intégré
- Écran 15.4" grand écran
- Windows® XP Édition Familiale

AS3613WLM1

Épargnez 100\$  
**898<sup>88</sup>**

+ GRATUIT Trousse informatique

### iPod nano 2Go

- Jusqu'à 500 chansons
- 14 hrs d'autonomie approx.
- Affichage de texte
- Écran couleur ACL de 1.5"

MA099LLA  
MA004LLA

**En Stock! 248<sup>88</sup>**

## SONY DVD DreamSystem™



### Chaîne ambiophonique S-FORCE® Pro 2.1

- Décodeurs DTS, Dolby® Digital, Dolby® ProLogic II
- Lecteur DVD/DC 1 disque
- 2 enceintes satellites
- Lecture SACD • Interface HDMI
- Caisson d'extrêmes-graves
- Télécommande multifonctions

Épargnez 200\$  
**1288<sup>88</sup>**

## COMPAQ et acer

### Ordinateur Presario

- AMD Sempron • 3200+
- Mémoire vive de 256 Mo
- Disque rigide de 80 Go
- Graveur CD-R/RW et lecteur DVD combiné
- Lecteur de cartes mémoire
- Port réseau 10/100 intégré
- Fax/Modem 56k V92
- Windows® XP Édition Familiale

SR1610NX - AL1716B

Épargnez 150\$  
**598<sup>88</sup>\***

+ GRATUIT Trousse informatique

\*Après remise postale de 80\$ et rabais instantané de 70\$.

## LITEON DVD

**Nouveau!**

### Enregistreur DVD

- Enregistrement d'un seul touche
- Interface "DV Link" (IEEE1394)
- Navigation facile

LWV5005XS

Épargnez 40\$  
**158<sup>88</sup>**

# SOYEZ PRÊT POUR LA PARTIE!

## LG

### Téléviseur ACL TVHD 32"

- Résolution de 1366 x 768 pixels • Rapport de contraste 500:1
- Angle de visionnement 170° horizontal/vertical • Entrée PC
- Syntoniseur stéréo NTSC intégré • Aspect d'écran 16:9

RM-32L250

Épargnez 400\$  
**1588<sup>88</sup>**

## SAMSUNG

### Téléviseur ACL 26"

- Résolution de 1366 x 768 pixels
- Compatibilité d'affichage TVHD - 480p, 720p, 1080i
- Rapport de contraste 3000:1 • Entrée(s) numérique HDMI

LNR268W

Épargnez 400\$  
**1288<sup>88</sup>**

## acer

### Téléviseur ACL 20"

- Résolution de 800 x 600 pixels
- Rapport de contraste 500:1
- Angle de visionnement 160° horizontal/120° vertical

AT2001

Épargnez 200\$  
**398<sup>88</sup>†**

†Après remise postale de 80\$ de Acer et remise postale de 60\$ de Dumoulin.

## LG

### Téléviseur plasma écran panoramique 42"

- Aspect d'écran 16:9 • XD Engine™
- Rapport de contraste 10000:1
- Compatible PC • RS-232 + HDMI • SRS TruSurround XT™ Sound
- Résolution 852 x 480 • Syntoniseur(s) NTSC intégré(s)

42PX4RV

Épargnez 900\$  
**1888<sup>88</sup>**

## SAMSUNG

### Écran à projection panoramique 61"

- Aspect d'écran 16:9 • Entrée(s) numérique HDMI
- Contraste 2000:1 • Compatibilité d'affichage TVHD (720p)
- Filtre en peigne numérique 3D Y/C • Entrée PC

HLR6164WX

Épargnez 800\$  
**2988<sup>88</sup>**

**Acceptée!**

Rapprochez-vous de vos récompenses!

# Dumoulin

...le choix tendance!



- CENTRE-VILLE 368, rue Ste-Catherine O. (coin Bleury)
  - BOUL. ST-LAURENT 2050, St-Laurent (Sud de Sherbrooke)
  - L'ACADIE 8990, boul. l'Acadie (Nord de la Métropolitaine)
  - DÉCARIE 5485, rue des Jockeys (Décarie/Blue Bonnets)
  - ST-LÉONARD 6852, Jean-Talon E. (Langelier/Galeries d'Anjou)
  - LASALLE 7197, boul. Newman (Près Carrefour Angrignon)
  - WEST 2315, Transcanadienne (des Sources)
  - FAIRVIEW PTE-CLAIRE (2e étage)
  - CENTROPOLIS LAVAL (à côté du Colossus)
  - CARREFOUR LAVAL (entrée #5, à droite)
  - STE-DOROTHÉE Méga Centre Notre-Dame (Aut. 13)
  - PLACE ROSEMÈRE (entrée rue Le Bouthillier)
  - ST-JÉRÔME Carrefour de Laval (à l'intérieur du magasin Sears)
  - BOUCHERVILLE 582, ch. De Touraine (près du IKEA)
  - BROSSARD 5705, Taschereau (Est du Mail Champlain)
  - PROMENADES ST-BRUNO (entrée #1)
  - GATINEAU 195, Bellehumeur
- www.dumoulin.com 1-877-dumoulin
- DRUMMONDVILLE 740, boul. St-Joseph • GRANBY 633, rue Dufferin • GRAND-MÈRE 2601, 6<sup>e</sup> Avenue • HAWKESBURY 1404, rue Principale E. (ON) • JOLIETTE 404, rue St-Viateur • LA SARRE 31, 5<sup>e</sup> Avenue E. • LA TUQUE 544, rue Commerciale  
 MANIWAKI 149, boul. Desjardins • ROUYN-NORANDA 463, Larivière • SHAWINIGAN 4370, boul. Royale • SHERBROOKE 1112, rue du Conseil / 2222, rue King O. / Carrefour de l'Estrie (Mail central) • SOREL-TRACY 1815, boul. Fiset • ST-HYACINTHE 2487, av. Ste-Anne  
 ST-JEAN 391, du Séminaire • STE-MARTINE 789, St-Jean-Baptiste • VAL-D'OR 1817, 3<sup>e</sup> Avenue • VALLEYFIELD 1045, Mgr Langlois • VICTORIAVILLE 525, boul. Bois-Francis Sud • TROIS-RIVIÈRES 2255, boul. des Récollets
- \*Certains de nos produits sont en quantités limitées, peuvent inclure des démonstrateurs et ne sont pas disponibles dans toutes nos succursales. Les illustrations peuvent différer. Sujet à changement sans préavis. Détails en magasin. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.



# PIERRE FOGLIA

## La mauvaise foi

J'ai bien aimé ma soirée d'élections à la télé de Radio-Canada. Même si M. Bernard Derome m'énarve beaucoup, même si son jupon dépasse — j'ai bien cru qu'il allait pleurer sur la défaite de M<sup>me</sup> Frulla —, tous les autres ont été incisifs, éclairants, une belle soirée vraiment. J'ai aimé la victoire des conservateurs, j'ai adoré la défaite des libéraux. Trotskiste un jour, trotskiste toujours ; plus ça va mal, plus ça va bien — tu t'en souviens Alain Dubuc ? —, plus ça va mal, plus on approche du grand soir, *biandera rossa trionfera*.

Une belle soirée, absolument. J'attendais en trépigant que roulent les têtes, celle de Garneau, celle de Pettigrew, j'ai même espéré tard dans la nuit que roulerait aussi celle de Lapierre, mais on s'est fait déborder à gauche par un échevelé chauve.

Des fois, ceux de mon camp me font chier plus que ceux de l'autre bord. Il a manqué 2500 voix au candidat bloquiste dans Outremont pour battre Jean Lapierre. Derrière eux, le candidat du NPD en a obtenu près de 7000. Peut-on escompter que s'il n'y avait pas eu de candidat NPD dans Outremont, du moins pas un candidat-vedette comme Léo-Paul Lauzon, une bonne partie de ses 7000 voix seraient allées au bloquiste ?

Quelle urgence y avait-il pour M. Lauzon d'aller faire le jars dans Outremont ? Pourquoi ne serait-il pas allé dans une circonscription sans conséquence, où il aurait eu sa tribune pareil pour passer son message social ? Pensez pas que Lapierre méritait une attention particulière ? Trouvez pas que c'eût été un beau trophée ? Le boss de l'autre gang, un *fighter* qui cogne fort à part ça, me semble que ça valait d'essayer de le planter. Il se trouve des gens pour dire que la politique est un sport. Allons donc. Je ne connais aucun sport dont le but est de faire perdre son équipe.

Heureusement, il y a eu Liza pour me mettre en joie. Ah ! Liza ! Liza ! La pasionaria, la divina, la regina, la Lucia di Lammermoor da Verdun (abandonnée de tous), Liza ma compatriote, quoique je n'en sois pas si sûr. Par sa classe naturelle, par sa vaste culture et probablement aussi par sa sauce à spaghetti, elle est pas mal plus la compatriote de Franco Nuovo que la mienne. Je trouve.

Liza, l'amie de tous, même des bloquistes, l'amie des journalistes, l'amie de Radio-Canada, l'amie de la droite et de la gauche, Liza qui veut tellement qu'on l'aime, est-ce pour ça que je ne l'aime pas ? Ou serait-ce parce que je n'arrive pas à faire le lien entre ses poses de châtelaine (d'Abercorn), ses badinages

de vedette de la radio et de la télévision et le discours de matante racleuse qu'elle réserve à ses électeurs ?

Il y a très très longtemps, je suis allé dîner avec elle, un dîner d'affaires. Je ne me souviens plus pourquoi, elle était boss de quelque chose. Anyway, je l'ai détestée sur-le-champ. À l'époque, j'avais de meilleures raisons de lever le nez qu'aujourd'hui, elle était chromée, bronzée, Saint-Sauveur de la tête aux pieds — au fait, elle est plus jolie aujourd'hui qu'elle ne l'était jadis dans sa version pétard.

Mais je l'aime pas, c'est tout. Quand mes jeunes collègues l'ont unanimement félicitée d'avoir réussi à faire doubler le budget du Conseil des arts, j'en ai boudé quelques-uns. De la mauvaise foi, dites-vous ? Plein. Je déborde de mauvaise foi, surtout en hiver.

Dans ma circonscription ? Dans ma circonscription, les anglophones ont lâché le Parti libéral et Denis Paradis. Ils ont donné près de 8000 voix au conservateur, assurant ainsi une large victoire au bloquiste. Dans la circonscription voisine de Shefford, le Bloc reste en selle malgré une poussée des conservateurs, la libérale Diane Saint-Jacques, sorte de Liza rurale, termine troisième et annonce qu'elle ne se représentera plus. Une autre bonne nouvelle.

Bien sûr, vous allez me dire : de quoi vous mêlez-vous monsieur le chroniqueur puisque vous n'êtes pas allé voter. Ce n'est pas ma faute. C'est Satan. Du moins selon ce lecteur (Pierre Girard) : *vous avez laissé Satan envahir votre esprit, ainsi le néant agit parfois sur les êtres de faible nature*. Une blague ? Le reste du courriel me dit que ce n'en est pas une. C'est plus distrayant comme ça.

Parlant d'incitation à aller voter, avez-vous déjà feuilleté le guide publié par Élections Canada à l'intention des jeunes qui vont voter pour la première fois ? D'un infantilisme ! Par exemple, grande photo d'un rond avec une croix dedans. Dessous, en gros caractères : *J'inscris un X dans le cercle du nom du candidat que je choisis. Ce X indique mon vote...* Ah ben ! Plus loin, sous une autre grande photo que je vous laisse imaginer, deux autres lignes : *Je dépose mon bulletin de vote dans la boîte de scrutin, je viens de voter !* Yé. Pour finir : *Je rentre à la maison et je regarde les nouvelles. J'espère que mon candidat sera élu*.

Un étranger qui tomberait sur ce truc se demanderait à quel âge on a le droit de voter au Canada. À quatre ans et demi monsieur.

### Merci la vie

J'ai consacré le tiers d'une récente chronique à la solitude.

Une première lettre de quelqu'un la célébrant. Une seconde de quelqu'un qui en mourait, qui m'annonçait son suicide pour overdose de solitude. *Ne laissez pas les gens seuls, un mot, un geste peuvent changer beaucoup de choses*.

Ces chroniques-là, on ne le sait pas quand on les rapaille, mais elles sont comme de l'eau versée dans une pompe désamorcée. Il suffit de faire aller deux ou trois fois le bras de la pompe et ça coule, ça coule, ça n'arrête plus de couler...

*Je m'appelle Caroline C., j'ai 33 ans. J'ai des idées suicidaires. Le vendredi 13 janvier — trois jours avant que soit publiée votre chronique — mon mari m'accompagnait à l'hôpital Pierre-Legardeur. Merci à l'infirmière au triage qui a pris le temps de me regarder dans les yeux, de mettre sa main sur ma cuisse en me disant que j'allais m'en sortir. Merci à Réal le brancardier qui m'a dit d'un ton bourru qu'il fallait que je m'occupe de moi. Merci aux trois infirmières, Isabelle, Karelle, et Marilou. Merci à mon médecin de famille, le docteur Christine Duguay. Merci au psy Michel St-Hilaire qui m'a dit de ne pas hésiter à l'appeler durant la fin de semaine. Merci à mon mari qui m'a prise au sérieux. C'est vrai qu'un mot, un geste peuvent changer beaucoup de choses.*

### Rapport d'un groupe de travail

# L'ONU toujours préoccupée par les certificats de sécurité

JIM BRONSKILL  
PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Un groupe de travail de l'ONU se dit « extrêmement préoccupé » par l'utilisation par le Canada de certificats de sécurité spéciaux, dont sont l'objet de présumés terroristes, et il demande au gouvernement fédéral de reconsidérer la question.

### Des éléments de la mesure canadienne vont à l'encontre des droits d'une personne à profiter d'une audience juste.

Dans son rapport, le Groupe de travail sur la détention arbitraire estime que des éléments de la mesure canadienne vont à l'encontre des droits d'une personne à profiter d'une audience juste, à contester les éléments de preuve utilisés à son encontre, et à être assurée d'une procédure

d'examen judiciaire de son incarcération.

« Cette procédure permet au gouvernement de détenir des étrangers pendant des années sous prétexte qu'ils pourraient représenter un risque pour la sécurité, sans que n'aient été portées des accusations criminelles », écrit le groupe dans un rapport rendu public hier.

Le groupe, établi par la Commission des droits de l'homme de l'ONU, s'est rendu au Canada en juin dernier, à l'invitation du gouvernement canadien. Ses membres ont visité des installations de détention dans plusieurs villes, dont des postes de police, des prisons ainsi que des

centres de surveillance avant jugement et du ministère de l'Immigration.

Dans son rapport, le groupe se dit préoccupé par le fait que les quatre hommes actuellement emprisonnés en vertu de certificats de sécurité soient des Arabes musulmans. Un cinquième homme, également musulman, a été remis en liberté, mais il fait l'objet d'une surveillance stricte de la part des autorités.

En vertu de la législation fédérale sur l'immigration, le gouvernement peut se servir d'un certificat de sécurité afin de déporter un étranger soupçonné de représenter un risque pour la sécurité canadienne.

Un juge fédéral est appelé à étudier le dossier du suspect, maintenant le certificat s'il le juge fondé ou l'annulant dans le cas contraire, cela se traduisant alors par la remise en liberté du suspect.

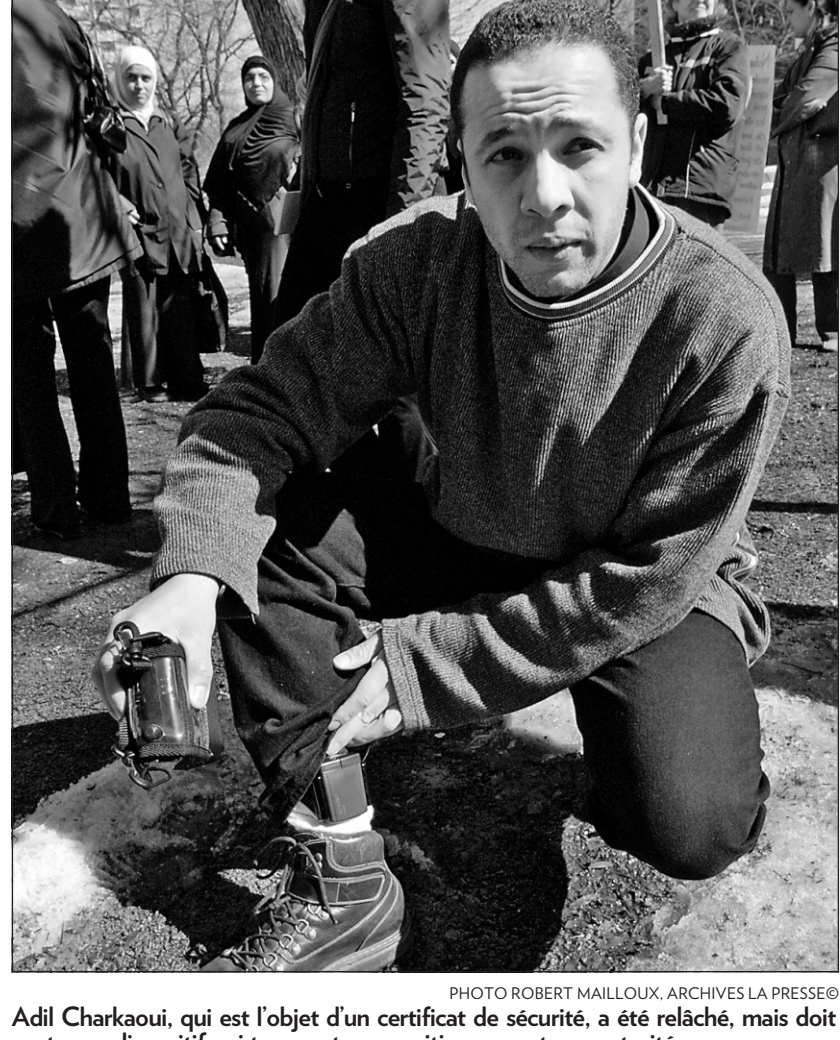


PHOTO ROBERT MAILLOUX, ARCHIVES LA PRESSE ©  
Adil Charkaoui, qui est l'objet d'un certificat de sécurité, a été relâché, mais doit porter un dispositif qui transmet son positionnement aux autorités.

# TRES BAS TARIFS

## HAUTEMENT APPRECIÉS

HAUTEMENT APPRECIÉS

**Canada — Tarifs Tango, ALLER SIMPLE de Montréal à partir de :**

HAMILTON	HALIFAX	WINNIPEG	CALGARY EDMONTON	VANCOUVER
89\$	129\$	142\$	184\$	202\$

➔ **ÉLEVEZ-VOUS AU TARIF TANGO PLUS** pour un supplément minime de 30\$ • Présélection gratuite de place • 100% des milles-privileges Air Canada • Modifications le jour du départ pour des frais moindres.

**États-Unis — Tarifs ALLER SIMPLE de Montréal à partir de :**

NEW YORK	MIAMI	ATLANTA	CHICAGO	LOS ANGELES
122\$	139\$	146\$	151\$	199\$

**Destinations internationales — Tarifs basés sur un ALLER SIMPLE au départ de Montréal à partir de :**

LONDRES 28 JANV. — 4 AVR. 2006 15 AVR. — 18 MAI 2006	FRANCFORT <sup>1</sup> /BERLIN <sup>1</sup> MÜNICH <sup>1</sup> /ZÜRICH <sup>1</sup> 28 JANV. — 4 AVR. 2006 15 AVR. — 18 MAI 2006	PARIS 28 JANV. — 4 AVR. 2006 15 AVR. — 18 MAI 2006	BOGOTÁ 29 JANV. — 31 MARS 2006	HONG KONG 28 JANV. — 31 MARS 2006
209\$	279\$	299\$	329\$	648\$

➔ **ACCUMULEZ JUSQU'À 3 000 MILLES-BONIS AÉROPLAN<sup>MD</sup>** lorsque vous faites votre réservation en ligne pour certains vols internationaux.

Réservez sur [aircanada.com](http://aircanada.com) et obtenez plus de milles Aéroplan pour vos voyages au Canada et aux États-Unis. Vous pouvez téléphoner à votre agent de voyages, ou à Air Canada au 1 888 247-2262. Gagnez du temps ! Enregistrez-vous et imprimez votre carte d'accès à bord sur [aircanada.com](http://aircanada.com)

**aircanada.com**

Service aux personnes malentendantes (ATS) : 1 800 361-8071. Destinations canadiennes : les billets doivent être achetés au plus tard le 1<sup>er</sup> février 2006. Les voyages doivent prendre fin au plus tard le 17 mai 2006. États-Unis : les voyages doivent prendre fin au plus tard le 23 mai 2006. Destinations internationales : les tarifs sont basés sur un aller simple et ne sont accessibles qu'à l'occasion de l'achat d'un billet aller-retour. Les billets doivent être achetés au plus tard le 9 février 2006. Hong Kong, Beijing, Shanghai : les billets doivent être achetés au plus tard le 2 février 2006. Dernières dates de départ tel qu'indiqué. Les tarifs sont sous réserve de l'approbation du gouvernement. Destinations canadiennes, américaines et internationales : les taxes, les assurances, les redevances de navigation de NAV CANADA, les frais d'aménagement aéroportuaire et le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien ne sont pas inclus. L'achat à l'avance peut être requis. Les tarifs sont en vigueur au moment de la publication et applicables aux nouvelles réservations seulement. Le nombre de places est limité et fonction de la disponibilité. Des restrictions diffèrent selon la date de départ et de retour. Un séjour minimal ou maximal peut être requis et d'autres conditions peuvent s'appliquer. 3 000 milles-bonis Aéroplan : l'offre s'applique aux réservations effectuées en ligne entre le 4 janvier et le 28 mars 2006 par les membres Aéroplan pour certains vols internationaux. Les réservations faites par l'entremise d'une agence de voyages ou d'un autre site Web d'Air Canada ne sont pas admissibles. Visitez [aircanada.com](http://aircanada.com) pour tous les détails. A moins d'avis contraire, les vols peuvent être assurés par des appareils d'Air Canada, de la société en commandite Jazz Air (faisant affaire sous le nom d'Air Canada Jazz<sup>TM</sup>), de United Airlines, de SkyWest ou d'Air Wisconsin (faisant affaire sous le nom de United Express). <sup>MD</sup>Aéroplan est une marque déposée de la société en commandite Aéroplan. <sup>TM</sup>Air Canada Jazz est une marque de commerce d'Air Canada. En collaboration avec Lufthansa, membre du réseau Star Alliance<sup>SM</sup>. En collaboration avec Swiss International Air Lines.



# PRÊT POUR plus?

Prend fin  
ce  
dimanche!

## BRAULT & MARTINEAU

10 grands magasins  
braultetmartineau.com

Là où la qualité n'est pas un obstacle aux bas prix!

OBTENEZ  
JUSQU'À

# 700\$

DE RABAIS à l'achat d'un mobilier  
de salon Elran ou Relaxon\*\*  
de 6 places



RELAXON  
par/by elran

Mobilier de salon inclinable  
de style contemporain

Choix de couleurs

Livraison gratuite

Demandez notre traitement antitache.

Sofa . . . . . 23,58\$/mois ou 849\$

APRÈS RABAIS DE 300\$ sur 3 places

Causeuse . . . . . 20,81\$/mois ou 749\$

APRÈS RABAIS DE 150\$ sur 2 places

Fauteuil . . . . . 13,86\$/mois ou 499\$

APRÈS RABAIS DE 50\$ sur 1 place

Étagère . . . . . 22,19\$/mois ou 799\$

Table de bout . . . . . 149\$

Table de centre . . . . . 179\$

Tapis 160 x 230 cm

(5 pi 3 po x 7 pi 7 po) . . . . . 479\$

Sofa/fauteuil

3331\$

/mois ou

1199\$

APRÈS RABAIS

500\$

SUR

4 places

## plus D'ACHATS, plus D'ÉCONOMIES!

ACHETEZ 1 PLACE  
ÉCONOMISEZ

# 50\$

ACHETEZ 2 PLACES  
ÉCONOMISEZ

# 150\$

ACHETEZ 3 PLACES  
ÉCONOMISEZ

# 300\$

ACHETEZ 4 PLACES  
ÉCONOMISEZ

# 500\$

ACHETEZ 6 PLACES  
ÉCONOMISEZ

# 700\$



elran

Mobilier de salon inclinable  
recouvert d'un tissu  
imitation suède

Choix de couleurs.

Livraison gratuite

Demandez notre traitement antitache.

Étagère . . . . . 19,42\$/mois ou 699\$

Table de bout . . . . . 159\$

Table de centre . . . . . 189\$

Tapis 163 x 234 cm (5 pi 4 po x 7 pi 8 po) . . 279\$

Lampe de table . . . . . 99\$

Lampe de plancher . . . . . 149\$

Jeté . . . . . 69\$

Fauteuil

1942\$

/mois ou

699\$

APRÈS RABAIS

50\$

SUR

1 place

Causeuse

2775\$

/mois ou

999\$

APRÈS RABAIS

150\$

SUR

2 places

Sofa

2914\$

/mois ou

1049\$

APRÈS RABAIS

300\$

SUR

3 places



elran

Mobilier de salon inclinable  
en cuir de haute qualité

Choix de couleurs.

Aussi offert en tissu.

Prix en magasin.

Livraison gratuite

Demandez notre traitement soin pour le cuir.

Étagère . . . . . 31,92\$/mois ou 1149\$

Table de bout . . . . . 189\$

Table de centre . . . . . 259\$

Tapis 163 x 234 cm (5 pi 4 po x 7 pi 8 po) . . 319\$

Fauteuil

3192\$

/mois ou

1149\$

APRÈS RABAIS

50\$

SUR

1 place

Causeuse

4997\$

/mois ou

1799\$

APRÈS RABAIS

150\$

SUR

2 places

Sofa

5275\$

/mois ou

1899\$

APRÈS RABAIS

300\$

SUR

3 places

**36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊT\* JUSQU'EN JANVIER 2009**  
SUR LES MEUBLES, MATELAS, ÉLECTROMÉNAGERS ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES

Livraison gratuite 7 jours sur 7 dans un rayon de 200 km\*

\*Détails en magasin



**HEURES D'OUVERTURE:**  
Lundi au vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 17h  
Dimanche 10h à 17h

**BROSSARD** Tél. : (450) 619-6777 • 9500, boul. Taschereau (coin boul. Rivard)  
**GATINEAU** Tél. : (819) 561-5007 • 1 877 755-2555 • 500, boul. de la Gappe (face aux Promenades)  
**KIRKLAND** Tél. : (514) 697-9228 • 16 975, route Transcanadienne (sortie 50 de la Transcanadienne)  
**LASALLE** Tél. : (514) 364-6110 • 7272, boul. Newman (près du Carrefour Angrignon)  
**LAVAL** Tél. : (450) 682-2516 • 500, boul. Le Corbusier (coin boul. de la Concorde)

**REPENTIGNY** Tél. : (450) 470-0815 • 145, rue de Lafayette (près du boul. Brien)  
**ROCK FOREST** Tél. : (819) 562-4242 • 1 800 267-4240 • 4275, boul. Bourque (coin rue Grégoire)  
**SAINT-HUBERT** Tél. : (450) 676-1911 • 1351, boul. des Promenades (près des Promenades)  
**SAINT-LÉONARD** Tél. : (514) 254-9455 • 6700, rue Jean-Talon Est (près des Galeries d'Anjou)  
**SAINTE-THÉRÈSE** Tél. : (450) 430-0555 • 125, boul. Desjardins Est (coin boul. Curé-Labelle)



Desjardins partenaire  
officiel de Brault & Martineau



**BM** Prix en vigueur jusqu'au dimanche 29 janvier 2006. Quantités limitées sur certains articles. \*Achat minimum requis de 299\$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 499\$ avant taxes pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers. Ne payez que les taxes de vente au moment de l'achat. Sujet à l'approbation du crédit. Le montant de votre achat sera réparti en 36 versements égaux, sans frais ni intérêt, débutant le mois suivant votre achat. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation (C.D.L.). Détails en magasin. \*\*Sofa, causeuse et fauteuil. Détails en magasin.

**RIMA ELKOURI** > LA VIE LA VILLE

rima.elkouri@lapresse.ca

# Je ne comprends pas

Je ne comprends pas. Je ne comprends pas comment l'horrible histoire de Brigitte Serre, cette fille de 17 ans poignardée à mort dans une station-service de Saint-Léonard, a pu provoquer autant de dérapages.

Je ne comprends pas Denise Bombardier qui, dans une autre de ses édifiantes envolées à TVA, a accusé la mère de la victime d'être irresponsable parce qu'elle a laissé sa fille de 17 ans travailler la nuit... Comme si la souffrance d'avoir perdu sa fille ne suffisait pas. Comme s'il lui fallait en plus endurer le jugement d'une donneuse de leçons qui ne sait pas de quoi elle parle. A-t-elle seulement pris soin de se renseigner sur l'histoire de cette femme avant de la juger?

Je ne comprends pas ceux qui, un peu dans la même veine, au lendemain de cette affaire, réclament qu'on interdise aux jeunes femmes de travailler la nuit. Dites-moi, faudrait-il aussi leur interdire de marcher dans la rue après le coucher du soleil? Leur interdire de devenir policières? Leur interdire d'étudier à l'École polytechnique?

Je ne comprends pas plus les gens qui trouvent dans cette histoire des arguments pour carrément abolir le travail de nuit dans les stations-service et les dépanneurs. Remet-

on en question le travail de nuit des chauffeurs de taxi parce que l'un d'eux a été tué à Montréal il y a quatre ans? Va-t-on fermer le métro parce qu'un fou a déjà poussé une passagère devant une rame?

Je ne comprends pas certains reporters télé qui, dans cette affaire, ont laissé tomber leur devoir de témoin pour se transformer en justiciers. Comme si leur rôle n'était plus de rapporter un fait divers mais d'en devenir l'acteur principal. Vont-ils se mettre à pourchasser eux-mêmes

le meurtrier et réclamer la peine de mort?

Je ne comprends pas que l'indignation saine et normale suscitée par cette triste histoire se soit muée en vent de panique attisé par les tribunes téléphoniques. Comme si les nuits de Montréal s'étaient soudainement transformées en coupe-gorge. Comme si la ville avait été prise d'assaut par des meurtriers assoiffés de sang. Comme si un couvre-feu s'imposait. Comme si tout le monde avait oublié le fait que

Montréal est une ville de plus en plus sûre. Comme si on oubliait que le nombre de meurtres y est en chute libre depuis quatre ans. Comme si on oubliait que, dans la majorité des cas, la victime connaît son assassin.

À la base de tous ces dérapages, il y a une tragédie. Celle d'une fille de 17 ans assassinée sauvagement. Elle travaillait dans une station-service de Saint-Léonard. C'était son premier quart de nuit. Son présumé meurtrier, un collègue de 18 ans récemment congédié, se serait présenté à la station-service. Selon certains témoignages, il en avait contre Brigitte Serre. C'est elle qui lui avait donné sa formation pour travailler à la station-service. Et c'est elle aussi qui avait soumis à ses supérieurs une évaluation défavorable, qui a entraîné son renvoi. On connaît la suite tragique.

Il ne s'agit pas ici de banaliser la mort de Brigitte Serre et le chagrin profond de ses proches. Il ne s'agit pas non plus de fermer les yeux sur les risques que comportent certains jobs de nuit. La mort de Brigitte Serre est sans aucun doute une mort de trop. L'émoi causé par son effroyable histoire est compréhensible. Ce qui l'est moins, c'est que, avant même de connaître tous les faits, on tire de cette tragédie des leçons générales tout à fait insensées.



**APARTÉ**

**66**  
Nombre d'homicides commis à Montréal en 2001

**47**  
Nombre d'homicides en 2002

**42**  
Nombre d'homicides en 2003

**42**  
Nombre d'homicides en 2004

**35**  
Nombre d'homicides en 2005



F. LÉVEILLÉE



Photo de Sébastien Simon, suspect du meurtre de Brigitte Serre, croquée par une caméra de surveillance dans les heures suivant le drame.

**MEURTRE DE BRIGITTE SERRE**

## Le principal suspect court toujours

CAROLINE TOUZIN

L'un des deux témoins importants recherchés pour élucider le meurtre de la jeune Brigitte Serre dans une station-service de Saint-Léonard s'est rendu à la police de Montréal, hier matin.

Joël Nantais, 18 ans, avait pris rendez-vous avec les enquêteurs de l'escouade des crimes majeurs de la police de Montréal à 10 h 15. Il s'est présenté au bureau situé à la Place Versailles en compagnie d'un membre de sa famille et de son avocat.

Le jeune homme a refusé de parler au journaliste de TVA présent. Me Brigitte Martin, son avocate, a émis un bref commentaire: « La seule chose que je peux vous dire, c'est qu'il est présentement en état de choc. (...) Il est désolé pour les événements et il désire collaborer à l'enquête policière. »

La police recherche toujours le suspect, Sébastien Simon, 18 ans, et un autre témoin important, Sergio Moniz, 27 ans. Le suspect a confié à un ami qu'il pensait se cacher dans la région de Trois-Rivières ou de Québec. Les policiers enquêtent de ce côté. Ils ont diffusé une nouvelle photo de lui prise par une caméra de surveillance d'un autre établissement dans les heures qui ont suivi le meurtre.

Brigitte Serre aurait formé son agresseur pour devenir commis il y a un peu plus d'une semaine. L'adolescente de 17 ans aurait ensuite soumis un rapport défavorable à ses supérieurs, car le jeune homme aurait volé 125 \$ dans la caisse. Cela a entraîné son renvoi.

Sébastien Simon aurait ensuite décidé de se venger dans la nuit de mardi à mercredi, alors que

Brigitte Serre faisait son premier quart de nuit.

Le suspect connaissait la technique pour ouvrir la porte de l'extérieur quand celle-ci était verrouillée le soir, selon la soeur de la victime, Amélie Serre.

Il aurait ainsi surpris son ex-collègue, et l'aurait ensuite assassinée de plusieurs coups de couteau dans le dos. Brigitte Serre aurait tenté de se défendre avec une bouteille de bière.

« Tu me connais. Tu la connais. Va voir la police. Je t'en supplie, fais ça pour ta famille au moins, pas pour nous, pour ta famille », a dit Amélie Serre en s'adressant au suspect par le truchement de la caméra de TVA.



PHOTO PRESSE CANADIENNE/TQS

Brigitte Serre a été assassinée alors qu'elle travaillait pour la première fois de nuit dans une station-service.

**PLACE VERSAILLES**  
LE CENTRE DE L'ÉLÉGANCE

**VENTE TROTTOIR**

NOMBREUX RABAIS ALLANT JUSQU'À

**70%**

JUSQU'AU 5 FÉVRIER

PLUS DE 225 MAGASINS incluant Winners HomeSense, Zellers, Bureau en Gros et Maxi.

Tunnel Lafontaine et rue Sherbrooke Est métro Radisson

**SOLDE**

**STEINWAY & SONS**

EN FIN DE SEMAINE SEULEMENT...  
PIANOS PRESTIGE TIENDRA SON PLUS GRAND SOLDE DE PIANOS STEINWAY, BOSTON ET ESSEX

PROFITEZ DE LA FORCE DE NOTRE DOLLAR ET ÉCONOMISEZ DES MILLIERS DE DOLLARS.

Steinway modèle A, 6 pi 2 po, 73 000 \$ (Ahouté, nouveau modèle)

TOUS LES PRIX DES PIANOS CONÇUS PAR STEINWAY ONT ÉTÉ GRANDEMENT RÉDUITS. CES PIANOS NE SERONT PLUS JAMAIS OFFERTS À CES PRIX.

TPS et TVQ incluses  
**PIANOS PRESTIGE**  
6078, RUE SHERBROOKE OUEST  
(514) 482-5304

Heures d'ouvertures : jeudi 10h à 18h • vendredi 10h à 21h • samedi 10h à 17h  
et exceptionnellement ouvert dimanche de 11h à 17h [www.pianosprestige.ca](http://www.pianosprestige.ca)

SUITE DE LA UNE

# Marielle Houle bénéficie de la clémence de la cour

**CLÉMENCE**  
suite de la page A1

M<sup>me</sup> Houle n'aurait pas commis le crime qu'on lui reproche », a-t-il dit, en soulignant qu'il ne revenait toutefois pas à la Cour de légiférer ni même d'émettre d'opinion sur la loi. « C'est aux législateurs de choisir le régime et c'est aux citoyens de choisir leurs législateurs. »

Le juge a quand même poussé son analyse en examinant les lois sur le suicide assisté qui ont été adoptées en Belgique, aux Pays-Bas et en Oregon. Dans tous les cas, il s'agit d'un processus qui exige l'intervention d'un médecin, et qui s'accomplit au terme de mûres réflexions et discussions avec des personnes compétentes. En Oregon, il faut en outre que le malade soit à six mois ou moins d'une mort inéluctable. Le suicide assisté de Charles Fariala n'a satisfait à aucune de ces exigences. Il n'était pas en phase terminale de maladie et il a discuté de sa fin avec sa mère, qui n'avait pas les compétences ni l'objectivité requises pour l'aider. De toute façon, au Canada, la prohibition du suicide assisté vise à protéger les personnes vulnérables.

**Une décision éclairée ?**

Miné depuis plusieurs années par la sclérose en plaques, maladie dégénérative du système nerveux, Charles Fariala, 36 ans, prend la décision de s'enlever la vie en 2004, avant de devenir complètement impotent. Devant la détermination de son fils, Marielle Houle l'assure



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE ©

Le juge estime que la prison pour Marielle Houle ne servirait à rien dans les circonstances.

qu'elle ne l'abandonnera pas. Elle propose de l'accompagner dans ses derniers moments. Après plusieurs recherches, il arrête son choix sur une méthode trouvée sur Internet, qui combine la prise de médicaments pour s'endormir, et l'asphyxie. Ce plan en deux étapes est réalisé le soir du 25 septembre 2004, jour que l'homme a choisi pour passer de vie à trépas. En présence de sa mère, Charles prend les médicaments et s'endort. Marielle Houle accomplit l'autre partie du plan : elle lui attache les mains, lui met un masque et un sac de plastique sur la tête et attend qu'il meure asphyxié. Après, au lieu de partir incognito comme son fils le lui avait recommandé, afin qu'elle ne soit pas accusée, Marielle Houle reste sur place, appelle le 911, et raconte tout à la police. Elle sait qu'elle a

contrevu à la loi, mais dans son esprit à elle, elle a fait un geste d'amour inconditionnel.

Le juge Laramée estime quant à lui que Charles Fariala n'a pas eu la mort digne qu'il voulait. « Se sentant abandonné par une communauté qui ne respectait pas son choix, Charles a, en réalité, et sans le réaliser sans doute, choisi de mourir dans l'indignité la plus totale, bourré d'alcool et de médicaments, attaché, voire enchaîné à son lit, avec sa mère chargée de lui mettre un masque et un sac sur la tête jusqu'à ce qu'il laisse son dernier souffle. » Malgré tout, le juge estime que la prison ne servirait à rien dans les circonstances. « M<sup>me</sup> Houle a de multiples problèmes de santé, et n'est plus que l'ombre d'elle-même depuis la mort de son fils. Pour M<sup>me</sup> Houle, la crainte d'une peine

sévère n'aurait rien changé. Pour d'autres comme elle, dans les mêmes circonstances, ça ne changerait rien non plus », écrit le juge.

Marielle Houle, qui a de la difficulté à rester assise longtemps, a écouté la lecture du long jugement en s'épongeant le visage et le cou avec un mouchoir. À la fin, quand le juge a lu la lettre d'adieu que Charles lui avait donnée, juste avant de mourir, elle s'est mise à pleurer. Intitulée « Simple lettre à la femme de ma vie », elle commence ainsi : « Très chère Mamie, Je ne saurais jamais assez te remercier de m'avoir aidé à mettre fin à mes souffrances. Tu es vraiment un être admirable. Il est facile de mettre des enfants au monde, mais sûrement plus difficile de les aider à le quitter... »

En sortant de la salle d'audience, M<sup>me</sup> Houle semblait soulagée que

tout soit terminé. Son avocat, M<sup>e</sup> Salvatore Mascia, était content lui aussi, d'autant plus que le juge a imposé une peine plus légère que ce que lui-même demandait, soit une peine d'un an à purger dans la société. M<sup>e</sup> Mascia ne cache pas que si cette cause était allée en procès, cela aurait été l'occasion de remettre en question l'état actuel du droit en matière de suicide assisté. « Mais M<sup>me</sup> Houle n'a jamais voulu partir en croisade. C'est un geste personnel qu'elle a fait. Mon mandat était clair : il fallait régler le dossier. »

**AIMER À MORT**

L'histoire de Marielle Houle et de son fils, demain, dans le cahier Plus.

**PRÉCISIONS**

**Vittorio Tiramani**  
Dans un article intitulé *Une millionnaire épuisée*, publié dans notre numéro du 7 janvier dernier, nous rapportions que Vittorio Tiramani et son ancien avocat ont été condamnés par la Cour supérieure à verser à M<sup>me</sup> Dolia Ivanov la somme de 1,5 million de dollars et qu'ils en appelaient de cette décision. Or, M. Tiramani a été condamné à 25 000 \$ et son ancien avocat pour la différence. C'est ce dernier seulement qui en appelle de la décision de la Cour supérieure. Nos excuses.

**Salaires dans les stations de ski**

Une erreur de chiffres s'est glissée dans un tableau comparatif des salaires des employés de stations de ski publié en page A8 de notre numéro du samedi 31 décembre dernier. Nous aurions dû lire que le salaire horaire d'un patrouilleur à la station Gray Rocks, dont les employés sont membres du Syndicat des métallos (FTQ), est de 12,89 \$ ; de 14,57 \$ pour un opérateur de remontées mécaniques ; de 12,07 \$ pour un préposé aux remontées mécaniques ; de 14,57 \$ pour un opérateur dameuse et de 15,57 \$ pour un préposé à la neige.  
La Direction

# Des malades bouleversés

CHRISTIANE DESJARDINS

Le suicide de Charles Fariala, à l'âge de 36 ans, a eu un impact majeur et même terrible chez les personnes atteintes de cette maladie, avoue Diane Rivard, porte-parole de la Société de la sclérose en plaques.

« Ça a bouleversé bien des gens, ça a provoqué des discussions dans les familles. Les gens demandaient : *Toi, serais-tu prêt à m'aider ?* Mais il faut mettre un bémol. Ce n'est pas tout le monde qui est atteint de la même façon. Il n'y a pas deux cas pareils. La majorité des gens reste active. Le hic, c'est que ça apporte une incertitude importante dans le quotidien. C'est une maladie complexe et on ne sait jamais comment elle va évoluer. »

M<sup>me</sup> Rivard signale aussi que le jeune homme avait été confronté aux cas les plus lourds en travaillant durant plusieurs années à Saint-Charles-Borromée, ce qui l'avait peut-être incité à croire que c'est ce qui l'attendait de façon irrémédiable. Ce qui n'est pas le cas, assure-t-elle. « Beaucoup continuent de vivre et de travailler normalement. Et même les gens sévèrement atteints veulent vivre », dit-elle.

M<sup>me</sup> Rivard ignore dans quel état d'esprit se trouvait Charles Fariala au moment des événements, mais signale que l'indice de dépression est 7 % plus élevé chez les personnes atteintes de la sclérose en plaques que dans la population en général.

On sait que Charles Fariala refusait l'aide de ses proches. La preuve ne révèle pas non plus qu'il ait demandé de l'aide à un organisme spécialisé en la matière. S'il l'avait fait, cela l'aurait-il aidé à entrevoir l'avenir d'une manière moins sombre ? C'est une question qui restera sans réponse, comme l'a d'ailleurs souligné le juge Maurice Laramée.

Sur le suicide assisté, la Société de la sclérose en plaques n'a pas de position. « C'est une affaire de société. Nous, notre mission, c'est d'améliorer la qualité de vie des malades », conclut M<sup>me</sup> Rivard.

**LOTO QUÉBEC** Résultats  
TVA, le réseau des tirages

**Super 7** Tirage du 2006-01-27  
09 27 30 33 35 36 45  
Complémentaire : 17

**W Joker** Tirage du 2006-01-26  
Lettre gagnante : O  
07 11 21 25 29

Catégories	Gagnants	Lots
Lettre+5/5	0	1 000 000,00 \$
5/5	0	25 000,00 \$
Lettre+4/5	10	1 000,00 \$
4/5	37	100,00 \$
Lettre+3/5	181	50,00 \$
3/5	780	10,00 \$
Lettre+2/5	2 427	5,00 \$
Lettre+1/5	10 904	2,00 \$
Lettre	16 446	1,00 \$

**Astro** Tirage du 2006-01-27  
Jour - Mois - Année - Signe  
13 DÉCEMBRE 23 GÉMEAUX

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

**SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU**

**Fontaine** Meubles Décor

Willam buffle

**SOLDE**

www.meublesfontaine.com

31 ans

9780, Sherbrooke Est, Montréal ■ 514 352-3913

Plus de 5000 abat-jour en magasin, le plus grand choix au Canada.

**Votre style réfléchit.**

- Réparation de lampes sur place
- Service de recouvrement sur mesure
- N'oubliez pas d'apporter votre lampe pour un ajustement parfait.

Présentez cette annonce et obtenez **15% de rabais** applicable à l'achat d'abat-jour. Valide du 28 janvier au 28 février 2006.

4875, rue Jean-Talon Ouest • Montréal  
514.344.8555 • www.abatjourillimites.ca

**BATJOUR ILLIMITES** LAMP SHADES

3377689

**ON N'ACHÈTE PAS UNE MERCEDES-BENZ D'OCCASION DANS UN MARCHÉ AUX PUCES.**

**MÉFIEZ-VOUS DES OFFRES RACOLEUSES DES MARCHÉS AUX PUCES DE L'AUTOMOBILE.**

**Achat spécial!**  
10 Coupés Sport 2005 à **499\$** /mois

- Aucun comptant
- Aucun dépôt de sécurité
- Aucun frais caché

**3,9%** TAUX LOCATION ET FINANCEMENT

**FINANCEMENT OFFERT PAR** Services financiers Mercedes-Benz

**Certifiée Étoile** Financement par Mercedes-Benz

Véhicules d'occasion ayant approximativement entre 11000 et 19000 kilomètres enregistrés, transmission automatique et scellerie en cuir.

\*Location bail de 36 mois basée sur un prix de vente de 33 700\$ avec une limite de kilométrage de 18 000 km par année.  
†Taux de location 3,9 % applicable sur bail de 36 mois. Taux de financement 3,9 % applicable sur achat de 60 mois.  
Pour plus de détails, veuillez communiquer avec l'un de nos représentants Mercedes-Benz.

**Mercedes-Benz Rive-Sud**  
4844, boul. Taschereau, Greenfield Park (450) 672-2720  
rivesud.mercedes-benz.ca

**Mercedes-Benz West Island**  
4525, boul. St-Jean, Dollard-des-Ormeaux (514) 620-5900  
westisland.mercedes-benz.ca

**Mercedes-Benz**

Rebuffade de Stephen Harper

# L'ambassadeur américain ébranlé

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA – L'ambassadeur des États-Unis au Canada, David Wilkins, a paru ébranlé hier par la rebuffade du premier ministre désigné Stephen Harper au sujet de la souveraineté canadienne dans l'Arctique.

De passage à Québec, le diplomate américain a tenté de calmer le jeu en affirmant qu'il ne faisait que réitérer la position officielle des États-Unis en déclarant mercredi, à London, en Ontario, que Washington ne reconnaît pas la souveraineté du Canada dans les eaux du passage du Nord-Ouest, dans l'Arctique.

De toute évidence, M. Wilkins ne s'attendait pas à ce que M. Harper réagisse de manière aussi virulente aux propos qu'il a tenus à l'Université Western Ontario, où il participait à un échange avec des étudiants en compagnie de l'ancien ambassadeur du Canada aux États-Unis, Alan Gotlieb.

« C'est un étudiant qui m'a posé une question sur ce dossier. Je n'ai fait que rappeler une position de longue date et bien

connue des États-Unis quant au statut juridique des eaux de l'Arctique. Il n'y avait rien de nouveau là-dedans. J'ai simplement répété notre position. Point à la ligne », a affirmé M. Wilkins.

L'ambassadeur a par la suite indiqué que l'administration américaine souhaite entretenir de bonnes relations avec le premier ministre désigné Stephen Harper, qui entrera officiellement en fonction le 6 février. « Je respecte M. Harper et j'ai bien hâte de travailler avec lui et son nouveau cabinet. Nous avons eu une conversation téléphonique cordiale il y a deux jours. Nous allons faire tous les efforts nécessaires pour travailler avec le gouvernement que les Canadiens ont élu afin de renforcer nos relations déjà très solides », a affirmé M. Wilkins.

Hier après-midi, après avoir prononcé un discours devant la chambre de commerce de Québec, il a insisté pour changer de sujet après avoir répondu à quelques questions des journalistes sur ce nouvel affrontement entre Ottawa et Washington.

À la suite de la victoire des conservateurs de Stephen Har-

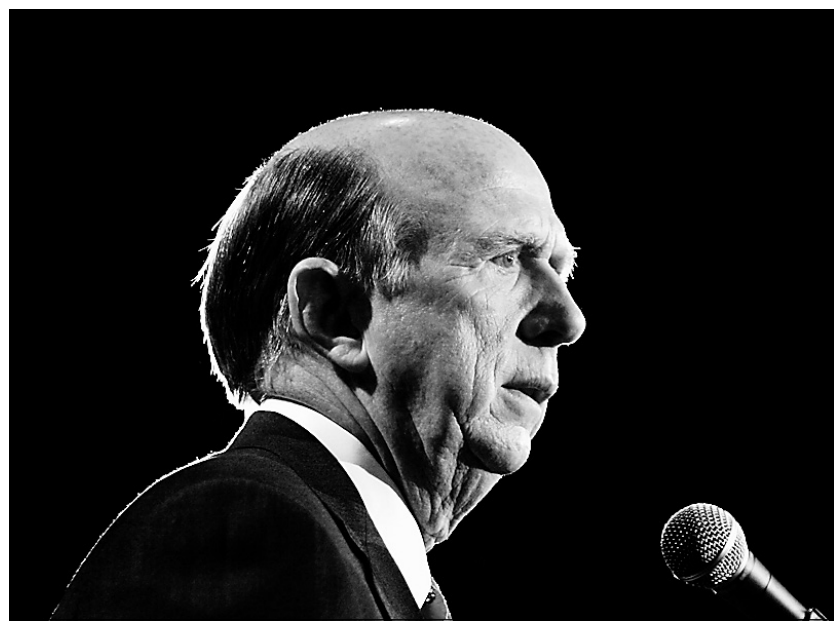


PHOTO TOM HANSON, PRESSE CANADIENNE

L'ambassadeur américain David Wilkins a tenté de calmer le jeu hier.

per, lundi, les États-Unis semblaient vouloir tourner rapidement la page sur des années de frictions entre le gouvernement libéral et l'administration Bush. Mais la sortie de M. Harper jeudi a manifestement étonné la Maison-Blanche.

M. Wilkins, qui a relancé le

débat sur la souveraineté du Canada dans l'Arctique, a répété hier la position américaine et a souligné que d'autres pays, dont le Danemark, ne la reconnaissent pas non plus.

Il a ensuite critiqué la promesse du Parti conservateur, pendant la campagne électorale,

d'intensifier la présence du Canada dans l'Arctique. M. Harper s'est notamment engagé à investir plusieurs milliards dans le renforcement du dispositif militaire dans cette région et la défense de la souveraineté canadienne. Le gouvernement conservateur compte notamment acheter trois brise-glaces militaires et leur construire un port d'attache à Iqaluit.

M. Harper a aussi promis d'installer un réseau de détecteurs de sous-marins et d'affecter des avions à la surveillance du ciel nordique. Mais selon M. Wilkins, ces mesures risquent de « créer un problème là où il n'y en a pas ».

Les propos de l'ambassadeur ont indisposé Stephen Harper, qui est soucieux de garder ses distances des États-Unis même s'il a promis d'améliorer les relations canado-américaines. Le premier ministre désigné a profité jeudi de sa toute première conférence de presse depuis sa victoire électorale pour remettre les pendules à l'heure: « Les États-Unis défendent leur souveraineté. Nous défendrons la nôtre. Nous recevons notre mandat de la population canadienne et non pas de l'ambassadeur des États-Unis », a alors tranché M. Harper.

## Un député du PC promet des relations plus diplomatiques

PRESSE CANADIENNE

WASHINGTON – Les conservateurs canadiens peuvent être en total désaccord avec les États-Unis sur des questions comme la souveraineté de l'Arctique tout en restant sympathiques, a affirmé le député Jason Kenney, qui a promis des relations bilatérales plus diplomatiques.

« Nous, les Canadiens, nous sommes connus pour être des gens sympathiques, a dit M. Kenney lors d'un forum sur les élections, organisé par le Centre Woodrow Wilson, un groupe de recherche. Nous pouvons être sympathiques lorsque nous ne sommes pas d'accord avec nos voisins. »

« Nous allons combattre le protectionnisme américain, nous allons défendre notre souveraineté dans l'Arctique, mais nous allons le faire d'une façon diplomatique qui donnera des résultats. On peut être en désaccord sans être désagréable. »

Ses commentaires suivaient ceux du premier ministre désigné Stephen Harper qui, la veille, a demandé à l'ambassadeur des États-Unis au Canada, David Wilkins, de ne pas interférer dans la sphère politique canadienne.

M. Wilkins avait critiqué le projet du parti d'augmenter la présence du Canada dans l'Arctique, affirmant que les États-Unis et d'autres pays ne reconnaissent pas ses prétentions sur ces eaux.

# SOLDES

# A P R È S

# I N V E N T A I R E

## LE 31

<b>RÉALISEZ DES ÉCONOMIES EXCEPTIONNELLES AU 31 POUR HOMME</b>	
<p>ÉPARGNEZ 60%</p> <p>PANTALONS VELOURS CÔTELÉ</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">19.99</p> <p><small>• rég. 49.95</small></p>	<p>ÉPARGNEZ 64%</p> <p>VESTON LAINE ET CACHEMIRE</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">69.95</p> <p><small>• rég. 195.00</small></p>
<b>ÉPARGNEZ 67%</b>	<b>ÉPARGNEZ JUSQU'À 79%</b>
<p>BLOUSON CHAUDEMENT DOUBLÉ AVEC CAPUCHON</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">59.95</p> <p><small>• rég. 185.00</small></p>	<p>SÉLECTION DE CHEMISES SPORT</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">9.99</p> <p><small>• rég. jusqu'à 48.00</small></p>
<b>ÉPARGNEZ 76%</b>	<b>ÉPARGNEZ 75%</b>
<p>SÉLECTION DE PULLS LAINE MÉRINOS</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">19.99</p> <p><small>• rég. 85.00</small></p>	<p>LE PULL CÔTES BICOLORES</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">9.99</p> <p><small>• rég. 39.95</small></p>
<b>ÉPARGNEZ 65%</b>	<b>ÉPARGNEZ 80%</b>
<p>CHEMISES CLASSE AFFAIRES</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">29.95</p> <p><small>• rég. 88.00</small></p>	<p>FOULARDS DE LAINE VARIÉS</p> <p style="font-size: 2em; font-weight: bold;">5.99</p> <p><small>• rég. 30.00</small></p>

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO • LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

ANDRÉ PERRAULT

meubles, valeurs et découvertes

PLUS DE CHIC  
 MOINS DE FRIC

Meubles du Québec Fermé le dimanche

3960, rue Bélanger Est, Montréal  
Tél.: 514-725-5245  
meublesperrault@bellnet.ca

15% de rabais sur tous les meubles jusqu'au 31 janvier

## POLITIQUE

# Harper n'est pas pressé de déménager

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Stephen Harper n'est pas pressé de déménager sa petite famille à la résidence officielle du premier ministre, sise au 24 de la promenade Sussex, à Ottawa.

M. Harper, qui deviendra officiellement le 22<sup>e</sup> premier ministre de l'histoire du pays le 6 février, a fait savoir au chef libéral Paul Martin et son épouse Sheila qu'ils peuvent prendre tout le temps nécessaire avant de quitter la célèbre résidence.

C'est que M. Harper et son épouse Laureen veulent accorder un peu de stabilité à leurs jeunes enfants, Benjamin et Rachel, après une longue et difficile campagne électorale de 56 jours. À l'heure actuelle, la famille Harper demeure à Stormoway, la résidence du chef de l'opposition officielle.

« M. Harper a téléphoné à M. Martin pour lui dire qu'il n'y avait pas urgence en la demeure et qu'il pouvait donc prendre son temps », a indiqué à *La Presse* un proche collaborateur du nouveau premier ministre.

Depuis la défaite des libéraux aux élections, Paul Martin observe le plus grand mutisme. Il n'a donné aucune conférence de presse depuis qu'il a annoncé son intention de quitter la direction du Parti libéral lundi soir.

Ses proches collaborateurs se sont aussi terrés, à l'exception du directeur des communications de M. Martin, Scott Reid, qui a fait une brève apparition à l'émission *Politics* de Don Newman diffusé sur les ondes de CBC Newsworld, jeudi. Durant cette émission, M. Reid a soutenu que le Parti libéral se retrouve dans une excellente position, malgré la défaite, puisqu'il détient 103 sièges aux Com-



Le couple Harper et leurs jeunes enfants, Benjamin et Rachel.

PHOTO PATRICK DOYLE, PC

munes, soit 21 de moins que le Parti conservateur.

La prochaine sortie de M. Martin aura vraisemblablement lieu mer-

credi prochain à Ottawa. C'est à cette date que le caucus libéral se réunira pour la première fois depuis la victoire des conservateurs

qui a mis fin à un règne libéral de 12 ans. Députés, sénateurs et candidats défaits participeront à cette rencontre qui permettra de faire le

bilan de la campagne. Après le caucus, M. Martin organisera une réception privée au 24, Sussex, pour tous les députés et sénateurs libéraux.

## Harper va mieux

Par ailleurs, M. Harper est rentré au travail normalement à son bureau de la colline parlementaire, hier matin. Il avait été admis dans un hôpital d'Ottawa, jeudi soir, en raison de problèmes causés par l'asthme.

Peu après son bref séjour à l'Hôpital d'Ottawa, William Stairs, un porte-parole du futur chef du gouvernement, a déclaré que l'état de santé de M. Harper n'était pas inquiétant.

Cependant, la Société canadienne de l'asthme a émis hier un avertissement. Selon son porte-parole, le Dr Mark Greenwald, une attaque d'asthme qui requiert une visite à l'hôpital révèle habituellement que le patient est mal soigné, ou qu'il respecte mal les avis de son médecin. L'une des principales hypothèses du Dr Greenwald est que le premier ministre désigné a subi une réaction allergique à une quelconque substance.

Lorsqu'il est rentré à Stormoway, jeudi soir, M. Harper marchait sans aide et ne semblait pas affecté. Il aurait même lancé à un journaliste du quotidien *Ottawa Citizen* qu'il se sentait bien.

Quant à la direction de l'Hôpital d'Ottawa, elle refuse de commenter en raison de la confidentialité du dossier. Le mois dernier, M. Harper a révélé lors d'un entretien accordé à un quotidien de Calgary que l'asthme l'avait fréquemment contraint à des visites à l'hôpital.

Avec *La Presse Canadienne*

# McKenna hésite à briguer la direction du PLC

CHRIS MORRIS  
PRESSE CANADIENNE

FREDERICTON — Il n'est pas certain que Frank McKenna briguera la direction du Parti libéral du Canada (PLC), affirment ses amis et alliés.

Âgé de 58 ans, M. McKenna, ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick devenu homme d'affaires puis diplomate, a annoncé cette semaine qu'il démissionnait de son poste

d'ambassadeur du Canada aux États-Unis, donnant libre cours aux spéculations quant à la possibilité qu'il prenne part à la course devant permettre de trouver un successeur à Paul Martin à la tête du PLC.

Toutefois, les confidents de M. McKenna au Nouveau-Brunswick, province dont ce dernier fut le premier ministre de 1987 à 1997, affirment qu'il n'est plus animé par la même ambition qui était évidente aux

premiers jours de sa carrière politique.

Ils ajoutent qu'il se demande s'il serait non seulement en mesure de remporter la course à la direction du Parti libéral, mais aussi de gagner la confiance du pays.

## Une grosse décision

« Il étudie en ce moment la possibilité de retourner à la vie privée ou de sauter à nouveau dans l'arène politique », a indi-

qué Maurice Robichaud, responsable des relations publiques d'une entreprise de Moncton, au Nouveau-Brunswick, et l'un des proches conseillers de M. McKenna.

« Il s'agit d'une grosse décision, compte tenu de ce que pourrait impliquer un retour en politique », a-t-il ajouté.

La façon dont M. McKenna serait reçu au Québec, où les libéraux sont impatients de regagner la faveur des électeurs à la

suite du scandale des commandes, constitue une question cruciale.

La maîtrise de la langue française demeure un handicap pour M. McKenna, qui a grandi sur une ferme dans un milieu rural anglophone du Nouveau-Brunswick.

« Le Québec représenterait un défi particulier pour Frank », a indiqué l'ombudsman du Nouveau-Brunswick, Bernard Richard, ancien membre du cabinet de M. McKenna.

QUI SAIT... PEUT-ÊTRE QUE CETTE FOIS  
VOUS QUITTEREZ AVEC BIEN  
PLUS QUE DU SHAMPOING!



Comment aimeriez-vous gagner la chance de métamorphoser votre chambre à coucher et votre salle de bain grâce aux bons conseils d'un designer d'intérieurs Delta? Voilà l'un de trois Grands prix offerts dans le cadre de notre concours S'enregistrer pour gagner. Du 16 janvier au 13 avril 2006, nous décernerons des prix instantanés d'une valeur supérieure à 2 million de dollars, dont des milles Aéroplan<sup>MD</sup>, des téléviseurs à écran ACL, des lits, des séjours gratuits et bien plus encore, gracieuseté de nos généreux commanditaires.

Chaque fois que vous vous enregistrez, vous gagnez!

**DELTA**  
HÔTELS

Vous êtes attendu!

Faites vos plans avec Delta Hôtels et repartez gagnant aujourd'hui!  
Pour détails, rendez-vous au site [www.deltacheckintowin.com](http://www.deltacheckintowin.com)

S'ENREGISTRER  
POUR GAGNER!



<sup>MD</sup>Utilisée par la Banque Amex du Canada en vertu d'une licence consentie par American Express Company. <sup>MD</sup>Aéroplan est une marque déposée d'Aéroplan LP. Le concours s'adresse aux résidents du Canada seulement. Aucun achat n'est requis. Certaines restrictions sont applicables. Pour obtenir le règlement complet du concours, se rendre à [www.deltacheckintowin.com](http://www.deltacheckintowin.com) ou à la réception de l'hôtel.

ACTUEL  
SANTÉ

INFORMATION,  
PRÉVENTION,  
SOLUTION



Tous les dimanches dans **LA PRESSE**

EN VENTE MAINTENANT!

UN MONDE DE CONFORT!

Collection  
LATEX  
100% NATUREL  
VENTILÉ | ANTI ACARIEN

AU MONDE DU  
MATELAS

Voici enfin un matelas  
qui épouse compétement  
les formes du corps,  
minimise les points  
de pression et favorise  
l'alignement naturel  
du dormeur.

Rabais de  
**300\$\***

Rabais de  
**400\$\***

Rabais de  
**500\$\***

Rabais de  
**600\$\***

Format simple Format double Format queen Format king

\* sur modèle 8 pouces d'épaisseur, 3 zones de confort.

**1 888 MATELAS**  
[WWW.AUMONDEDUMATELAS.COM](http://WWW.AUMONDEDUMATELAS.COM)

MONTRÉAL 514 381.1260 375, Crémazie O. (Coin ave. du Parc)  
ST-LÉONARD 514 254.2922 6711, Jean-Talon E. (Près Corbeil Électro.)  
WESMOUNT 514 483.0040 5338, rue Sherbrooke O. (Est autoroute Décarie)

FINANCEMENT DISPONIBLE • COMMANDES TÉLÉPHONIQUES ACCEPTÉES  
TAXES INCLUSES • LIVRAISON INCLUSE

Une entreprise de **LAURIER**

MAÎTRE MATELASSIER DEPUIS 1938

# L'opposition exige que les dirigeants de la SAQ s'expliquent devant les élus

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Devant les nuages qui s'accumulent au dessus de la Société des alcools, péquistes et adéquistes réclament que les patrons de cette société d'État soient convoqués par la commission des finances de l'Assemblée nationale.

Hier, le critique péquiste aux finances, François Legault, a annoncé qu'il comptait proposer à la prochaine séance de cette commission, présidée par l'ex-ministre Sam Hamad, que le PDG de la société, Sylvain Toutant, et le président du conseil, Raymond Boucher, viennent s'expliquer devant les élus.

« La SAQ est une société publique dont les Québécois sont actionnaires. Il est nécessaire que des explications complètes soient données aux citoyens par les gens qui dirigent la SAQ », a soutenu M. Legault. C'est à ce prix seulement que la SAQ pourra retrouver la confiance des consommateurs, a-t-il ajouté.

Quelques heures plus tard, Marc Picard, le critique aux finances de l'Action démocratique, a fait exactement la même chose. Selon l'ADQ, la situation de monopole de la SAQ nécessite des standards de gouvernance très élevés.

Avant les Fêtes, *La Presse* avait révélé que les négociateurs de la SAQ avaient offert à des clients européens de maintenir leurs prix artificiellement élevés, en dépit d'une baisse de 15 % de la valeur de l'euro par rapport au dollar canadien. Une enquête interne a été confiée rapidement à la firme externe KPMG, qui a



Un étalage de vins européens dans une succursale de la SAQ. Hier, l'opposition a exigé que les dirigeants de la société d'État soient convoqués par la commission des finances de l'Assemblée nationale.

PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

commencé à rencontrer les intervenants potentiels.

Hier, on a rapporté que de l'avis du gouvernement Charest, une faute avait bel et bien été commise, et qu'on cherchait à quel niveau se logeait la responsabilité.

Selon les sources de *La Presse*, le président du conseil d'administration, Raymond Boucher, aurait affirmé aux enquêteurs de KPMG

n'avoir jamais eu vent des démarques auprès des fournisseurs ; pour leur part, les membres du conseil n'auraient pas davantage été informés de la nouvelle stratégie.

Les choses sont moins claires toutefois quant à la mise en place d'une ristourne de 2,5 % que s'engageaient à verser les fournisseurs, une autre pratique interne contraire aux règles de la SAQ.

Cette ristourne faisait partie des quatre volets mentionnés par la SAQ dans son plan stratégique, un plan qui avait été transmis au ministère des Finances. Les nouveaux patrons de la SAQ jugent normal, indique-t-on, de négocier des escomptes de volume avec des fournisseurs importants, une pratique qui a cours partout dans le commerce de détail — où l'on ne

trouve pas de monopole cependant.

Par ailleurs, le cabinet du ministre des Finances, Michel Audet, a confirmé qu'il avait rencontré Sylvain Toutant à son ministère le 12 décembre, quelques jours seulement avant le début des interventions alléguées des négociateurs de la SAQ auprès des fournisseurs payés en euros.

## CAMPAGNE CONSERVATRICE AU QUÉBEC

# Les « vieux bleus » ont tassé les adéquistes

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Au cours des derniers mois, une guerre de coulisses s'est jouée sans bruit dans les rangs du Parti conservateur au Québec, une épreuve de force où les disciples de Brian Mulroney l'ont clairement emporté sur les conservateurs plus proches de l'Action démocratique.

Les anciens conservateurs du parti de Joe Clark et de Brian Mulroney ont eu la main haute sur la campagne au Québec qui a permis aux bleus de l'emporter dans 10 circonscriptions dont huit se retrouvent dans la grande région de Québec.

Au cours des derniers mois, une rivalité évidente s'était installée entre Josée Verner, candidate défaite en 2004, et appelée comme

conseillère pour le Québec au cabinet du chef Stephen Harper, et Lawrence Cannon, ex-ministre de Robert Bourassa, qui avait accepté de devenir candidat pour les élections qui n'ont finalement pas été déclenchées à la fin du printemps 2005. M. Cannon avait obtenu par la suite de M. Harper la main haute sur l'organisation conservatrice au Québec, devenant du même coup chef de cabinet adjoint du chef de l'opposition.

M<sup>me</sup> Verner avait été proche de l'Action démocratique lors de la campagne électorale de 2003. Ironiquement M. Cannon avait lui aussi lorgné du côté du jeune parti, propulsé alors dans les sondages. Le coordonnateur de la campagne de Mario Dumont à l'époque était Philippe Gervais, un lobbyiste de Capital Hill qui a

repris du service chez les conservateurs au quartier général d'Ottawa lors de la dernière campagne. M. Gervais est un ami d'Alain Sanscartier, le chef de cabinet de Mario Dumont. Dans ce camp on retrouve aussi Michael Fortier, un conservateur québécois de longue date, qui avait été l'un des seuls Québécois à appuyer M. Harper dans la course à la direction du Parti conservateur.

L'ensemble des « bleus » québécois avaient basculé dans le camp de Belinda Stronach, en particulier l'organisateur de longue date Pierre Claude Nolin.

M. Gervais était à la source de l'embauche pour le PC au Québec de Normand Vocino, comme chef d'orchestre pour la campagne au Québec. M. Vocino était un autre organisateur adéquiste en 2003,

mais il a été mis sur une voie de garage avant le déclenchement du dernier scrutin.

La dernière campagne électorale au Québec marque la réhabilitation du clan des anciens progressistes-conservateurs, Pierre Claude Nolin en tête, auprès des nouveaux décideurs à Ottawa. Dans ce groupe on retrouve une longue liste des supporters conservateurs des années 1980. Et la proximité de ces gens des postes de décision laisse soupçonner qu'ils l'ont emporté finalement sur les tories issus de la filière adéquiste.

Ainsi, c'est Camille Guilbault, déjà dans l'orbite de Brian Mulroney en 1984, qui était chargée de recueillir les candidatures pour les employés politiques tories au Québec.

Marie-Josée Lapointe — attachée de presse incontournable des années Mulroney — est responsable des communications du comité de transition dirigé par Derek Burney, l'ancien chef de cabinet de M. Mulroney.

Sur le terrain, Pierre Claude Nolin s'était vu confier la responsabilité de la campagne par Lawrence Cannon. Ce dernier est conseillé par Paul Terrien, un autre collaborateur de M. Mulroney à l'époque. Les premières réunions d'organisations du PC au Québec eurent lieu au bureau de François Pilote, un autre conservateur de la période Charest. Finalement, avant la campagne, les aspirants candidats ont dû montrer patte blanche devant Pierre H. Vincent, un ancien ministre de Brian Mulroney.

**Journée portes ouvertes à l'ÉTS**  
5 février 2006  
dimanche de 10 h à 17 h

**Les études en génie les plus fortement axées sur la pratique au Québec**

- Tout sur les programmes d'études en génie de 1er, 2e et 3e cycles
- Démonstrations de projets étudiants
- Visites guidées de laboratoires
- Rencontres avec des professeurs et des chercheurs passionnés

**Du nouveau pour les diplômés du cégep en sciences de la nature !**

Tous les détails sur la journée portes ouvertes et sur nos programmes d'études à [www.etsmtl.ca](http://www.etsmtl.ca)

Université du Québec  
**École de technologie supérieure**  
1100, rue Notre-Dame Ouest (angle Peel)  
Montréal (Québec) H3C 1K3  
Bonaventure

**Ski de Fond Le Spécialiste**

**Touring • Course • Hors piste**

- Cliniques de fartage
- Rabais sur équipement complet
- Grand choix de vêtements et accessoires

**André Jac Sport**  
5520, boul. des Laurentides, Laval  
(450) 622-2410 / Sans frais 1 800 997-2410

## SANTÉ

## INFIRMIÈRES

# La loi d'exception compromet l'embauche de bachelières

PASCALE BRETON

Les futures infirmières qui terminent leur cours universitaire craignent de se retrouver le bec à l'eau. La loi d'exception imposée par Québec avant Noël compromet leur embauche comme bachelières et leurs chances d'obtenir un salaire plus élevé.

Le gouvernement Charest a fixé par décret le 15 décembre dernier le salaire et les conditions de travail des employés du secteur public. Du coup, il a mis fin à une pratique courante mais illégale qui était admise depuis quelques années à Montréal.

Confrontés à une pénurie d'infirmières, les hôpitaux se livraient une chaude lutte pour recruter les plus qualifiées. Ils offraient donc le salaire de bachelière à celles qui détenaient un baccalauréat, mais sans les obliger à être titulaires d'un poste de bachelière.

Au CHUM, où on compte seulement 159 postes de bachelières, 331 infirmières bénéficiaient du salaire de bachelière. Au sommet de l'échelle, la différence salariale entre les titulaires du diplôme d'études collégiales et du baccalauréat est de 12 000 \$.

Celles qui profitaient déjà du privilège s'en tirent bien : leur poste sera converti. Si elles acceptent les tâches qui incombent à l'infirmière clinicienne — appellation qui vient remplacer celle de bachelière —, elles auront droit au même salaire.

## Ontario, Suisse...

Ce n'est toutefois pas le cas des autres. Plusieurs infirmières avaient choisi de parfaire leur formation en sachant qu'elles



Une infirmière à l'hôpital Pierre-Boucher, de Longueuil. Au sommet de l'échelle, la différence salariale entre les infirmières titulaires du diplôme d'études collégiales et celles qui ont le baccalauréat est de 12 000 \$.

seraient mieux payées par la suite. Voilà des années que Québec martèle qu'il y a une pénurie et qu'il faut absolument former des infirmières plus qualifiées.

« S'il n'y a pas de postes pour elles, nous craignons que les nouvelles infirmières qui arrivent avec un baccalauréat choisissent d'aller travailler dans les CLSC, où la reconnaissance est

automatique, ou à l'extérieur du Québec. Certaines nous ont déjà parlé de leur intention d'aller en Ontario ou en Suisse », affirme la présidente du Syndicat des professionnels en soins de santé

au CHUM, affilié à la FIIQ, Margaine Marcil.

Un vent de panique a soufflé sur les facultés de soins infirmiers au début de l'année. Au point où le sous-ministre adjoint à la Santé, Jacques Larouche, a dû calmer le jeu. Dans une lettre envoyée aux doyens des facultés, il réaffirme que le Ministère a un criant besoin d'infirmières cliniciennes et qu'il y aura de la place pour elles dans le réseau.

Si le discours est rassurant, personne ne sait combien de postes seront offerts. « Ça risque d'être un peu plus difficile pour les nouvelles », convient la présidente de la Fédération des infirmières du Québec (FIIQ), Lina Bonamie.

Le milieu n'est pas au bout de ses peines. Le décret de Québec a aussi créé deux catégories d'infirmières. La FIIQ s'est entendue avec le gouvernement avant le décret sur des clauses liées aux conditions de travail. La Fédération de la santé et des services sociaux de la CSN (FSSS-CSN) a refusé la même entente.

Résultat : la colère gronde parce que toutes les infirmières n'ont pas droit aux mêmes avantages. Par exemple, les travailleuses qui ont plus de 55 ans ont droit à une semaine de vacances de plus par année — une mesure pour prévenir les retraites hâtives. Les 7000 infirmières affiliées à la FSSS-CSN n'y ont toutefois pas droit. C'est le cas à l'hôpital Sainte-Justine.

Cela fait dire au président de la FSSS-CSN, Pierre Lamy, que « la paix industrielle est compromise. Les infirmières sont dans une colère noire ».

Vous avez un rendez-vous.  
*Jusqu'à 60% sur le prix des fourrures couture dès maintenant*  
**HOLT RENFREW**

**QU'IL EST DOUX DE PROFITER DE PRIX RÉDUITS JUSQU'À 60 %!**

**LA LIQUIDATION ANNUELLE DE FOURRURES HOLT RENFREW. UN ÉVÈNEMENT À NE PAS MANQUER!**

Économisez jusqu'à 60 % sur toute la marchandise du salon de la fourrure, y compris les exclusives collections haute couture, les capes en fourrure et les articles en rason. Dès aujourd'hui.

**FOURRURES  
HOLT RENFREW**

1300, RUE SHERBROOKE OUEST (514) 842-0914 HOLTRENFREW.COM

Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion.

**PROFITEZ D'UN RABAIS DE 10% SUPPLÉMENTAIRE**

sur toute la marchandise en magasin.

**Arte Pelle®**  
L'ART DE VIVRE

La plus grande sélection de meubles de cuir, d'armoires et d'articles de décoration au Québec

**CENTROPOLIS**  
1950, rue Pierre Péladeau  
Angle Saint-Martin et autoroute 15, Laval  
(derrière le cinéma Colossus)  
(450) 978-3030

**PORTES OUVERTES**  
Collégial et 5<sup>e</sup> secondaire

**LE JEUDI  
9 FÉVRIER 2006  
DE 14 H À 21 H**

**Brébeuf**  
COLLEGE BRÉBEUF

**LES PROGRAMMES OFFERTS AU COLLÉGIAL**  
Le Collège Jean-de-Brébeuf est un collège essentiellement préuniversitaire.

Baccalauréat international		
Sciences de la nature	(200.10)	Sciences de la santé Sciences pures et appliquées
Sciences humaines	(300.10)	Options Économie ou Histoire
Diplôme d'études collégiales		
Arts et Lettres	(500.A1)	Arts visuels, Design et Communications Lettres, Théâtre et Communications Création multimédia et Communications
Sciences de la nature	(200.B0)	Sciences de la santé Sciences pures et appliquées <b>Sciences pures et appliquées avec portables</b>
Sciences humaines ou de l'administration	(300.A0)	Études internationales Individu, culture et société
Sciences, Lettres et Arts	(700.A0)	Ce programme vise à fournir à l'étudiant une formation préparant à la quasi-totalité des programmes universitaires.

**Trois programmes en association avec l'École de musique Vincent-D'Indy**

**5<sup>e</sup> SECONDAIRE - Pour filles et garçons**

**LES SERVICES**

- Résidences (pour filles et garçons)
- Bourses d'aide financière et d'excellence - plus de 140 000 \$ versés annuellement

**Brébeuf**

Collège Jean-de-Brébeuf  
3200, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, Montréal (Québec) H3T 1C1  
Collégial : (514) 342-9342, poste 5355 — Télécopieur : (514) 342-1846  
Secondaire : (514) 342-9342, poste 5231 — Télécopieur : (514) 342-2676  
www.brebeuf.qc.ca

ANCIENNE USINE TEXTILE GROVER

# Nouvelle tuile sur la tête des artistes

SARA CHAMPAGNE

Les tuiles de l'ancienne usine textile Grover ne tomberont pas. Elles sont solides, tout comme l'immeuble situé dans le quartier Sainte-Marie, qui a plus de 80 ans d'histoire. À cet endroit, c'est plutôt le rêve des quelque 300 artistes locataires d'acheter l'usine qui est sur le point de s'effondrer.

La coalition Sauvons l'usine, qui devait déposer une offre d'achat dans quelques semaines avec l'appui de la Ville de Montréal et le financement de la Société d'habitation et de développement de Montréal (SHDM), a appris cette semaine qu'un entrepreneur privé est en train de conclure une offre d'achat au même montant, soit 6,8 millions de dollars.

L'an dernier, la coalition avait convaincu in extremis un consortium qui voulait transformer l'usine en appartements de luxe de retirer son offre. Cette fois-ci, l'acheteur montréalais, Vito Papisodaro, promet de conserver la vocation commerciale de l'immeuble, mais admet que les prix des locaux vont augmenter de façon substantielle.

Joint par *La Presse*, l'entrepreneur a affirmé que son offre d'achat a déjà été entérinée. Et il confirme que les travailleurs culturels craignent le plus : « Le toit coule, les fenêtres sont à changer. Il y a au moins 2 millions \$ de travaux à effectuer. C'est certain que les loyers vont augmenter. Je ne sais pas quoi dire, sinon que ce n'est pas mon problème », dit M. Papisodaro.

Pour plusieurs locataires de l'usine, qui vivent de maigres



PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE

La peintre Éleine Despins est installée dans l'usine Grover depuis cinq ans. Pour les nombreux artistes locataires, les grandes pièces avec des plafonds de 16 pieds sont presque impossibles à trouver ailleurs.

revenus, une augmentation du prix du loyer pourrait signifier la fin. La coordonnatrice de la coalition Sauvons l'usine, Marie-Anne Marchand, croit qu'avant longtemps, les artistes seront pris à la gorge par le coût des loyers et devront quitter les lieux.

Au premier étage de l'usine, un endroit patrimonial, la codirectrice du Théâtre de Quartier, Li-

se Gionet, explique en montrant sa grande salle de répétition et les plafonds de 16 pieds, qu'un endroit semblable est presque impossible à trouver ailleurs.

**Montréal a promis**

L'administration Tremblay-Zampino, qui a promis durant la campagne « de régler la problématique liée aux ateliers et aux résidences d'artistes, notam-

ment en mettant sur pied un programme de résidences-ateliers », a été mise au courant de la transaction presque en même temps que *La Presse*.

Le responsable de la culture et maire de l'arrondissement de Ville-Marie, Benoît Labonté, assure qu'il va user de tous ses pouvoirs politiques pour renverser la vapeur. « Je suis très dérangé par cette offre, les artis-

tes sont l'âme du quartier. J'ai quelques options. Mais c'est une transaction privée, il n'y a donc pas de moyens légaux d'empêcher la vente », a-t-il dit, ajoutant qu'il est irréaliste que la SHDM dépose une offre d'achat en quelques jours.

**COURRIEL**

Pour joindre notre journaliste : sara.champagne@lapresse.ca

# Un autre maire Tremblay hanté par une promesse

MARIE-FRANCE LÉGER

Les maires Tremblay se ressemblent parfois. À Varennes, le maire Michel Tremblay, trois mois après son élection, a présenté le 16 janvier un budget comportant une hausse de l'impôt foncier de 6 % pour les contribuables, lui qui avait mené campagne en promettant un gel de l'avis d'imposition en 2006. « Incompétence ou tricherie », s'insurge l'ex-candidat à la mairie François Malo. « Je demande qu'il refasse le budget ou qu'il démissionne. Il n'a pas la légitimité morale de gouverner », a-t-il déclaré hier. M. Malo a fait parvenir une lettre de protestation aux médias locaux. Et des citoyens commencent à s'organiser pour faire renverser la vapeur. La prochaine assemblée du 6 février pourrait sonner le départ d'un tout nouveau rassem-

blement de Varennois en colère qui ont le sentiment d'avoir été dupés.

Rappelons qu'à Montréal, devant le tollé, le maire Gérald Tremblay avait fait volte-face et déposé un nouveau budget ne prévoyant pas de hausse du fardeau fiscal global des contribuables.

Mais, à Varennes, le maire Michel Tremblay reste sur ses positions. « On n'a pas vu venir le bateau. On s'attendait à une augmentation normale pour la police. Mais la quote-part de la nouvelle régie est de 534 000 \$. Cela a anéanti notre marge de manoeuvre », a commenté Michel Tremblay dans un entretien avec *La Presse*, tout en précisant qu'il faisait partie du comité des finances avant son élection.

Dans une lettre envoyée ces derniers jours à ses commettants, le maire explique faire face à une « nouvelle pression fiscale » en-

gendrée par une augmentation des quote-parts versées aux organismes tels la Régie intermunicipale de police, l'Agence métropolitaine de transport, la Régie de l'eau potable et la MRC pour la collecte des ordures ménagères. Toutes ces sommes ont augmenté de 16,3 %, soit plus de 1 million.

« Ce sont des choses qu'il aurait dû savoir avant de présenter sa plateforme. C'est carrément antidémocratique et ridicule. Quand on n'est pas capable de prévoir une augmentation, c'est qu'on est complètement déconnecté », déplore de son côté Francis Beaudry, un électeur.

En plus de la police, c'est la gestion des ordures ménagères qui a fait dérailler les choses, selon M. Tremblay, avec l'augmentation des coûts de l'essence. « On ne pouvait pas couper ailleurs », assure le maire de Varennes, qui va désormais siéger à l'Union des municipalités du Québec.

La grogne s'étend aux éditorialistes des hebdomadaires régionaux. Nathalie Gilbert, rédactrice en chef à *La Seigneurie*, y est allée d'un papier bien senti le 21 janvier. « Ce qui vient de se dérouler à Varennes ne fera pas grimper les politiciens au palmarès de la confiance qu'ont les citoyens envers la classe politique.

(...) Le nouveau premier magistrat (...) ne peut même pas plaider l'ignorance des dossiers et des rouages municipaux. Assis sur la banquette du conseil comme conseiller municipal depuis plus de trois ans, M. Tremblay était à la tête d'un regroupement de défense des droits des citoyens de Varennes. Et il ne s'est pas gêné pour pourfendre les élus et prôner une gestion responsable des deniers publics. »

Aux élections du 6 novembre, Michel Tremblay a remporté 37 % des votes, par rapport à 25 % pour chacun de ses adversaires, François Malo et René Mathieu.

## SOLDE ANNIVERSAIRE

**MARIETTE CLERMONT**  
OFFRE DES SOLDES  
BIEN RÉELS  
SUR LES MOBILIERS DE SALON,  
DE SALLE À MANGER,  
DE CHAMBRE À COUCHER  
ET SUR  
UNE FOULE D'ACCESSOIRES.

# mariette clermont

AUSI BEAU QUE VOUS L'IMAGINEZ... MOINS CHER QUE VOUS LE CROYEZ.

**2020, UNIVERSITY (514) 845-7296**  
**LAVAL : 2300, BOUL. LE CORBUSIER (514) 382-6870**  
www.marietteclermont.com

**Dernière semaine!**

La galerie Art Select

## SOLDE D'HIVER

Tous les meubles à prix réduits

Du 14 janvier au 4 février 2006

100, Laurier Ouest, Montréal QC H2T 2N7  
(514) 273-7088 - www.artselect.ca  
Fermé les dimanches et lundis

IMPORTATEUR DE MEUBLES DE FRANCE

**L'EXPÉRIENCE**

**DE LA PRATIQUE**

### MBA pour cadres en exercice

Offert à Longueuil

*Vous vous dirigez vers un poste de haute direction... Vous planifiez investir dans un MBA, mais pas n'importe lequel...*

*...Le MBA pour cadres offert à Longueuil par l'Université de Sherbrooke!*

**Chef de file depuis 38 ans**

- Premier MBA pour cadres en exercice francophone au monde
- Forme des généralistes bien outillés pour diriger des entreprises en tant que gestionnaires
- Une journée par semaine en alternance les vendredis et les samedis
- Dans un milieu stimulant, avec des collègues d'expérience et une application intégrée du travail en équipe
- Au Campus de Longueuil (Complexe Saint-Charles), à deux pas du métro Longueuil-Université-de-Sherbrooke

**Séance d'information**  
Mardi 7 février de 19 h à 21 h  
Salle Jacques-Cartier de l'hôtel Sandman, Longueuil

Longueuil—Université-de-Sherbrooke

SVP veuillez confirmer votre présence au 450 670-0669

33989482

3375700A

## ACTUALITÉS

# Famille d'accueil accusée d'agressions sexuelles et de voies de fait

FRANCIS HIGGINS  
LE SOLEIL

Trois personnes de la région de Lotbinière sont accusées d'avoir fait vivre un véritable enfer à huit enfants qu'ils hébergeaient comme famille d'accueil.

La Sûreté du Québec a procédé hier matin à l'arrestation d'un quinquagénaire. Il a comparu au palais de justice en après-midi pour faire face à 20 chefs d'accusation comprenant agressions sexuelles et voies de fait simples et armées. Il reviendra devant la Cour lundi après-midi pour déterminer s'il obtiendra une mise en liberté provisoire d'ici son procès.

Son ex-conjointe et son frère, qui ont entre 40 et 60 ans, ont déjà été accusés de viol et de négligence criminelle dans cette affaire. Ils sont en attente de leur procès.

Les faits reprochés auraient été commis entre 1973 et 1991, période durant laquelle le couple a accueilli plusieurs enfants. Les actes vont des attachements à la relation sexuelle complète, y compris la sodomie, sur sept fillettes et un garçon, alors âgés de 4 à 17 ans. De plus, les enfants auraient été battus régulièrement.

Le porte-parole de la SQ, Richard Gagné, compare cette affaire aux atrocités commises par le bourreau de Beaumont. « Il y avait un climat constant de violence physique et

psychologique. Par exemple, les jeunes étaient enfermés pendant des heures dans un sous-sol en terre, à la noirceur et en présence de rats. Les adultes leur disaient qu'il s'y trouvait des fantômes et des cadavres pour les effrayer encore plus », a-t-il raconté.

En vertu de la Loi sur la protection de la jeunesse, il est interdit d'identifier les accusés afin de protéger l'identité des victimes mineures. Cela vaut même si les victimes sont maintenant adultes. C'est à la suite de la plainte d'une des victimes, à l'été 2004, que les enquêteurs du poste de la SQ à la MRC de Lotbinière ont amorcé les recherches, compliquées par le manque d'infor-

mation sur les victimes, leurs dossiers ayant été détruits lorsqu'ils ont atteint leur majorité. Selon M. Gagné, la preuve de la Couronne dans cette affaire repose essentiellement sur les témoignages des huit victimes.

## D'autres victimes?

Les voisins du principal accusé ont été surpris d'apprendre la nouvelle de ces crimes. Plusieurs l'ont décrit comme un homme plutôt rangé. Cependant, d'autres ont confié qu'ils avaient entendu des rumeurs comme quoi il enfermait ses enfants en guise de punition.

Les patrons de dépanneurs et de restaurants interrogés par *Le Soleil*

ont expliqué que le sujet était sur toutes les lèvres dans cette région rurale.

Comme la Direction de la protection de la jeunesse a détruit le dossier de cette famille, il est possible que d'autres victimes n'aient pas été identifiées par la police. « Il pourrait y en avoir d'autres qui ne se sont pas manifestées. Si c'est le cas, elles peuvent le faire au poste de police le plus près de chez eux », a indiqué Richard Gagné.

La police envisage également que d'autres jeunes aient été victimes de l'homme, même après qu'il eut cessé d'agir comme parent d'accueil. L'individu habitait à proximité d'écoles primaires et secondaires.

# Séquestration dans une station-service de Québec

LE SOLEIL

Un commis de dépanneur de 20 ans aurait été séquestré pendant deux heures par trois hommes armés dans la nuit de jeudi à hier, à Québec.

Selon le récit de la présumée victime, vers 1 h, trois jeunes dans la vingtaine, vêtus de « vêtements amples de style yo », se sont présentés à une station-service Petro-Canada du boulevard Wilfrid-Hamel, à Québec. L'un d'entre eux aurait menacé l'employé à la pointe d'un couteau. Les voleurs se seraient emparés du contenu de la caisse, auraient dérobé de la

marchandise et sectionné la ligne téléphonique. Ils seraient restés à l'intérieur pendant deux heures, et seraient partis vers 3 h après avoir averti le jeune commis de ne pas appeler qui que ce soit, indiquant qu'ils allaient le « surveiller ». L'un d'eux serait ensuite revenu sur les lieux, vers 4 h 45, pour fouiller dans la caisse de nouveau, avant de repartir. L'employé n'a pas été blessé.

C'est par hasard qu'un policier de la Sûreté municipale est passé par là vers 5 h du matin. Le jeune homme lui a raconté ce qu'il venait de vivre. La victime a été interrogée par les policiers et les enquêteurs ont recueilli

les témoignages de plusieurs personnes.

En soirée, la police de Québec a indiqué qu'un homme dans la vingtaine a été arrêté pour vol, mais que l'identité du suspect ne serait pas révélée pour l'instant. L'individu a été libéré mais des accusations seront portées plus tard. Le dossier sera soumis au procureur de la Couronne. D'autres arrestations seraient à prévoir.

Cette histoire survient quelques jours après le meurtre sordide de la commis Brigitte Serre, en pleine nuit, dans une station-service de Saint-Léonard, à Montréal.

# Océans: urgence d'agir, dit l'Unesco

AGENCE FRANCE-PRESSE

PARIS — La protection des océans, menacés par l'ensemble des activités humaines, requiert une action urgente et immédiate qui tienne compte des besoins humains, ont conclu hier les participants à la conférence de l'UNESCO sur les océans, les côtes et les îles.

Pour les experts rassemblés depuis mardi à Paris, la surexploitation des

océans par la pêche et la pression démographique le long des côtes, où résident 70 % de l'humanité, sont les principales menaces qui pèsent sur les océans.

« Les océans couvrent les sept dixièmes de la planète, représentent 80 % de la sa biodiversité et l'unique source de protéines pour un milliard d'humains, a rappelé l'une des coprésidentes de la conférence, M<sup>me</sup> Veerle Vanderweerd, du Pro-

gramme des Nations unies pour l'environnement. Les pays doivent faire preuve de sérieux maintenant et déployer des efforts pour s'engager aussi sur le plan national. »

Les travaux devaient permettre d'élaborer des recommandations pour les deux grands rendez-vous à venir en mars : le 4<sup>e</sup> Forum international de l'eau à Mexico et la 8<sup>e</sup> réunion des États de la Convention de l'ONU sur la biodiversité, au Brésil.

Je  
veux

Catherine Melillo positionne son entreprise à un échelon supérieur grâce à ses études en administration.

## Avancer

La Faculté d'administration de l'Université de Sherbrooke propose des programmes d'études en formation continue et de haut calibre pour combler vos désirs de dépassement.

Séances d'information à venir sur les programmes suivants :

**MBA COOPÉRATIF AVEC MENTORAT**  
Premier MBA francophone en Amérique du Nord offert en régime coopératif, ce programme unique permet de former des gestionnaires polyvalents en contact avec le monde des affaires. Il offre un encadrement individuel par un mentor tout au long de la formation.

Offert à temps complet à Sherbrooke

Information : jeudi 9 février, local 102-1

**MAÎTRISE EN FISCALITÉ  
DIPLÔME DE 2<sup>e</sup> CYCLE EN FISCALITÉ**  
Chef de file au Québec depuis plus de 30 ans, la maîtrise en fiscalité est offerte avec concentration en planification fiscale ou planification financière personnelle intégrée. La Chaire de recherche en fiscalité et en finances publiques offre des bourses pouvant atteindre 15 000 \$

Offerts à temps complet à Sherbrooke et à temps partiel à Longueuil

Information : jeudi 9 février, local 300-2

**MBA À TEMPS PARTIEL  
DIPLÔME DE 2<sup>e</sup> CYCLE DE GESTION**  
Les programmes sont conçus de manière à maintenir ses responsabilités professionnelles pendant la formation. Ils permettent d'appliquer immédiatement dans son cadre de travail ce qui vient d'être vu en classe et en retour, d'enrichir les échanges en classe par l'apport de son expérience professionnelle.

Offerts à temps partiel à Longueuil

Information : jeudi 9 février, local 102-1

**GOVERNANCE, AUDIT ET SÉCURITÉ  
DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION  
DIPLÔME ET MICROPROGRAMME  
DE 2<sup>e</sup> CYCLE**  
Relevez les défis de la nouvelle économie avec une formation spécialisée et multidisciplinaire, qui intègre les dimensions éthiques et juridiques reliées aux TI. Assurée par des praticiens et des chercheurs, elle permet à des praticiens de se spécialiser en vérification des TI de mieux se préparer à l'examen de certification CISA. Formation offerte en collaboration avec l'Association des professionnels de la vérification et du contrôle des systèmes d'information (section de Québec), affiliée à Information Systems Audit and Control Association.

Offert à temps partiel à Longueuil

Information : jeudi 16 février, local 300-2

Toutes les soirées d'information ont lieu au Campus de Longueuil, 1111, rue Saint-Charles Ouest, Tour Ouest, de 19 h à 21 h. S.V.P. veuillez confirmer votre présence : 450 670-0669

Renseignements : [www.USherbrooke.ca/adm](http://www.USherbrooke.ca/adm)

UNIVERSITÉ DE  
**SHERBROOKE**

Faculté d'administration  
L'expérience de la pratique

## Des shorts pour tous les goûts



Le short classique à huit poches est garanti à vie : la vôtre, la mienne ou la leur!

*Rex Lacey*

### Tilley Endurables

Tilley. Les meilleurs chapeaux et vêtements de voyage au monde

Montréal : 1050, av. Laurier Ouest

(deux rues à l'ouest de l'avenue du Parc) (514) 272-7791

Pour obtenir l'adresse d'un détaillant ou un catalogue : 1 800 465-4249



Émilie, Sophie et Geneviève - Montréal

## NOUS L'AVONS DÉJÀ FAIT...

Nous l'avons déjà fait et nous le ferons parce que nous étions bien encadrées!

Nous avons bien aimé le fait qu'avec Algorithme Pharma, nous pouvions choisir l'étude clinique qui convenait à notre horaire. Nous sentions que nous étions entre de bonnes mains, car le personnel médical sur place était vraiment compétent et nous renseignait sur toutes les étapes de l'étude. Tous les gens qui travaillent là sont super chaleureux.

Mais nous ne vous le cacherons pas, faire des études nous a permis de nous payer un voyage en Californie!

Et vous, pourquoi allez-vous le faire?

Actuellement, nous recherchons hommes et femmes, non fumeurs ou fumeurs légers pour participer à une étude clinique.

18 ans +  
recevez jusqu'à **1 500\$**  
(Indemnité compensatoire)



**ALGORITHME  
Pharma**



La plus importante entreprise privée de recherches cliniques au pays

Depuis plus de 10 ans

Lundi au vendredi de 8 h à 20 h • Samedi de 9 h à 17 h  
**(514) 381-ALGO • www.algopharm.com**

## Policier suspendu 4 jours sans salaire

PRESSE CANADIENNE

Le policier Claude Éthier, de la Sûreté du Québec, doit être suspendu quatre jours sans traitement pour avoir pris au collet et secoué un jeune homme qu'il venait d'arrêter.

Telle est la décision d'un comité de déontologie policière rendue publique hier.

Le policier avait même menacé de tabasser le jeune à tel point qu'il aurait de la difficulté à marcher pendant deux ans.

Le traitement brutal et intimidant appliqué par le policier de la SQ a amené le jeune en question, âgé de 19 ans, à passer aux aveux, soit de s'être introduit par effraction pour voler un véhicule tout terrain, au mois d'août 2002, à Lavaltrie, et à révéler le nom de son complice.

M<sup>re</sup> Michèle Cohen a jugé que les fautes déontologiques commises par le policier de 23 années d'expérience sont d'autant plus graves et injustifiées qu'elles avaient comme objectif d'empêcher le citoyen en question d'exercer son droit de garder le silence.

Elle note également que le jeune homme s'est pourtant montré calme et passif dès le début de l'intervention policière et qu'il n'a rien fait pour provoquer.

« Au surplus, l'individu était de petite taille comparativement à celle de l'agent Éthier et de son partenaire, alors qu'il était menotté derrière le dos et pour ainsi dire à leur merci dans l'espace exigu d'une voiture de police », peut-on lire dans la décision du comité de déontologie policière.

« En utilisant la force, la menace et l'intimidation (...), l'agent Éthier a démontré un manque total de respect pour les droits de ce dernier et a failli gravement à son devoir de protéger les personnes sous sa garde », ajoute-t-elle.

Par contre, note M<sup>re</sup> Cohen, la force utilisée n'a laissé aucune trace ou séquelle physique et l'incident a été de courte durée, ce qu'elle considère comme un facteur atténuant.

## Indemnités de départ: la Cour suprême tranche

PRESSE CANADIENNE

En cas de licenciement, les travailleurs ne peuvent espérer obtenir des indemnités supérieures à celles négociées entre leur syndicat et l'employeur ou, à défaut, à celles prévues à la Loi sur les normes du travail, vient de trancher la Cour suprême du Canada, dans une décision serrée, à quatre juges contre trois.

La plus haute cour du pays devait se pencher sur des décisions rendues par la Cour d'appel du Québec à la suite de la fermeture de l'entreprise du concessionnaire automobile Fillion et Frères d'une part et du commerce de quincaillerie Isidore Garon d'autre part, toutes deux de la région de Québec et comptant respectivement tout au plus une vingtaine d'employés.

Le dossier a été piloté par la CSD à laquelle étaient affiliés les syndicats en place dans les deux entreprises.

Par voie de griefs, le Syndicat du bois ouvré de la région de Québec inc. et le Syndicat national des employés de garage du Québec prétendaient que les délais fixés par la Loi sur les normes du travail n'étaient pas raisonnables et réclamaient une indemnité de quatre semaines par année de service pour chacun des employés, en faisant valoir des dispositions du Code civil du Québec.

## Après avoir dénoncé une fraude

# Trois facteurs poursuivent leur syndicat

TRISTAN PÉLOQUIN

Les trois facteurs de Postes Canada qui ont tiré la sonnette d'alarme en 2003, au sujet d'une pratique de sous-traitance frauduleuse appelée « PM au noir », viennent d'intenter une poursuite contre leur syndicat, qu'ils accusent d'avoir agi de mauvaise foi et de façon arbitraire à leur égard.

Ces employés, Jade Sambrooke, Christian Dumont et Yves Richer, avaient subi des représailles de leurs patrons après avoir

dénoncé à l'émission *Montréal ce soir* l'existence d'un système illégal de sous-traitance permettant à des facteurs de céder à des collègues leur itinéraire d'après-midi pour 20 \$, sans pour autant perdre le moindre salaire.

En juillet 2005, dans une sentence arbitrale très sévère, Postes Canada a été obligée de réintégrer M. Sambrooke, qui avait été congédié à la suite de sa dénonciation, et d'annuler les suspensions imposées à MM. Dumont et Richer.

Or, à ce jour, il n'y a toujours

pas eu de rencontre entre le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP, affilié à la FTQ) et Postes Canada pour régler les modalités de la réintégration de M. Sambrooke et déterminer une compensation pour les trois employés.

Selon la plainte déposée devant la Commission des relations industrielles, les trois facteurs reprochent également au STTP d'avoir omis de négocier avec Postes Canada la mise en place de mesures de sécurité pour les protéger de toute forme d'intimi-

dation lors de leur réintégration.

Le directeur du bureau montréalais du STTP, Pierre St-Hilaire, estime cependant que les faits rapportés dans la plainte ne reflètent pas la réalité. « Nous nous sommes battus à mort pour ces employés. Nous avons même fait appel à de l'aide extérieure en embauchant des avocats spécialisés, et cela a même mené à l'annulation du congédiement de M. Sambrooke, a-t-il rappelé. Je ne vois franchement pas ce qu'on aurait pu faire de plus pour les défendre. »



L'ENTREPÔT DU

# CADRE

LE PLUS GRAND MANUFACTURIER DE CADRES AU QUÉBEC !

## Super solde d'hiver

OBTENEZ JUSQU'À

# 50%

## de rabais sur

❄️ **cadres standards à prix déjà réduit en magasin !**

(Sur sélection de cadres en magasin. Jusqu'à épuisement des stocks)

❄️ **plus de 500 moulures sur mesure**

❄️ **un grand choix de reproductions :**

- Encadrées
- Laminées
- Transférées sur toiles

Aucune promotion ne peut être jumelée à une autre.

Offre valide du 28 janvier au 4 février 2006.

**Venez visiter notre nouvelle succursale !**

**LES GALERIES DE LANAUDIÈRE (LACHENAIE)**

542, Montée des Pionniers (Près du Costco) (450) 657-8917

**MÉGA ENTREPÔT**

1356, Montée Masson, Lachenaie

**(450) 964-2556**

**PLACE VERSAILLES**

Montréal

(514) 354-9031

**GALERIES MILLE-ÎLES**

Rosemère

(450) 419-7887

**CENTRE LAVAL**

Laval

(450) 687-0545

**CARREFOUR LANGELIER**

St-Léonard

(514) 899-8940

**PROMENADES ST-BRUNO**

St-Bruno

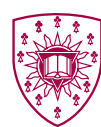
(450) 441-5959

**PLACE PORTOBELLO**

Brossard

(450) 465-4445

# Phénomène local. Perspective internationale.



UNIVERSITÉ  
**Concordia**

1455, boul. de Maisonneuve O., Montréal (Québec) H3G 1M8 Tél. : (514) 848-2424, poste 2668 • Téléc. : (514) 848-2621

www.concordia.ca

## ACTUALITÉS

## CHÈQUES DE LA PROSPÉRITÉ

## Les Albertains invités à dépenser leurs 400\$

PRESSE CANADIENNE

CALGARY — Alors que plusieurs Canadiens peinent à rembourser les dépenses de Noël accumulées sur leurs cartes de crédit, les chèques de la prospérité du gouvernement albertain font retentir les tiroirs-caisses, au pays de Ralph Klein.

Plus de deux millions de chèques de 400 \$ ont commencé à être postés aux Albertains à la suite d'une initiative gouvernementale pour redistribuer les surplus provenant des redevances pétrolières perçues par la province.

Plusieurs commerces sollicitent la population pour profiter de cet-

te manne, dont le total s'élève à 1,4 milliard.

La chaîne d'hôtels Fairmont offre notamment des forfaits « Merci Ralph » dans ses luxueux établissements.

« Laissez Ralph s'occuper de la facture », indique une publicité de Fairmont.

Le gérant d'une succursale Future Shop de Calgary affirme que le magasin se prépare à une ruée sur ses appareils électroniques.

« Au cours des dernières semaines, plusieurs personnes sont venues s'informer sur les caméras numériques », a dit Rob Strachan.

Certains détaillants offrent de

doubler le montant des chèques, dont un commerçant qui, dans une publicité télévisées, montre un sosie de Ralph Klein assis à un bureau, en train de signer des chèques.

Pour recevoir un chèque, les destinataires devaient habiter en Alberta au 1<sup>er</sup> septembre 2005 et avoir complété leur rapport d'impôt pour l'année 2004.

Les représentants du ministère des Finances de l'Alberta affirment que la plupart devraient obtenir leur chèque — 2,3 millions ont été postés — d'ici à mardi prochain.

Environ 700 000 enfants sont

inclus. Dans la plupart des cas, les chèques seront libellés au nom de leur mère.

Mais tout le monde ne se réjouit pas de cette initiative.

Le chef libéral Kevin Taft prédit que la plupart auront dépensé leur allocation au cours des deux prochaines semaines.

« Des chèques de 400 \$ à tout le monde, ce n'est pas ce qui permettra d'embaucher plus de policiers, de boucher les nids-de-poule ou de construire des écoles et des hôpitaux », a-t-il dit.

À Ottawa, John Williamson, de la Fédération canadienne des

contribuables, soutient que ce serait beaucoup mieux si les Albertains pouvaient profiter d'un allègement fiscal permanent.

En même temps, il reconnaît que les Albertains méritent leur chèque et devraient profiter de leur prospérité.

« C'est préférable que les contribuables en profitent plutôt que Ralph Klein utilise cet argent pour ses célèbres dépenses somptuaires », a-t-il dit.

Chacun des chèques est accompagné d'une lettre dans laquelle M. Klein remercie les Albertains d'avoir « travaillé à la construction de la province ».



La vitesse  
sans danger  
pour votre budget

NOUVEAU service Internet

Sympatico<sup>MC</sup> Débutant

19<sup>95</sup>\$  
mois

les 6 premiers mois.  
Seulement 23 \$/mois par la suite<sup>1</sup>.

- Jusqu'à 2X plus rapide que l'Internet de base pour le même prix<sup>2</sup>.
- Ne bloque pas votre ligne téléphonique.
- Installation facile et soutien technique 24/7.
- Services de sécurité GRATUITS avec mise à jour automatique<sup>3</sup>: Contrôle parental, Antivirus pour courriels, Bloqueur de fenêtres publicitaires et Antipolluelriel.
- Accès au contenu de Sympatico.MSN.ca: musique, nouvelles, divertissement et plus.



Fier commanditaire  
Équipe olympique canadienne

Offre d'une durée limitée. Abonnez-vous aujourd'hui.

Magasins Espace Bell | bell.ca/debutant | 1 888 423-1674



Et bien simple.<sup>MC</sup>

# Un cagoulard tué, un autre blessé

RAYMOND GERVAIS

Un cagoulard a été tué et un autre grièvement blessé, au cours de la nuit de jeudi à hier à Montréal, après qu'ils eurent tenté de récupérer des biens qui leur auraient été dérobés par une tierce personne.

Vers minuit et demi hier, les policiers de Montréal ont été appelés pour des coups de feu dans un appartement du 12<sup>e</sup> éta-

ge, au 3445, rue Sherbrooke Est, à l'intersection de la rue de Chambly. À leur arrivée sur les lieux, ils ont découvert un homme de 27 ans atteint par des projectiles d'arme à feu. Ils ont aussi trouvé des traces de sang à trois autres étages ainsi qu'une arme à feu.

Plus tard dans la nuit, un homme de 20 ans, atteint d'une balle, s'est présenté aux urgences de l'hôpital Notre-Dame. Infor-

més de cela, les policiers sont venus l'interroger.

Selon la police, deux hommes se trouvaient dans l'appartement lorsque quatre cagoullards s'y sont présentés. Des coups de feu ont été tirés, et deux des intrus ont été atteints. Quant aux deux hommes qui se trouvaient dans l'appartement, ils ont été arrêtés par la police, qui tente de faire la lumière dans cette affaire.

# Québec en carnaval

PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — La 52<sup>e</sup> édition du Carnaval de Québec a été lancée hier.

Jusqu'au 12 février, la Vieille Capitale accueillera les carnavaliers avec un thème particulier encore cette année. L'an dernier, le Carnaval prenait un important tournant en introduisant une thématique à sa programmation : le feu. Cette année, les organisateurs récidivent en offrant une toute nouvelle thématique : la surprise.

Des activités loufoques, des personnages comiques et des installations insolites seront donc offertes durant les 17 jours du Carnaval.

Selon son président, Jean Fournier, le Carnaval a constamment favorisé des activités inusitées, comme la construction d'un palais de glace, l'organisation d'une course en canot sur le fleuve gelé ou faire participer les enfants à des courses de bacs de recyclage.

# Attaque sauvage à Longueuil: l'enquête se poursuit

RAYMOND GERVAIS

La police de Longueuil a lancé un appel à tous, hier, dans l'espoir de recueillir des informations afin d'identifier le responsable d'une attaque sauvage commise le 13 janvier dernier, au cours de laquelle Gerry Léonard, 56 ans, a été blessé très grièvement à la tête.

L'agression armée s'est produite près d'un guichet automatique de la succursale de la Banque de Montréal située boulevard Cousineau, non loin de l'autoroute 30, dans l'arrondissement de Saint-Hubert.

L'agresseur, qui se rendait à la banque pour y commettre un vol à main armée, aurait été surpris par M. Léonard, qui lui se rendait au guichet automatique de l'institution. Selon la police, une bousculade s'est produite, au cours de laquelle le braqueur a asséné un violent coup de crosse de fusil à l'arrière de la tête de M. Léonard. Le quinquagénaire s'est effondré et il est dans le coma à l'hôpital depuis ce temps.

Hier, la police de Longueuil, qui avait érigé un poste de commandement près de la banque, a distribué des affiches aux automobilistes qui empruntent régulièrement le boulevard Cousineau. Les policiers espèrent recueillir des informations auprès de personnes qui auraient pu voir quelque chose d'anormal le matin du 13 janvier vers 8 h, face à la banque.

# Sept astronautes tués il y a 20 ans

ASSOCIATED PRESS

CAP CANAVERAL, Floride — Il y a 20 ans, la navette spatiale américaine *Challenger* a explosé juste après son décollage, tuant les sept astronautes à bord et remettant en question l'image que les États-Unis se faisaient de la NASA.

Une cérémonie aura lieu aujourd'hui au Centre spatial Kennedy à Cap Canaveral, en Floride, où l'accident a eu lieu.

*Challenger* avait explosé quelques instants après son décollage, le 28 janvier 1986, à cause d'un joint mal conçu dans le *booster*, la fusée d'appoint à carburant solide.

L'enquête a également révélé une agence spatiale américaine davantage préoccupée par ses horaires de vol et ses relations publiques que par la sécurité de ceux qu'elle envoyait dans l'espace.

Et 17 ans plus tard, sept autres astronautes perdaient la vie dans la catastrophe de la navette *Columbia*.

# SOIS LA DIFFÉRENCE SOIS LA VICTOIRE

Le Week-end Pour vaincre Le cancer du sein | The Weekend to End Breast Cancer™  
au bénéfice de | benefiting

Hôpital général juif | Jewish General Hospital  
Centre du cancer Segal Cancer Centre



60 KM



1 WEEK-END



MONTRÉAL



AU BÉNÉFICE DE L'HÔPITAL GÉNÉRAL JUIF

### Le Week-end pour vaincre le cancer du sein.

C'est un événement pour ceux qui veulent poser un geste significatif contre le cancer du sein. Des milliers de femmes et d'hommes s'uniront pour un week-end et marcheront un incroyable 60 km. Le but est d'amasser des fonds pour financer la recherche et les soins, nous rapprochant chaque jour de la victoire sur le cancer du sein.

### Et si je n'ai jamais rien fait de tel auparavant ?

Cet événement est pour tous. Peu importe votre niveau de forme physique, vous pourrez compléter la marche grâce à nos conseillers amicaux et à votre guide d'entraînement. Et si vous n'avez jamais participé à une levée de fonds auparavant, nous vous aiderons à amasser plus d'argent que vous ne l'auriez imaginé. C'est un grand défi, mais c'est possible et ça vaut définitivement la peine.

### Comment se préparer pour le Week-end ?

Marcher 60 km en un week-end peut sembler beaucoup, et ça l'est. Mais nous vous aiderons à vous préparer pour cette expérience unique. Nous organisons des marches d'entraînement dans votre quartier, où vous pouvez rencontrer d'autres marcheurs et organisateurs de votre communauté. De plus, nos conseillers amicaux vous aideront et vous guideront à chaque étape de votre entraînement et de votre levée de fonds.

### Où vais-je manger, dormir et me laver ?

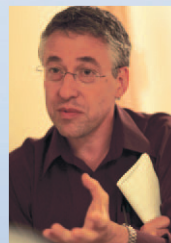
Vous camperez avec vos compagnons de marche pour une belle nuit sous les étoiles. Tout le nécessaire est fourni : le transport de vos bagages, repas chauds, tentes, douches chaudes et soirée dansante. Vous pourrez aussi avoir accès à des services de massage gratuits si vous en éprouvez le besoin.

### Serai-je en sécurité ?

Définitivement. Votre confort et votre sécurité sont notre priorité. Nous avons su conduire des milliers de marcheurs, du départ à la ligne d'arrivée, en toute sécurité. Avec une équipe médicale professionnelle disponible et des centaines de bénévoles pour nous aider, vous serez traité aux petits soins.

### L'impact du Week-end

Les profits du Week-end pour vaincre le cancer du sein sont versés au Centre du cancer Segal de l'Hôpital général juif ; le premier établissement de ce genre au Québec : un seul toit abritant la recherche clinique et fondamentale ainsi que les soins dispensés aux victimes et à leurs proches. En vous inscrivant, vous soutiendrez des chercheurs tels que les Drs Gerald Batist et Michael Pollak, qui œuvrent activement à mettre fin une fois pour toutes au cancer du sein.



Dr. Gerald Batist  
Directeur scientifique,  
Centre de thérapies  
expérimentales du cancer  
de Montréal, Hôpital  
général juif



Dr. Michael Pollak  
Directeur du Centre de  
prévention du cancer,  
l'Hôpital général juif

### L'inscription ?

Téléphonez-nous au (514) 393-9255 ou visitez le [www.vaincrecancer.ca](http://www.vaincrecancer.ca) dès maintenant. N'attendez pas ! Plus vite vous agissez, plus nous sauverons de vies.



DÉPÊCHEZ-VOUS !  
LES PLACES SONT LIMITÉES

Faites partie de l'aventure !

[www.vaincrecancer.ca](http://www.vaincrecancer.ca)

(514) 393-9255

™ The Weekend to End Breast Cancer is a registered trademark of The Princess Margaret Hospital Foundation.

# S'ils sont connus avant même d'être diplômés, imaginez la suite!



UNIVERSITÉ  
Concordia

# Pénurie de camionneurs au Québec

MALORIE BEAUCHEMIN

Manque de relève, vieillissement du bassin d'employés, mauvaises conditions de travail : l'industrie du camionnage, déjà en pénurie de chauffeurs, pourrait bien connaître un manque criant de main-d'œuvre qualifiée dans les prochaines années.

C'est du moins ce qu'avance une analyse de Statistique Canada, qui s'appuie sur les chiffres du Conseil canadien des ressources humaines en camionnage (CCRHC).

L'industrie aurait besoin de 37 000 nouveaux camionneurs chaque année pour répondre aux besoins de l'industrie, selon une étude du CCRHC.

« Si ça continue comme ça, il va y avoir des problèmes. C'est un peu inquiétant », soutient Vincent Dubé, analyste chez Statistique Canada, qui cosigne l'article *Encore sur la route*, dans le numéro publié hier du magazine en ligne *L'emploi et le revenu en perspective*.

## Camionneurs vieillissants

Les chiffres témoignent d'une population de camionneurs vieillissante. La moyenne d'âge dans l'industrie est de 42 ans. La relève se fait rare.

« Les longues heures de travail, loin de la maison, les fins de semaine à travailler, les jeunes ne veulent pas de ça. Et ce ne sont pas toutes les formations qui sont reconnues par les entreprises », souligne la directrice exécutive du CCRHC, Linda Gauthier. Selon elle, l'industrie souffre aussi d'un problème d'image.

L'immigration pourrait faire partie de la solution, souligne l'étude, mais le nombre de nouveaux arrivants est encore insuffisant.

En 2005, ils ont été 600 routiers de l'étranger à s'ajouter aux camionneurs canadiens. Une mince consolation pour un



PHOTO SALVATORE SACCO, ARCHIVES PC ©

L'industrie du camionnage aurait besoin de 37 000 nouveaux camionneurs chaque année pour répondre aux besoins de l'industrie.

métier où le nombre d'entrants est nettement inférieur au nombre de personnes qui quittent ces emplois, et ce depuis la fin des années 90.

« Il semble qu'il y ait aussi une pénurie de camionneurs aux

États-Unis, le pays le plus susceptible de nous fournir une base d'employés étrangers, ainsi qu'en Europe, explique M. Dubé. Le problème se fait sentir partout. »

À moyen terme, cette pénurie

pourrait se faire sentir de différentes façons, notamment par des retards de livraison.

« Les gens ne font pas toujours le lien, mais ils vont bien se rendre compte qu'il y a un problème quand ils vont voir des

tablettes vides à l'épicerie, affirme Linda Gauthier. Tout le monde se plaint que les camions sur les routes sont dérangeants. Croyez-moi, ils vont nous déranger encore plus s'ils ne sont pas là. »

Les soldats canadiens blessés en Afghanistan ne sont pas tirés d'affaire

# Le caporal Bailey entre la vie et la mort

LAURA-JULIE PERREULT

Même s'ils ont été rapatriés pour être traités près des leurs, les trois soldats canadiens blessés en Afghanistan ne sont pas encore tirés d'affaire. Hier, les médecins craignaient encore pour la vie du caporal Jeffrey Bailey, atteint grièvement à la tête lors de l'attentat suicide du 15 janvier.

Hier, les médecins de l'hôpital universitaire de l'Alberta sont restés au chevet du jeune homme de 26 ans toute la journée, et ont refusé de s'adresser aux médias. La veille, lors d'un point de presse, ils ont admis qu'ils craignaient le pire.

Non seulement le cerveau du militaire ne cesse-t-il d'enfler depuis qu'il a été rapatrié au Canada mardi, mais le patient doit aussi combattre des infections multiples. Des bactéries résistantes aux médicaments seraient responsables de ces infections qui compliquent le travail des médecins. « Les chances d'une bonne conclusion sont très minces. Il est possible qu'il succombe à sa blessure à la tête », a concédé, jeudi, le Dr Ron Brisebois.

## Évolutions encourageantes

Le pronostic est plus positif pour les deux autres soldats hospitalisés, mais les médecins ne cachent pas que leur vie sera bouleversée à jamais par l'attentat terroriste de Kandahar, qui a déjà coûté la vie à un diplomate canadien d'origine britannique, Glyn Berry.

Le soldat William Salikin, 22 ans, qui a lui aussi subi de graves blessures à la tête, a montré des premiers signes de rétablissement au cours des derniers jours. Incapable de parler, oscillant entre un état la conscience et l'inconscience, il a réussi à communiquer avec ses proches et ses médecins en bougeant les orteils. « Nous avons aussi eu droit à un pouce vers le haut ! » a dit en conférence de presse Desirae Hansen, la petite amie du soldat originaire de Co-



PHOTO DAN RIEDLHUBER, REUTERS

Sous les yeux de Manuel Panchana-Moya, dans son fauteuil roulant après avoir été lui aussi blessé un mois plus tôt, les trois soldats canadiens ont été rapatriés à Edmonton mardi.

lombie-Britannique. Les médecins estiment que sa vie n'est plus en danger.

Le troisième militaire, le caporal-chef Paul Franklin, a été amputé de la jambe gauche pendant son hospitalisation en Allemagne, à l'hôpital militaire américain de Landstuhl. Les médecins canadiens doivent décider dans les prochaines heures s'ils amputeront aussi sa jambe droite ou s'ils tenteront un long travail de reconstruction.

Le courage du caporal-chef et ambulancier ne cesse de surprendre son entourage. Après l'attentat perpétré par les talibans qui a fait exploser le véhicule transportant les trois militaires et le diplomate canadiens, Paul Franklin a pu faire un garrot sur sa jambe, sauvant ainsi sa propre vie. Certaines sources militaires avancent qu'il aurait ensuite réussi à ramper jusqu'aux autres blessés pour leur

administrer les premiers soins. À son réveil, M. Franklin, 38 ans, a de nouveau fait sourire sa femme et sa fille, en prenant d'abord de leurs nouvelles avant d'accepter de parler de lui.

## Mouvement de sympathie

La sœur de M. Franklin a créé un nouveau site Web en l'honneur de son frère et de ses deux collègues. Elle y raconte leur histoire et y recueille les mots de ré-

confort et d'encouragement ([www.caringbridge.org](http://www.caringbridge.org)). Plusieurs notes de sympathie ont été envoyées par les familles des soldats canadiens de l'Ouest qui doivent mettre le cap sur l'Afghanistan au cours des prochaines semaines.

En ce moment, 650 militaires se trouvent à Kandahar, le château fort des talibans. Plus de 1200 autres soldats sont attendus d'ici la fin du mois dans cette région désertique de l'Afghanistan.

## Transformez votre garage en Temple de la renommée.

ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
AUTOMOBILE DU CANADA

**Sonata 2006** • Gagnante de  
la meilleure voiture familiale  
de moins de 35 000 \$

ASSOCIATION DES JOURNALISTES  
AUTOMOBILE DU CANADA

**Azera 2006** • Gagnante de  
la meilleure voiture familiale  
de plus de 35 000 \$



**HYUNDAI**  
Va de l'avant™

Pour une deuxième année consécutive, Hyundai a été honorée par l'Association des Journalistes Automobile du Canada en remportant cette fois le prix de la « Meilleure nouvelle voiture » dans deux catégories distinctes. Pas surprenant que de plus en plus de gens découvrent que Hyundai offre les véhicules parmi les plus impressionnants sur nos routes de nos jours.

## ACTUALITÉS

# La résistance aux antibiotiques beaucoup plus importante que prévu

MATHIEU PERREAULT

Les microbes deviennent très facilement résistants aux antibiotiques, selon une nouvelle étude canadienne publiée dans la revue *Science*. Des microbiologistes de l'Université McMaster ont analysé 480 microbes présents dans le sol et chacun était résistant à plus de sept différents antibiotiques.

« La résistance aux antibiotiques est beaucoup plus répandue que prévu dans la nature », explique l'auteur principal de l'étude, Gerry Wright, en entrevue depuis Hamilton. « Notre étude montre

qu'on peut trouver un mécanisme de résistance à un antibiotique tout neuf en moins d'une semaine. Auparavant, j'aurais pensé que ça nous aurait pris un an. Ça veut dire que les lignes directrices d'utilisation des antibiotiques devraient être resserrées. »

Les microbes peuvent devenir résistants aux antibiotiques de deux manières. Ils peuvent « trouver » des gènes de résistance déjà présents dans la nature. Ou ils peuvent les créer par des mutations. La première manière est probablement plus rapide, selon M. Wright. Son étude montre

qu'elle est aussi beaucoup plus commune que prévu.

Depuis quelques années, la résistance aux antibiotiques inquiète beaucoup les autorités de la santé publique. Le Canada a réussi à stabiliser autour de 15 % la résistance à la pénicilline, mais pour d'autres antibiotiques, comme l'érythromycine, elle continue à augmenter (à 18 % en 2004). D'autres pays sont beaucoup plus touchés : aux États-Unis, la résistance à la pénicilline est deux fois plus élevée.

Les antibiotiques forment la catégorie de médicaments les plus vendus au pays, selon une étude de

2002 qui estimait à 200 millions de dollars les coûts de la résistance aux antibiotiques au Canada.

Diverses lignes directrices ont été mises en place pour ralentir cette progression. Des campagnes incitant le personnel médical à se laver souvent les mains ont été lancées, parce qu'une étude de 2002 estimait que le tiers de la résistance est dû au fait que médecins, infirmières et préposés ne se les lavent pas assez souvent. Les médecins sont invités à ne pas prescrire automatiquement des antibiotiques, et les patients sont sensibilisés à la nécessité de les prendre jusqu'à la fin de la pres-

cription. D'autres études ont pointé l'utilisation d'antibiotiques comme agents de croissance pour le bétail.

Les travaux de M. Wright laissent entrevoir une autre stratégie : des molécules nommées adjuvants qui entraveront le fonctionnement des gènes de résistance. Ces gènes produisent des protéines de résistance, que les adjuvants neutralisent. « Nous avons déjà un adjuvant approuvé pour la pénicilline, l'acide clavulonique, qui est produit par la bactérie produisant la pénicilline. Nous travaillons à un autre pour l'érythromycine. »

À DROITE: LE CELLULAIRE  
À GAUCHE: LE BLACKBERRY



Format réel.

BlackBerry.

Voici le nouveau BlackBerry 7130e<sup>MC</sup>. Peu importe comment vous le voyez, cet appareil sans fil combine à merveille la simplicité de votre cellulaire et les fonctionnalités du BlackBerry<sup>MC</sup>. Il permet de parler, d'envoyer des courriels et de planifier sa semaine facilement, grâce à la fiabilité de notre réseau 1X ou à la rapidité de notre réseau sans fil à large bande 1xEV-DO.

**Notre réseau 1xEV-DO est plus de cinq fois plus rapide que le EDGE<sup>MC</sup> de Rogers.**

Pour plus de détails, passez dans un magasin Espace Bell ou Bell Mobilité, composez le 1 888 440-3781 ou visitez [www.bureaumobile.ca/7130e](http://www.bureaumobile.ca/7130e).



Le service, les options et les fonctions sont offerts dans les zones de couverture de Bell Mobilité, là où la technologie le permet. Selon des débits de transmission de pointe en liaison descendante allant jusqu'à 2,4 Mbit/s comparativement aux débits de transmission de pointe en liaison descendante des réseaux EDGE d'au plus 0,4736 Mbit/s. La largeur de bande peut varier suivant plusieurs facteurs y compris : la localisation de l'utilisateur, la configuration du réseau, les facteurs environnementaux, l'appareil et le type/configuration de l'utilisateur. D'autres conditions s'appliquent. Rogers est une marque de commerce de Rogers Communications Inc. Les familles de marques, d'images et de symboles relatifs à BlackBerry et à RIM sont la propriété exclusive et des marques de commerce ou des marques déposées de Research In Motion Limited - utilisées avec permission.

# Étudiez à Concordia, l'université la plus florissante du Québec! \*

« Bien qu'ici depuis peu, j'ai vite constaté une chose : à Concordia, ça bouge! Et ce n'est pas étonnant : tradition d'excellence, croissance phénoménale et plans d'avenir très ambitieux, tel est le contexte qui permet à nos étudiants de réaliser des exploits. Jugez par vous-mêmes avec ces quelques exemples des six derniers mois. »

Claude Lajeunesse, Ph. D.  
Recteur et vice-chancelier

## Exceller

Caroline Caron (programme conjoint de doctorat en communication) compte parmi les 14 étudiants d'université canadienne ou étrangère à avoir reçu une bourse de la Fondation Pierre-Elliott-Trudeau, d'une valeur de 150 000 \$.

## Se surpasser

Tyler Marghetis (majeure en mathématiques pures et appliquées et mineure en philosophie) : moyenne pondérée (GPA) de 4.07, Liste d'honneur du doyen et **Prix d'excellence du recteur**. Côté sport, il a gagné pour la deuxième fois consécutive la médaille d'or individuelle au championnat de lutte du SIC et a représenté le Canada à l'occasion des Jeux universitaires mondiaux 2005 en Turquie.

## Réussir

Concordia a remporté le premier prix au prestigieux **Concours international d'étude de cas du MBA John-Molson** face à 36 autres équipes d'étudiants en commerce venus du monde entier.

## Créer

Le festival **Art Matters** de la Faculté des beaux-arts de Concordia a été couronné « **Best Art Exhibit** » d'après un sondage effectué auprès des lecteurs par le *Mirror* pour son édition annuelle du « *Best of Montreal 2005* ».

## Innover

L'équipe de Concordia a raflé le premier prix pour « la conception la plus éco-énergétique » ainsi que le prix « évolution » pour son utilisation de la technologie photovoltaïque lors du **Décathlon solaire** tenu au National Mall, Washington (D.C.).

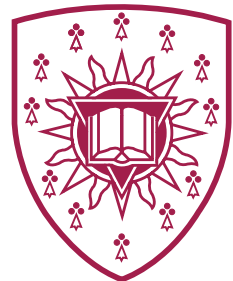
## Gagner

Le défenseur **Pat Donovan** a décroché le **trophée du Président** pour l'excellence de son jeu défensif au football universitaire canadien. Les **rugbymen** ont remporté le très convoité **Championnat universitaire québécois**. Enfin, la gardienne de hockey **Cecilia Anderson** joue maintenant pour l'équipe de Suède et se prépare aux **Jeux Olympiques d'hiver** de Turin, en Italie.

Pour en savoir plus sur les exploits des étudiants et sur Concordia, visitez notre toile dès aujourd'hui.

\* Source : CREPUQ, « Données préliminaires relatives aux inscriptions au trimestre d'automne », Sous-comité des registraires, annuel

Venez à notre  
Journée portes ouvertes!  
Samedi 28 janvier 2006  
De 10 h à 17 h



U N I V E R S I T É  
**Concordia**

www.concordia.ca

## SUITE DE LA UNE

# Les recrues de l'armée russe soumises à de honteux bizutages

## RECRUES

suite de la page A1

Selon les médias russes, la victime, Andreï Sytchev, a été forcée dans la nuit du Nouvel An de demeurer accroupie pendant trois heures tandis qu'un supérieur ivre le frappait aux jambes. Le jeune homme, laissé sans soins pendant trois jours avant d'être transféré à un hôpital civil, a perdu ses membres en raison de la gangrène. Il lutte aujourd'hui pour sa vie. Sept autres recrues auraient été battues durant la même soirée par un groupe de soldats.

Bien qu'il frappe l'imagination, le sort du soldat Sytchev n'a rien d'exceptionnel à en juger par un rapport de Human Rights Watch datant de 2004, qui explore en détail les pratiques d'intégration des recrues dans l'armée russe.

L'organisation de défense des droits de l'homme relève que les conscrits sont forcés de vivre, durant leur première année de service, « dans un état de servitude » complet. Les soldats complétant leur deuxième année de service obligatoire disposent d'une grande latitude

de pour imposer aux nouveaux venus des « règles formelles et informelles ».

Le moindre écart de conduite est sévèrement puni, souvent avec l'assentiment tacite des officiers, qui voient dans ces pratiques une façon d'assurer la cohésion du groupe. Les passages à tabac et les agressions sexuelles, souvent réalisés la nuit, ne sont pas rares.

« Des douzaines de conscrits sont tués chaque année en raison de ces abus, et des milliers d'autres subissent des dommages sérieux, et souvent permanents, à leur santé mentale et physique. Des centaines de soldats se suicident ou tentent de le faire et des milliers d'autres désertent », souligne HRW, qui a interviewé plus d'une centaine de soldats sur une période de trois ans.

Les recrues — identifiées comme les « fantômes » — ne disposent d'aucun droit acquis à leur arrivée dans l'armée. Les soldats plus âgés leur dérobent nourriture, salaire et vêtements, et les poussent même à quémander pour obtenir les biens qu'ils désirent.

Dans une lettre envoyée à l'été 2002, un des soldats dont le cas est recensé par HRW supplie ses parents de lui envoyer rapidement des cigarettes pour qu'il puisse en placer, chaque soir, sous l'oreiller d'un « ancien » en voie de terminer son service militaire.

N'ayant pas reçu de cigarettes à temps, il souligne dans une deuxième lettre ne pas savoir comment il pourra survivre à la punition qui l'attend. Dans une missive transmise une semaine plus tard, il écrit d'un hôpital militaire, le poignet cassé. Les parents recevront finalement une dizaine de jours plus tard un télégramme les informant que leur fils s'est suicidé.

Une autre recrue relate avoir été battue à plusieurs reprises avec une barre d'acier parce qu'elle refusait de faire de la couture pour les soldats de deuxième année. Après avoir songé à se suicider, elle a pris la fuite et a été recueillie par une association de mères qui vient en aide aux soldats éprouvés.

Les conscrits en fuite doivent souvent retourner dans un hôpital militaire pour tenter d'être libérés



PHOTO EDUARD KORNIENKO, REUTERS

### Examen médical de recrues de l'armée russe.

officiellement de leur service militaire pour des raisons psychologiques ou physiques. En six mois, l'armée a recensé en 2003 plus de 2500 cas de soldats blessés par ces pratiques d'intégration abusives.

L'armée russe a confirmé cette semaine que les abus demeuraient largement répandus, en soulignant que 276 soldats s'étaient enlevé la vie l'année dernière, soit trois fois plus que l'année précédente. La moitié sont imputables aux humiliations subies aux mains d'autres soldats, selon un procureur militaire.

HRW juge que les autorités russes font preuve d'une trop grande

passivité face aux problèmes soulevés par ces pratiques et fustige l'idée qu'elles puissent avoir un quelconque intérêt sur le plan de la formation militaire.

La situation, souligne l'organisation, a dégénéré à un point tel que les « anciens » disposent désormais d'un pouvoir sans bornes pour abuser des recrues « sans règle, restriction ou crainte de punition ». « Le résultat n'est pas un meilleur esprit de corps mais plutôt une situation de non-droit et de grossières violations des droits de l'homme », conclut-elle.

Avec AFP

## Créez une réaction

### FORD FUSION SE 2006

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

**299 \$**/mois\*

Location 48 mois

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
279 \$	1 795 \$	0 \$
<b>299 \$</b>	<b>795 \$</b>	<b>0 \$</b>
317 \$	0 \$	0 \$

- Moteur Duratec de 160 ch à 4 cylindres en ligne
- Boîte automatique
- Climatisation
- Freins à disque aux 4 roues avec antiblocage



6,8 L/100 km sur l'autoroute\*



Notre nouvelle berline intermédiaire



Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

### FORD FOCUS ZX4 SE 2006

**199 \$**/mois\*\*

Location 48 mois

Mise de fonds de 1 995 \$



### FORD FOCUS ZX5 SES 2006

**229 \$**/mois\*\*

Location 48 mois

Mise de fonds de 1 890 \$



Bien pensé

# Nouveau!

## Exclusif à



# JEAN COUTU

## Récompensez-vous immédiatement en magasin!



**160**

=

**20\$**

Milles de récompense

**AIR MILES<sup>md</sup>**

Carte cadeau\*

 **JEAN COUTU**

Vous aurez simplement besoin de votre carte d'adhérent  
AIR MILES<sup>®</sup> et de votre NIP!

# MONDE

## LE TOUR DU GLOBE

### COLOMBIE Aide du CICR

Le Comité international de la Croix Rouge (CICR) a annoncé hier à Bogota avoir distribué de l'aide humanitaire à quelque 1600 Indiens qui fuient des combats dans le département du Cauca. Ces combats, qui ont déjà fait deux morts parmi la population civile, opposent l'armée colombienne aux Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC — guérilla marxiste), a-t-on indiqué de même source. Les représentants du Conseil régional indigène du Cauca (CRIC — organisation de défenses des indiens) ont lancé un appel en faveur de la fin des hostilités qui ont commencé le 19 janvier.

d'après AFP

### IRAK Appel des otages



Vidéo montrant deux otages allemands en Irak, Thomas Nitzschke (à g.) et Rene Braeunlichand, appelant Berlin à l'aide.

Deux ingénieurs allemands enlevés mardi au nord de Bagdad ont appelé leur gouvernement à assurer leur libération dans une vidéo les montrant entourés de quatre hommes armés, a indiqué hier Al-Jazira. Les ravisseurs appartiennent au groupe islamiste « Ansar Al-Tawhid wal Sunna » (les partisans de l'unicité et de la Sunna) et n'ont fait aucune demande en vue de la libération de leurs otages. Ils étaient en Irak pour une courte mission afin d'installer des machines commandées par une société sous-traitante de la raffinerie de Baiji, au nord de Bagdad.

d'après AFP

### CÔTE-D'IVOIRE Parlement maintenu



Les Nations unies ont commencé hier à retirer de leur personnel civil hier à Abidjan par suite de mouvements de foule contre l'institution.

L'Assemblée nationale ivoirienne « demeure en fonction avec tous ses pouvoirs », a officiellement annoncé hier la présidence ivoirienne, affirmant ainsi avoir « trouvé une solution » conforme aux recommandations de la communauté internationale sur la prolongation du mandat des députés. Le Groupe de travail international (GTI), organe chargé de suivre le processus de paix en Côte-d'Ivoire, avait décidé le 15 janvier de ne pas prolonger le mandat, expiré en décembre, de l'Assemblée nationale dominée par le parti présidentiel (Front populaire ivoirien, FPI). Cette annonce avait entraîné quatre jours de manifestations et forcé l'évacuation de plusieurs civils de l'ONU.

d'après AFP

### VENEZUELA Chavez dément

Le président vénézuélien Hugo Chavez a démenti hier des informations de la presse locale selon lesquelles il serait sur le point de se marier avec une reine de beauté, affirmant qu'il est déjà marié « avec la révolution ». « Elle est très belle mais je ne vais pas me marier avec Ruddy », a déclaré l'ancien lieutenant colonel de parachutiste, interrogé par la presse sur une possible union avec l'ex-Miss Venezuela, Ruddy Rodriguez, 38 ans, actrice de telenovelas. « Je suis déjà marié... Le Venezuela est ma femme. Ma femme s'appelle la révolution vénézuélienne », a déclaré le président.

d'après AFP

### ONU Annan dénonce

Le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan a dénoncé hier le « mensonge » des négationnistes, à l'occasion de la première Journée internationale de commémoration des victimes de l'Holocauste, qui coïncide avec le 61<sup>e</sup> anniversaire de la libération du camp d'Auschwitz. « Le souvenir est la meilleure riposte face à ceux qui affirment que l'Holocauste est une invention ou une exagération », a plaidé M. Annan, dénonçant un « mensonge issu d'esprits fanatiques que nous devons dénoncer en toutes circonstances ».

d'après AFP



La victoire saisissante du Hamas aux législatives palestiniennes a conduit ces partisans du parti perdant, le Fatah, à envahir les rues de Gaza hier pour exiger la démission des dirigeants.

## Abbas demande au Hamas de former un gouvernement

D'APRÈS AFP ET AP

**RAMALLAH, Cisjordanie** — Le président palestinien, Mahmoud Abbas, va demander au Hamas de former le gouvernement palestinien, alors qu'hier, le mouvement islamiste radical a réaffirmé que la reconnaissance d'Israël n'était

membres du mouvement nationaliste défaits ont donc exprimé leur colère, brûlant des voitures, tirant en l'air et réclamant la démission des corrompus. Vendredi, trois personnes avaient été blessées dans une bataille rangée Hamas-Fatah à Khan Younés (Gaza).

Malgré la victoire, le mouvement radi-

étrangères Tzipi Livni, ajoutant sèchement qu'une élection, même démocratique, ne pouvait pas « blanchir » un mouvement terroriste.

Deux sondages montrent pourtant que les citoyens de l'État hébreu, eux, seraient plutôt favorables à des discussions avec le Hamas : 40 % selon le *Maariv*, à condition que le Mouvement renonce à son objectif de destruction d'Israël, et même 48 %, selon le *Yediot Ahronot*.

Quant à la réaction d'une communauté internationale dans l'embarras, elle devait se préciser lundi, avec la réunion du Quartette (États-Unis, Union européenne, ONU, Russie) à Londres autour de la secrétaire d'État américaine, Condoleezza Rice, et celle des Vingt-Cinq, qui n'excluent pas un gel de leur aide pour amener le Hamas à la raison.

Hier, les États-Unis ont annoncé qu'ils reverraient « tous les aspects » de leur aide aux Palestiniens si le Hamas, que Washington considère comme une organisation terroriste, rentre au gouvernement palestinien après sa victoire électorale.

« Notre politique est très claire : nos lois et notre politique sont que nous ne donnons pas d'argent aux organisations terroristes », a déclaré le porte-parole du département d'État, Sean McCormack, au cours d'un point de presse.

« Si le Hamas rentre au gouvernement, ce qui maintenant paraît probable, nous allons devoir revoir tous les aspects de notre programme d'aide » aux Palestiniens, a ajouté le porte-parole.

**Les États-Unis ont annoncé hier qu'ils reverraient « tous les aspects » de leur aide aux Palestiniens si le Hamas, que Washington considère comme une organisation terroriste, rentre au gouvernement palestinien après sa victoire électorale.**

pas à l'ordre du jour. De son côté, l'État hébreu se refuse à reconnaître comme partenaire le vainqueur des élections et appelle la communauté internationale à l'isoler.

Ismail Haniyeh, numéro un sur la liste Hamas et très présent sur le devant de la scène depuis la victoire, a annoncé avoir demandé un entretien au président Abbas pour demain : le président palestinien n'a pas confirmé cette date mais a dit qu'il comptait effectivement demander au Mouvement de la résistance islamique de former le gouvernement.

Car la première victime du raz-de-marée vert est le Fatah de Mahmoud Abbas, miné de l'intérieur, qui a choisi de ne pas participer à ce futur gouvernement et entend se reconstruire dans l'opposition.

Dans toute la bande de Gaza, des

cal clame haut et fort qu'il ne révisera pas ses positions. Du moins pour l'instant. « Pourquoi irions-nous reconnaître Israël ? Pourquoi ? » s'interrogeait le nouveau député Mahmoud Zahar, principal responsable Hamas à Gaza.

De Damas, le numéro deux du bureau politique, Moussa Abou Marzouk, jurait que « tant qu'il y a occupation et tant que les droits de notre peuple sont bafoués, notre position restera telle qu'elle est. Nous résisterons à l'occupation pour rétablir nos droits ».

Côté israélien, l'heure est également au refus.

Avec la victoire du Hamas, la fenêtre d'opportunité pour la paix, ouverte par le retrait unilatéral de la bande de Gaza, « s'est brutalement refermée », a estimé le ministre intérimaire des Affaires

## L'ONU pense à un tribunal à caractère international pour l'affaire Hariri

FRANCE-PRESSE

**BEYROUTH** — Le conseiller juridique du secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, Nicolas Michel, a entamé hier à Beyrouth ses consultations avec les responsables libanais pour examiner les modalités de création d'un « tribunal ayant un caractère international » sur l'assassinat de l'ex-premier ministre Rafic Hariri, a-t-on annoncé de source officielle.

Le spécialiste onusien, arrivé jeudi à Beyrouth, s'est entretenu avec le chef de l'État, Émile Lahoud, le président du Parlement, Nabih Berri, le premier ministre, Fouad Siniora, ainsi qu'avec les ministres des Affaires étrangères, Faouzi Salloukh, et de la justice, Charles Eizk, a précisé l'agence officielle d'information ANI.

Après avoir été reçu par M. Siniora, M. Michel a déclaré à la presse qu'il était « parvenu à une bonne vision globale » qu'il aurait « l'occasion de compléter lors d'entretiens ultérieurs ».

« Je suis persuadé qu'une large base est en train de se constituer pour une entente », a-t-il ajouté. Les « consultations que nous allons mener dans les

jours et semaines à venir verront cette base s'élargir », a-t-il jugé.

Il a néanmoins estimé nécessaire « que le peuple libanais, et pas seulement les responsables, considèrent que l'entente le concerne », précisant que les consul-

**Le conseiller juridique de Kofi Annan entame des consultations à cet effet à Beyrouth.**

tations allaient, « au moment opportun », s'étendre à des représentants de la société civile.

Selon l'ONU, M. Michel doit discuter « des moyens d'identifier la nature et l'ampleur de l'aide internationale nécessaire pour que ceux qui seront inculpés des assassinats de l'ancien premier ministre et d'autres personnes soient jugés par un tribunal ayant un caractère international ».

Cette décision est conforme à la résolution 1644, adoptée le 15 décembre 2005, qui a pris note de la demande du Liban

de créer un « tribunal à caractère international » et d'étendre le travail de la commission l'enquête de l'ONU sur Rafic Hariri, créée par la résolution 1595, à la série d'attentats perpétrés contre des personnalités libanaises antisyriniennes depuis octobre 2004.

La mission de M. Michel intervient alors que le nouveau chef de la commission l'enquête, le Belge Serge Brammertz, a pris officiellement ses fonctions lundi, succédant au magistrat allemand Detlev Mehlis.

Ce dernier avait fait état de « preuves convergentes » sur l'implication des services de renseignements libanais et syriens dans l'assassinat de Hariri, perpétré le 14 février 2005, alors que la Syrie exerçait une tutelle chez son voisin.

Le Hezbollah et Amal, deux partis chiites proches de Damas, minoritaires au gouvernement, boycottèrent le 12 décembre le Conseil des ministres pour protester notamment contre la demande de constitution d'un « tribunal à caractère international » susceptible selon eux d'accroître les ingérences occidentales et les pressions sur la Syrie.

# Guerre de propagande américano-cubaine sur une grande avenue de La Havane

AGENCE FRANCE-PRESSE

**LA HAVANE** – Le président Fidel Castro prépare « une surprise » devant la mission diplomatique des États-Unis à La Havane, qui risque de n'être guère du goût des fonctionnaires américains, lancés dans une nouvelle « guerre des panneaux » de propagande avec les autorités cubaines.

Depuis mercredi, de jour comme de nuit, des dizaines d'ouvriers cubains s'affairent, sous la conduite d'un officier du ministère de l'Intérieur, sur un mystérieux chantier au pied du bâtiment de la Section des intérêts américains (SINA), situé sur le Malecon, l'immense boulevard qui longe

mativité de « phare de la liberté », avec l'installation d'un panneau électronique le long du cinquième étage, diffusant en lettres rouges, bien visibles de loin la nuit, des messages sur les droits de l'homme, les libertés, des citations de Martin Luther King, Voltaire, Thomas Jefferson ou Lech Walesa, ou des informations sur l'actualité internationale.

Véritable pied-de-nez aux autorités, l'initiative, destinée à « briser le blocus de l'information » à Cuba, selon les diplomates américains, a suscité la fureur prévisible de Fidel Castro, qui a accusé les Américains de vouloir « rompre des relations fragiles » par cette « violation perverse de la dignité et de la souveraineté » cubaines.

**Un panneau électronique diffusant des messages sur les droits de l'homme devant la Section des intérêts américains à La Havane a suscité la colère de Fidel Castro qui promet une réplique surprise.**

l'océan.

Les travaux ont été engagés au soir d'une manifestation de quelque 1,4 million d'habitants de la capitale convoquée par Fidel Castro pour protester contre la politique américaine et doivent répondre à une « grossière provocation », selon lui, des diplomates américains.

Première « surprise », le 19 janvier : le bâtiment de la SINA s'est converti en une réplique approxi-

« Ce que nous essayons de faire, c'est de communiquer avec le peuple cubain », s'est défendu jeudi devant la presse le chef de la mission américaine, Michael Parmly.

« Nous savons ce que nous faisons. Nous continuerons à nous efforcer de communiquer avec le peuple cubain, quelles que soient les conditions », a-t-il ajouté.

La SINA représente depuis 1977 les intérêts américains à Cuba, en l'absence de relations diplomatiques — rompues par Washington en 1961 — et traite en particulier les quelque 20 000 visas annuels accordés aux Cubains qui souhaitent quitter l'île communiste.

Mais pour le président cubain, la mission américaine, « c'est, réellement, un état-major, un poste de commandement du gouvernement américain pour diriger la contre-révolution, je le



PHOTO CLAUDIA DAUT, REUTERS

Des brigades d'ouvriers s'affairent depuis quelques jours à construire ce qui pour le moment reste un secret. Tout ce qu'on sait, c'est que l'immeuble dominant de cette photo, centre de représentation des intérêts américains situé sur le grand boulevard Malecon longeant la mer à La Havane, diffuse de la propagande anticastro. Fidel Castro s'est fâché, a fait venir des milliers de manifestants cette semaine pendant que des ouvriers préparent une réplique « surprise ».

dis ainsi, catégoriquement », a-t-il déclaré mercredi soir en visitant le chantier.

Et pas question de dévoiler avant l'heure la nature des travaux : « Si je vous le dis, finie la surprise. Et quoi de plus agréable qu'une surprise ? » a-t-il plaisanté.

Sous leurs fenêtres, les fonctionnaires américains peuvent déjà « goûter » depuis un an les grands panneaux de propagande cubains de la « Tribune anti-impérialiste » montrant des photos des exactions de soldats américains contre des prisonniers irakiens, accompagnés de « Bush

fasciste, nazi » et de croix gammées.

Traditionnellement exécrables depuis près d'un demi-siècle, les relations entre le régime cubain et Washington se sont encore détériorées avec le durcissement de l'embargo américain appliqué l'an dernier par George W. Bush.

# Bémol américain au plan russe pour l'Iran

AGENCE FRANCE-PRESSE

**WASHINGTON** – Les États-Unis ont mis un bémol hier à leur soutien à la proposition russe d'enrichir l'uranium iranien sur son sol, soulignant qu'ils n'en acceptaient pas « tous les détails ».

« Les États-Unis ont dit qu'ils trouvaient la proposition russe intéressante et que cela pourrait être un bon moyen de faire avancer les négociations », a déclaré le secrétaire d'État adjoint pour les affaires politiques, Nicholas Burns.

« Nous n'avons jamais dit que nous acceptions tous les détails de cette proposition », a ajouté M. Burns, numéro trois du département d'État.

Le président américain, George W. Bush, a indiqué jeudi qu'il

soutenait un compromis proposé par la Russie pour permettre à l'Iran de se doter d'un programme nucléaire civil sans acquérir l'arme atomique.

« Si le combustible (l'uranium enrichi) est fabriqué en Russie,

**Washington souhaite que l'AIEA active la procédure de sanctions contre l'Iran, mais Moscou préfère que l'organisme se contente de s'informer sur l'état des négos avec Téhéran.**

fourni à l'Iran sous la surveillance de l'AIEA (Agence internationale à l'énergie atomique), pour être utilisé dans la centrale (en construction de Bouchehr,

NDLR), dont les déchets seraient récupérés par les Russes et retournés en Russie, je crois que c'est un bon plan », a déclaré M. Bush.

« Les Russes ont avancé cette idée et je la soutiens parce que je crois que les gens devraient avoir

le droit d'avoir de l'énergie nucléaire civile », avait ajouté M. Bush.

L'Iran a jugé hier « insuffisant » le compromis proposé par Moscou. « La proposition russe ne suffit pas pour (satisfaire) les besoins de l'Iran en énergie nucléaire », a déclaré le responsable iranien chargé du dossier nucléaire, Ali Larjani, à son retour d'une visite en Chine.

Mais « nous voulons que les Ira-

niens négocient sérieusement, que ce soit avec l'EU-3 (France, Grande-Bretagne et Allemagne), la Russie ou tout autre pays », a poursuivi le responsable américain, qui suit étroitement le dossier iranien pour le département d'État.

M. Burns s'est dit confiant dans l'issue de la prochaine réunion du Conseil des gouverneurs de l'AIEA, qui doit voter jeudi sur un transfert du dossier iranien au Conseil de sécurité de l'ONU.

La Russie souhaite que l'AIEA ne fasse qu'informer le Conseil de sécurité des derniers développements en Iran, contrairement aux États-Unis qui souhaitent une saisine formelle, une procédure ouvrant la voie à des sanctions, a indiqué le porte-parole du département d'État, Sean McCormack.

DÉCOUVREZ  
**LE NOUVEAU**  
VISAGE DU CLUB MED

clubmed.ca

**PARENTS ET ENFANTS PROFITENT PLEINEMENT DES VACANCES...**

Sports, ateliers créatifs et artistiques, spectacles et événements, grands jeux...  
Avec des encadrements pour les enfants de 4 à 17 ans, tout est fait pour leur bonheur.

**La Caravelle, Guadeloupe**  
Villages famille avec encadrement pour enfants de 4 à 17 ans.

Profitez du prix  
*"Réservez dès maintenant"*

à partir de  
**2 376\$\***  
taxes incluses

Février - Mars

martinique bahamas malaisie maroc brésil france mexique guadeloupe états-unis polynésie française et plus de 30 autres pays.

**APPELEZ VOTRE VOTRE AGENT DE VOYAGE OU LE 1-800-CLUBMED**

Départs de Montréal \*Le prix Réservez dès maintenant est pour 7 nuits, par personne, vol inclus (Air Transat) et pour un départ le 21 mars 2006 ; basé sur une occupation double en chambre de catégorie minimum. Les prix ne s'appliquent pas pour des réservations de groupe, sont valables jusqu'à la fin de cette journée, le samedi 28 janvier 2006 et sont sujets à une augmentation pouvant aller jusqu'à 140\$. Les prix sont valables pour les nouvelles réservations seulement et non combinables avec aucune autre promotion. Les prix comprennent toutes les taxes et la surcharge de carburant imposée par la compagnie aérienne mais n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 0,35% sur le prix du voyage (non applicable sur les frais d'adhésion). Les frais de membres sont en suppléments; 60\$ par adulte et 30\$ pour les enfants de moins de 15 ans. Les places sont limitées et sujettes à la disponibilité. Les prix pour adulte s'appliquent dès l'âge de 16 ans. Frais d'adhésion en sus. Les conditions générales de la brochure en vigueur s'appliquent. Titulaire d'un permis du Québec.

IL RESTE TANT DE MONDE À DÉCOUVRIR

## MONDE

## Haïti: les trois otages français libérés

AFP ET AP

PORT-AU-PRINCE — Les trois Français enlevés mercredi à Port-au-Prince par des inconnus ont été tous libérés sains et saufs hier soir par leurs ravisseurs, a appris l'AFP de sources policières.

« Les Français ainsi que leur chauffeur, un Haïtien, ont été relâchés séparément, apparemment sans verser de rançon », a déclaré le directeur de la police judiciaire haïtienne (DCPJ) Michael Lucius.

L'officier de police a indiqué que la religieuse, soeur Agnès (85

ans), a été libérée en fin d'après-midi, tandis que les trois autres personnes ont retrouvé la liberté en début de soirée.

Les trois ex-otages français ont été récupérés par l'ambassade de France à Port-au-Prince et passeront la nuit à la résidence de l'ambassadeur avant de rentrer en France, a-t-on appris de source diplomatique française.

Cette libération serait intervenue à la faveur d'une opération conduite par la police haïtienne dans le quartier où les otages ont été séquestrés.

Toutefois les otages ont été relâchés par leurs ravisseurs sans avoir à verser la rançon de 150 000 dollars réclamés au début de leur séquestration.

« Ils ont agi dans le bon sens », a expliqué l'officier de la police haïtienne.

Les Français qui se trouvaient aux mains de deux groupes différents avaient été gardés à Cité soleil, le plus grand bidonville de la capitale contrôlé par des bandes armées et à Bois-neuf sur la nationale 1, a encore indiqué le directeur de la police judiciaire haïtienne.

Six Français avaient été enlevés en Haïti en 2005, et quatre en 2004. Tous avaient été libérés.

La Cité Soleil est connue pour abriter des bandes armées soupçonnées dans d'autres affaires d'enlèvements et de violence. Ce bidonville de 200 000 habitants est considéré comme l'un des lieux les plus dangereux du pays. Les Casques bleus de l'ONU participant à la mission de stabilisation en Haïti tentent d'en prendre le contrôle mais doivent faire face à des bandes armées, proches de l'ancien président Jean-Bertrand

Aristide, démis en février 2004 et aujourd'hui en exil.

À l'approche des élections présidentielle et législatives du 7 février prochain, Haïti, pays le plus pauvre de l'hémisphère Ouest, est en proie à une vague d'enlèvements: 162 personnes ont été kidnappées en décembre, et 37 en janvier, selon M. Wilmhurst, qui précise que les chiffres réels sont probablement plus élevés, car beaucoup de familles préfèrent négocier directement avec les ravisseurs plutôt que de saisir les autorités.

## BOLIVIE

## Défis multiples pour Evo Morales

AGENCE FRANCE-PRESSE

LA PAZ — Le nouveau président bolivien Evo Morales, dont l'arrivée au pouvoir suscite d'énormes attentes dans la population défavorisée, devra gouverner sur le fil du rasoir notamment pour gérer le délicat dossier pétrolier et gazier.

Paysan madré, formé sur le terrain aux dures luttes syndicales, l'ancien chef des planteurs de coca cultivés souvent le double discours et envoi des messages confus.

## Garanties pour les pétrolières

Aux compagnies pétrolières, il garantit « la sécurité juridique » pour leurs investissements tout en promettant aux indiens de la « nation andine » de l'Altiplano « la nationalisation et la récupération de la terre et des ressources naturelles ».

Le gouvernement voudrait nationaliser le pétrole et le gaz tout en gardant les compagnies pétrolières comme prestataires de service. « Mais qui ferait les investissements ? » s'exclamait récemment un membre de la puissante Chambre des hydrocarbures de Santa Cruz.

Evo Morales, qui dit avoir pour modèles les présidents vénézuélien et cubain Hugo Chavez et Fidel Castro, vouait il y a encore trois semaines une haine tenace à « l'impérialisme américain » accusé de tous les maux.

Aujourd'hui, Evo Morales appelle à « une alliance avec les États-Unis » dans la lutte contre les trafiquants de drogue tout en nommant un ancien planteur de coca à la tête du service anti-drogue.

Rendant grâce, le jour de son investiture « à Dieu et à la Pachamama » (déesse terre et nourricière), Evo Morales, fils d'un père aymara et d'une mère quechua, calcule aussi soigneusement ses gestes.

## Fêtes strictement amérindiennes

Son intronisation rituelle samedi dernier dans les ruines pré-incas de Tiwanaku (70 km de La Paz) était destinée à s'attirer les grâces des indiens, tandis que la grande fête populaire du jour suivant à La Paz réunissait des milliers de paysans et mineurs.

Pendant ce temps, aucune réaction à Santa Cruz, la puissante capitale économique, oubliée des festivités andines et qui a voté à la présidentielle en majorité contre Evo Morales.

Le mouvement indigène, fortement divisé, n'est pas vraiment mobilisé derrière « Evo », et son émouvante intronisation par les prêtres du soleil a occulté les rivalités existantes au sein d'indigènes représentant 62 % des 9 millions de Boliviens.

## Résistances indiennes et syndicales

Felipe Quispe, dit « El Malku » (le condor), autorité suprême chez les indiens aymaras, lui a lancé un avertissement : « Evo Morales doit tenir les promesses faites à la population bolivienne et à la centrale ouvrière : en 90 jours il doit nationaliser les hydrocarbures sans indemnisation, distribuer les terres et tenir l'Assemblée Constituante ».

« S'il ne tient pas ses promesses, les marches et les manifestations reprendront », a-t-il indiqué.

Lapidaire, Quispe, lui-même candidat malheureux à la présidence, a affirmé que l'investiture du nouveau président indien « n'était qu'un changement de couleur de peau ».

Selon l'analyste Henry Oporto, « il existe des divisions et des contradictions latentes dans le mouvement indigène » (...) « Morales a forgé son identité avec le Mouvement cocalero de Cochabamba (région du Chaparé) où il y a une importante population métis et quechua ».

Pour cet expert, cette population « entretient des tensions permanentes avec le mouvement indigène de l'Altiplano ».

Ces divergences entre Morales basé dans le Chaparé et Quispe dans l'Altiplano ont entraîné des rivalités au sein de la Confédération des travailleurs et paysans de Bolivie.

## Réformes agraires

Quant aux indiens tupa-guaranis de la forêt amazonienne de l'est, ils exigent une redistribution des terres non cultivées, promise par Evo Morales, et des retombées de l'exploitation des ressources naturelles.

Au sein de son Mouvement vers le Socialisme (Mas), Evo Morales affronte en outre la pression du très radical syndicaliste paysan Roman Loayza et de la fédération des mineurs toujours à la pointe des luttes sociales

LAPRESSEAFFAIRES.COM

Abonnez-vous au site de nouvelles financières et économiques le plus consulté au Québec... C'EST GRATUIT

DERNIER WEEK-END

## SALON DE L'AUTO

20 AU 29 JANVIER  
PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

PRÉSENTÉ PAR



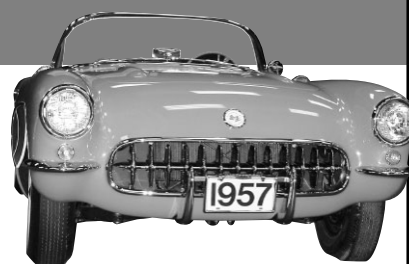
BANQUE LAURENTIENNE



## GÉNÉRATIONS CORVETTE

Présenté par AUTONET.CA

Du modèle de 1954 jusqu'à la toute nouvelle Z06. L'évolution complète de ce modèle sur six générations.



## EN ROUTE VERT L'AVENIR

Présenté par Ressources naturelles Canada / Natural Resources Canada

Les trucs et conseils pour économiser de l'essence...



Tout ce qu'il faut savoir sur les véhicules hybrides et les énergies alternatives de demain.



## NOUVEAUX MODÈLES

En plus des primeurs et des prototypes, il y en a pour tous les goûts... plus de 650 modèles à voir !

Ne manquez pas le plus important rendez-vous annuel de l'automobile.



## LA FIÈVRE DU TUNING

Des peintures éclatantes, des systèmes de son survoltés, des mécaniques ultra performantes, des technologies high tech...



Achetez vos billets en ligne [www.salonautomontreal.com](http://www.salonautomontreal.com)

En collaboration avec LA PRESSE

Prix d'entrée (taxes incluses)	Lundi au Jeudi	Vendredi au Dimanche
Admission générale (13+)	12 \$	15 \$
Carte « Accès Montréal »	10 \$	13 \$
Enfants 6 à 12 ans (accompagnés d'un adulte)	5 \$	5 \$
Enfants moins de 6 ans	Gratuit	Gratuit
Forfait famille (2 admissions générales + 2 enfants de 6 à 12 ans)	30 \$	34 \$

## Heures d'ouverture

Du vendredi 20 janvier au samedi 28 janvier 10 h 00 à 22 h 00  
Le dimanche 29 janvier 10 h 00 à 20 h 00

Tous les jours, la billetterie fermera deux heures avant la clôture du Salon.

Halte-garde KIA SEDONA

Service offert gratuitement aux enfants de 2 à 10 ans



Place-d'Armes

Une réalisation de la Corporation des Concessionnaires d'Automobiles de Montréal Inc.

## Du lac Meech au lac Louise



ALAIN DUBUC

COLLABORATION SPÉCIALE

L'arrivée au pouvoir de Stephen Harper annonce le processus de transformation de la fédération le plus profond qu'ait connu le Canada depuis des décennies. Ce vent de changement est puissant. Il marque la fin de l'ère Trudeau, avec sa vision du Canada et sa conception du rôle des provinces et du gouvernement central.

On ne sait pas pour l'instant si le gouvernement conservateur, minoritaire, réussira à aller au bout de ses idées, ni si le Québec se satisfera de ce cadre nouveau. Mais on peut se permettre un optimisme prudent, parce que la dynamique qui s'amorce est majeure, qu'elle comporte des éléments très intéressants pour le Québec, et que ses chances de succès sont peut-être meilleures.

Au Québec, nous manquons d'éléments pour bien saisir la nature et la portée de ce projet, parce que nous connaissons mal ce nouveau Parti conservateur. Nous serons aussi déçus par le fait que nous quittons la dynamique constitutionnelle à laquelle nous sommes habitués depuis un quart de siècle. Nous sortons du monde du lac Meech pour entrer, en quelque sorte, dans celui du lac Louise.

Ce qui amène Stephen Harper à vouloir transformer le Canada, c'est d'abord son origine albertaine. Le malaise de l'Ouest dans le cadre fédéral, qu'on a baptisé le « western alienation », repose sur la conviction des gens de l'Ouest que l'Est contrôle leurs destinées, que le gouvernement central, avec ses fonctionnaires et ses politiciens, leur impose des programmes qu'ils ne veulent pas et des valeurs qui ne sont pas les leurs. Cette colère a donné naissance au Reform party, dont est issu Stephen Harper, et a mené à une conception provincialiste du Canada : redonner le pouvoir aux provinces, mettre fin aux intrusions et à la tutelle fédérales, réduire la place du gouvernement central.

C'est ce point de départ qui change la donne. D'abord parce que ce désir de réforme est d'une sincérité absolue. M. Harper ne propose pas de transformer la fédération pour gagner des votes, mais parce que cela correspond à ses convictions profondes.

**Ses réformes visent toutes les provinces, quoique le chef conservateur souhaite ainsi rallier le Québec et couper l'herbe sous les pieds des souverainistes.**

Ensuite, parce qu'il change le cadre de référence. Le projet réformiste, et maintenant conservateur, n'a pas été conçu en fonction du Québec. Il s'inscrit plutôt dans une culture qui souhaite que toutes les provinces soient traitées également et qui regarde d'ailleurs d'un mauvais oeil l'idée de concessions au Québec. À une seule exception, la représentation à l'Unesco, les propositions de M. Harper ne sont donc pas, comme on le croit trop souvent ici, des offres au Québec. Ses réformes visent toutes les provinces, quoique le chef conservateur souhaite ainsi rallier le Québec et couper l'herbe sous les pieds des souverainistes.

La dynamique qui s'installe sera donc très différente de celle du « beau risque », quand le premier ministre Brian Mulroney cherchait à ce que le Québec réintègre le cadre constitutionnel dans l'honneur et l'enthousiasme. C'est maintenant tout à fait autre chose. Avec M. Harper, pas d'offre au Québec, pas de réaménagement constitutionnel, pas de longues discussions sur la société distincte. Pas de Meech plus ou de Meech moins.

Est-ce que le Québec peut y trouver son compte ? Il y perd à certains égards, notamment parce qu'il n'est plus le centre d'attention, et qu'il ne peut pas compter sur des amendements qui régleraient son exclusion constitutionnelle.

Par contre, cette vision albertaine du Canada est très proche de celle du Québec, ce qui est très prometteur. La plate-forme conservatrice promet d'éliminer le déséquilibre fiscal, ce qui serait un progrès majeur, l'adoption d'une Charte du fédéralisme ouvert, la refonte de la péréquation, l'engagement à limiter le pouvoir de dépenser d'Ottawa et, surtout, la reconnaissance de l'opting out avec compensation, la grande demande du Québec depuis des décennies. Plus d'argent pour les provinces, moins d'intrusions d'Ottawa, plus d'autonomie.

Ces engagements évitent soigneusement le terrain constitutionnel et ses très lourds mécanismes d'approbation. Et comme il n'y a pas d'offres au Québec, il y aura moins de tensions Québec-Canada ni de mobilisation contre des concessions jugées excessives. Les autres provinces auront moins tendance à s'opposer à des réformes qui leur profitent à elles aussi.

Tout n'est pas dans le sac. Les négociations sur le déséquilibre fiscal et la péréquation seront certainement épiques. Les tenants d'un fédéralisme plus centralisateur y verront un affaiblissement du Canada. Les provinces ne s'entendront pas toujours et le nouveau gouvernement trouvera qu'elles demandent trop. Mais la dynamique sera différente. Le Québec n'est plus seul, car la dynamique d'affirmation provinciale est maintenant bien engagée. Et surtout, les provinces ont un nouvel allié, le gouvernement fédéral lui-même. Sans réver en couleur, c'est donc un très bon point de départ.

COURRIEL

Pour joindre Alain Dubuc  
adubuc@lapresse.ca

## QUÉBEC GRAND ANGLE

# Couper la poire en trois

### La valse-hésitation québécoise entre souveraineté et fédéralisme devra prendre fin aux prochaines élections provinciales

MATHIEU LABERGE



**L'auteur est professeur au collège Gerald-Godin et détient une maîtrise en économie internationale de l'Université de Nottingham, en Angleterre.**

En renvoyant à Ottawa sensiblement le même nombre de députés souverainistes et fédéralistes qu'il y avait avant la dissolution de la Chambre tout en divisant les forces fédéralistes entre conservateurs et libéraux, les électeurs québécois ont en quelque sorte coupé la poire en trois lundi dernier. Ce faisant, ils ont également réservé leur jugement sur l'outil, souveraineté ou fédéralisme, qu'ils entendent utiliser dans l'avenir pour défendre leurs intérêts. Mais cet arbitrage ne saurait tarder et il s'annonce impitoyable pour le Bloc québécois dont la pertinence sera remise en doute, peu importe sous quel drapeau se rangeront les Québécois.

#### Fédéralistes divisés, souverainistes isolés

En cantonnant plus de la moitié de sa députation fédéraliste dans les banquettes de l'opposition, le Québec s'est privé d'une influence indispensable à la représentation de ses intérêts auprès du parti gouvernemental. Pour la première fois, il se retrouve pratiquement évacué des pôles décisionnels du gouvernement fédéral. Effectivement, le PLC a pu compter sur une concentration des députés québécois fédéralistes en son sein tout au long de son règne. Or, les conservateurs ne peuvent prétendre à une représentation aussi significative et l'élection de 2006 pourrait bien rester gravée dans les mémoires comme étant celle où l'influence du Québec aura été réduite à peau de chagrin.

Cette nouvelle donne ne va pas sans



Stephen Harper

PHOTO PATRICK DOYLE, AFP

questionner le rôle que jouera désormais le Bloc québécois à la Chambre des communes, alors qu'il ne disposait déjà d'aucun pouvoir effectif et d'une influence pour le moins limité avant le 23 janvier.

S'il est vrai que la délégation bloquiste demeure imposante, elle s'est néanmoins retrouvée charcutée tant en termes de nombre de sièges que de suffrages. Ce déclin constitue une raison de plus pour Stephen Harper, qui a déjà annoncé son intention de travailler directement avec le gouvernement Charest, de faire fi des revendications de Gilles Duceppe. Et comme pour parachever l'isolement du clan souverainiste, André Boisclair s'est « peinturé dans un coin » en luttant corps et âme avec le Bloc québécois pour réclamer une estimation chiffrée du déséquilibre fiscal. Advenant une victoire péquiste aux prochaines élections provinciales, il y a fort à parier que les tories montreront peu d'empressément à collaborer avec le chef péquiste.

#### Le moment de vérité

Tant que la députation québécoise se

trouvait bien représentée des deux côtés de la Chambre, la situation était idéale : le Québec bénéficiait du meilleur des deux mondes ! Toutefois, avec un parti ministériel où la présence québécoise est minimale et des partis souverainistes exclus des cercles décisionnels fédéraux, les intérêts québécois se retrouvent gravement dilués. Du concept abstrait d'isolement culturel et social du Québec omniprésent dans la rhétorique indépendantiste, on est passé à une ghettoïsation politique bien réelle. Cette situation, issue de la position mi-figue, mi-raisin adoptée par les Québécois, ne pourra perdurer indéfiniment. Plus tôt que tard, il faudra mettre fin à la valse hésitation québécoise et faire un choix stratégique entre souveraineté et fédéralisme.

L'échéance toute désignée pour trancher ce dilemme pourrait bien être la prochaine élection provinciale. Deux options s'offrent alors aux électeurs : soit les Québécois éliront le Parti québécois et s'affaireront à réaliser la souveraineté aussitôt que possible, rendant obsolète l'existence du Bloc québécois. Soit ils valideront l'alliance Harper-Charest en réalisant le PLQ. Cette alternative implique incontestablement de faire le pari du fédéralisme d'ouverture et d'envoyer à Ottawa une forte délégation conservatrice du Québec dès l'élection fédérale suivante dans l'espoir d'un recentrage du Parti conservateur vers un conservatisme fiscal assorti d'un progressisme social plus proche des valeurs traditionnelles du Québec. Dans un cas comme dans l'autre, la pertinence du Bloc québécois sera rudement éprouvée.

#### Une leçon claire

Quoi qu'il en soit, il y a une leçon claire à tirer du signal lancé le 23 janvier par les électeurs : les Québécois ont accepté d'accorder aux conservateurs une période d'essai, quitte à retourner le produit s'il fait défaut. Stephen Harper disposera donc d'au plus deux ans pour les convaincre d'adhérer au fédéralisme d'ouverture qu'il propose et de se joindre à ses troupes. Après cette phase de mise à l'épreuve bien légitime, une décision finale devra toutefois être rendue sur la poursuite de cette expérience du fédéralisme renouvelé, sans quoi l'affaiblissement des positions québécoises sera irrémédiable.

#### Des réactions ?

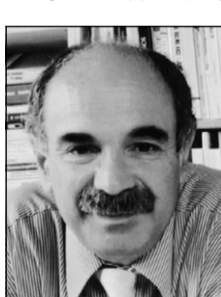
Commentez et participez au débat : <http://mathieulaberge.blogspot.com/>

## PLANÈTE

# L'antisémitisme d'État

### Non seulement l'antisémitisme demeure bien réel dans les sociétés civiles, mais il semble de plus en plus capable, comme en Iran, de se hausser au niveau de l'État

MICHEL WIEVIORKA



**L'auteur est directeur d'études à l'École des hautes études en sciences sociales, à Paris.**

Au sortir de la Deuxième Guerre mondiale, il était possible de croire à la disparition à terme de l'antisémitisme. Ouest et Est, pourtant vite engagés dans la guerre froide, étaient sur ce point d'accord : la haine des Juifs a conduit aux atrocités de la barbarie planifiée, elle constitue, comme a dit Jean-Paul Sartre, non plus une opinion, mais un crime.

Certes, le phénomène n'allait pas se résorber en un clin d'oeil, et il fallait s'attendre à des résistances. Ainsi, il a fallu le Concile Vatican 2, dans les années 60, pour que l'antijudaïsme catholique, qui voyait dans les Juifs un « peuple déicide », soit rejeté au plus haut niveau. Mais dans l'ensemble, la pente semblait bien devoir être celle d'une régression.

Quelle illusion ! D'un côté, les vieux milieux antisémites ont conservé dans de nombreux pays une certaine vitalité, relancée par la poussée de mouvements d'extrême-droite, nationalistes, racistes et xénophobes dont plusieurs pays d'Europe sont un laboratoire depuis les années 80. Et d'un autre côté, la création de l'État d'Israël, puis les avatars du conflit israélo-pa-

lestinien ont suscité des courants nouveaux, ou renouvelés, d'une hostilité viscérale à l'encontre des Juifs de par le monde, bien au-delà de la politique du gouvernement israélien, et même du peuple israélien, voire de son État.

Ces courants sont pour l'essentiel portés par deux types d'acteurs. D'une part, par ceux qui s'identifient, comme Arabes, ou comme musulmans, au combat des Palestiniens dans ce qu'il a de plus violent, de moins négociateur, et à celui de l'islam radical contre l'Occident. On les rencontre dans tous les pays du monde arabo-musulman, mais aussi là où existent de fortes communautés issue d'une immigration en provenance de cet univers, ce qui inscrit alors l'antisémitisme dans la globalisation, car la haine des Juifs devient en l'occurrence un mélange d'éléments planétaires,

**Les vieux milieux antisémites ont conservé dans de nombreux pays une certaine vitalité.**

transnationaux, et de dimensions témoignant d'un ancrage dans des sociétés occidentales.

Et d'autre part, ces courants sont à l'oeuvre dans des milieux sensibles à des thématiques d'extrême-gauche, marquant au nom de l'anti-impérialisme, de l'anticapitalisme, de l'antiaméricanisme parfois aussi, leur hostilité aux Juifs, accusés alors

d'incarner l'argent, le pouvoir des médias, la puissance américaine et sa présence partout dans le monde. Parfois, les deux logiques se rencontrent, on l'a vu à Durban en 2001, à l'occasion d'une conférence mondiale contre le racisme, où quelques « Kill Jews » ont fusé lors du discours de Fidel Castro au forum des ONG, où des tracts circulaient assimilant les Juifs aux Nazis et où l'Union des avocats de la Ligue arabe vendait sur son stand les « Protocoles des Sages de Sion ».

#### Violente campagne

Et voici qu'en Iran, une violente campagne est lancée par le pouvoir, qu'il s'agisse des déclarations réitérées du président Mahmoud Ahmadinejad voulant rayer Israël de la carte du monde, ou de l'annonce par son ministre des Affaires étrangères de l'organisation d'un séminaire sur le « mythe » de l'holocauste des Juifs.

Voici aussi que le président vénézuélien, Hugo Chavez, à la veille de l'ouverture du Forum social de Caracas, le 24 janvier, est l'objet de graves accusations pour s'en être pris, sans nommer un groupe particulier, en décembre dernier aux « descendants de ceux qui crucifièrent le Christ » et à « une minorité qui s'est appropriée les richesses du mode, une minorité qui s'est appropriée l'or de la planète ». Chavez a démenti fermement tout antisémitisme, et il faut lui en donner acte. Mais il n'empêche : ses propos ont prêté le flanc à des accusations qui installent le problème au plus haut niveau, celui des États et de leurs dirigeants.

Ainsi, non seulement l'antisémitisme demeure un phénomène observable en bas, au sein des sociétés civiles, non seulement il pénètre des groupes et des mouvements politiques, mais en plus, il semble capable (Iran) ou susceptible (Venezuela) de se hausser au niveau de l'État. Il faut souhaiter que la communauté internationale mette fin aux divagations du pouvoir iranien ; et, sans faire davantage de procès à Chavez, qu'il continue à montrer, par ses propos qu'il est bien au plus loin de toute haine des Juifs.

# FORUM

## La cause du Québec



LYSIANE GAGNON  
lgagnon@lapresse.ca

« Tout ce qui fait avancer la cause du Québec fait avancer la cause de l'indépendance », déclarait lundi soir Gilles Duceppe pour remonter le moral de ses troupes déçues, qui venaient de perdre à la fois leur ennemi favori (le PLC) et six points de pourcentage d'appui populaire.

Mais est-il vrai que tout ce qui fait avancer le Québec favorise la cause indépendantiste ? Pas nécessairement.

On pourrait dire, évidemment, que l'appétit vient en mangeant et que plus le Québec arrachera des morceaux d'autonomie au fédéral, plus il aura envie de devenir complètement indépendant. Cette thèse se tient, sur papier, mais elle a été déjà démentie par les faits.

L'exemple le plus probant est celui de la langue. La loi 101 a fait faire au Québec des bonds de géant — mais en même temps, elle a eu pour résultat de faire baisser la ferveur indépendantiste, puisqu'elle mettait fin à la frustration viscérale et émotionnelle qui constituait le principal moteur du mouvement indépendantiste.

Plus récemment, le mirage de Meech, en 1987, a suffi à faire plonger l'option souverainiste dans les sondages. C'était pourtant une modeste avancée, mais elle suffisait à satisfaire l'immense masse de ceux qui, tout en flirtant conjoncturellement avec l'idée d'indépendance, ne veulent pas vraiment se séparer du Canada.

Si le gouvernement Harper réussit à tenir ses promesses en réglant le déséquilibre fiscal et en octroyant une place au Québec dans certains forums internationaux, cela aura le même effet que Meech. Cette avancée ne contentera pas les vrais indépendantistes, c'est évident, mais elle privera le camp du OUI des « nationalistes mous » dont il a absolument besoin pour franchir la barre des 50 %.

Cela marquerait l'avènement du « fédéralisme renouvelé » qui a toujours été l'option préférée de la majorité des Québécois. On peut estimer, sur la base des sondages, que cela pourrait faire reculer l'appui au OUI en deçà des 40 %, sans compter que ces réformes pourraient favoriser la réélection du gouvernement Charest.

Le pire, c'est que ce sont les souverainistes eux-mêmes qui se sont enfermés dans le piège du déséquilibre fiscal, comptant sur le fait que les libéraux resteraient éternellement au pouvoir et que ce « déséquilibre » ne se réglerait donc jamais.

Il y a des années qu'ils parlent comme si ce vulgaire problème de comptabilité était la principale raison de faire l'indépendance. Alors, évidemment, ils se retrouveront Gros-Jean comme devant si le problème disparaît ou s'atténue !

Remarque, ils trouveront autre chose. Vous souvenez-vous du rapatriement de la formation de la main-d'œuvre ? Durant toutes les années 70 et 80, c'était là la grande revendication des péquistes, qui trouvaient scandaleux le « dédoublement » des compétences dans ce secteur qui touchait à l'éducation.

Et puis un beau jour, toc, le Québec a gagné l'exclusivité en la matière. Les souverainistes se sont-ils réjouis ? Pas du tout. Ils sont tout de suite passés à d'autres sujets, comme si cette réforme qu'ils avaient tant réclamée n'avait aucune importance. Qui parle aujourd'hui de la formation de la main-d'œuvre ? Qui parle aujourd'hui du partage de la compétence sur l'immigration, autre réforme qui permet au Québec de choisir ses immigrants ?

Rien d'étonnant, donc, à ce qu'André Boisclair ait commencé cette semaine à battre en retraite par rapport à la revendication du rééquilibrage fiscal.

Cela serait bien peu, d'après lui, à comparer à la grande aventure du « beau risque » et de l'accord du lac Meech. (M. Boisclair réécrit l'histoire à sa façon. En réalité, les vrais indépendantistes n'ont jamais accepté que René Lévesque prenne ce « beau risque », et ils n'ont cessé de décrier Meech... jusqu'à ce que l'accord tombe à l'eau, ce qui a suscité une remontée du sentiment souverainiste.)

Malheureusement pour le PQ, le déséquilibre fiscal et la représentation internationale du Québec sont des dossiers plus faciles à résoudre que les questions constitutionnelles. Cela peut se faire par un vote au Parlement auquel le Bloc devra obligatoirement souscrire, voire par simple décision de l'exécutif. Meech, par contre, était un amendement à la Constitution — un long processus épique, qui requerrait l'accord des autres provinces. Et le fait que cet accord soit vu comme un « privilège » accordé au Québec n'aidait pas.

Le projet décentralisateur de M. Harper, au contraire, est offert à toutes les provinces. Il s'attirera l'opposition farouche des hypercentralisateurs libéraux et néo-démocrates, mais cette fois, le clivage ne se fera pas sur une ligne linguistique, puisque plusieurs autres provinces, l'Alberta notamment, souhaitent plus d'autonomie.

# Quelle justice ?

## Comment a-t-on pu éthiquement accuser Marielle Houle à l'aune des mêmes lois appliquées aux tueurs à gages du crime organisé ?

MARCEL BOISVERT

*L'auteur est médecin, professeur de soins palliatifs à la retraite à l'Université McGill.*

Ce texte se veut un témoignage de compassion à l'endroit de madame Marielle Houle, maman de Charles Fariala.

La justice canadienne s'est élevée d'un cran, hier, par le biais de la sentence (trois ans de probation) rendue à l'endroit de madame Marielle Houle, cette mère courageuse accusée d'homicide (passible de dix années de prison) pour avoir aidé son fils Charles, grand malade incurable, à réussir son suicide, minutieusement préparé parce que longuement et irrémédiablement considéré.

Néanmoins, à la perte de son fils se sont ajoutées pour madame Houle, depuis un an et demie que dure cette affaire, d'intenses souffrances morales et psychologiques d'autant plus accablantes qu'elles découlent de lois apparemment illogiques et conséquemment injustes.

Néanmoins, à la perte de son fils se sont ajoutées pour madame Houle, depuis un an et demie que dure cette affaire, d'intenses souffrances morales et psychologiques d'autant plus accablantes qu'elles découlent de lois apparemment illogiques et conséquemment injustes.

Les dictionnaires font consensus. « Tuer » c'est : a) ôter la vie ; b) avec violence (de *violare*) qui signifie « contre la volonté de », qu'explique bien le mot « viol ».

Or la loi canadienne ignore le fait que dans l'aide au suicide, un sur deux (!)

des critères est absent pour qu'on puisse parler d'homicide, le législateur considérant que le « caractère sacré de la vie » suffit à lui seul pour justifier l'accusation d'homicide. Mais qu'est-ce donc que cette « vie » non-définie ?

On a de bonnes raisons de se questionner car la Cour suprême a cautionné les 100 000 avortements annuellement pratiqués au pays. Par quels critères prétendra-t-on que ces foetus ne sont pas « en vie »... avant la 24<sup>e</sup> semaine. Ceci n'est pas une prise de position contre l'avortement mais la démonstration de l'incongruité apparente de certaines de nos lois.

Comment peut-on éthiquement accuser madame Houle à l'aune des mêmes lois appliquées aux tueurs à gages du crime organisé ? Il est très inconfortable de penser que dans des domaines aussi fondamentaux que les questions de vie ou de mort, les normes qui absolvent ou condamnent le Canadien moyen peuvent être finalement déterminées par la majorité d'une seule voix à la Cour suprême, ce qui peut faire de chacun de nous un criminel ou un bon citoyen.

Peut-on légiférer sans comprendre ? Des législateurs en santé sont-ils habilités à comprendre la détresse des mourants ou



PHOTO ARCHIVES. LA PRESSE

Marielle Houle

des grands malades pour qui la vie est devenue insupportable ?

Le sens commun, cette sagesse séculaire des peuples, nous suggère la voie à suivre. Sondage après sondage depuis plus de trente ans, la population canadienne s'est prononcée très majoritairement en faveur de l'option de compassion sage-ment dosée des quatre juges minoritaires de la Cour suprême autorisant l'aide au suicide réclamée par madame Sue Rodriguez, à l'encontre de l'opinion des cinq juges majoritaires pour qui la lettre de la loi avait préséance sur la compassion.

Ces lois apparaissent illogiques, débouchent sur des injustices et rendent la compassion dérisoire, le dernier bastion de la solidarité humaine. Une révision de la loi s'impose.

# Trois ans de probation

*Extrait de la sentence prononcée hier par le juge Maurice Laramée, de la Cour supérieure, contre Marielle Houle, qui s'était reconnue coupable d'avoir aidé son fils, Charles Fariala, à se donner la mort. Le juge a condamné M<sup>me</sup> Houle à trois ans de probation.*

« Il ne fait aucun doute que Charles voulait, du moins par épisodes, mourir. Il en parlait à plusieurs personnes depuis plusieurs années. Il avait élaboré plusieurs plans. Ce n'est pas une décision prise sans réflexion. Aurait-il pu être aidé dans sa réflexion par des personnes compétentes ? On ne le saura jamais et c'est là le drame.

En acceptant de participer aux discussions, à la planification et à l'exécution, madame Houle restait près de son fils, à l'exclusion de toute autre personne. Au lieu de chercher à comprendre les raisons pour lesquelles les autres proches de son fils ne voulaient pas participer, elle a vu un fils abandonné et a choisi d'aller jusqu'au bout avec lui.

Relativement à la protection de la collectivité, dans le cadre de la détermination d'une peine, la Cour doit considérer les éléments de dissuasion générale, de dissuasion spécifique, de changement de conduite et de réhabilitation.

Dans le cas de madame Houle, il n'est pas question de changer sa conduite dans sa situation actuelle. Il n'est pas non plus question de réhabilitation puisqu'elle ne comprend pas avoir mal agi et son aveulement n'est pas volontaire. De toute fa-

çon, si c'était à refaire, dans son état, elle recommencerait. Mais les circonstances ne risquent pas de se répéter. Pour ces raisons, rien ne sert de tenter de dissuader madame de recommencer. Reste donc à considérer la réprobation de la collectivité et la dissuasion générale.

**Peine dissuasive**

Il s'agit en réalité de dire à la collectivité qu'il est nécessaire de donner une peine telle qu'elle dissuadera ceux qui, dans des circonstances semblables, seraient tentés d'agir comme madame Houle. En d'autres mots, par la peine imposée, cette Cour doit leur faire comprendre qu'elle ne donne pas son aval ou qu'elle ne fer-

**« Madame Houle aura à vivre le reste de sa vie avec le souvenir d'un fils qu'elle aimait et qui aura rendu son dernier souffle dans un sac qu'elle tenait sur sa tête. »**

me pas les yeux sur un tel comportement.

Or, si madame Houle, étant qui elle est et placée dans des circonstances similaires, recommencerait, toute personne similaire dans des circonstances similaires en ferait autant.

Si le tribunal doit tenter de dissuader, il ne doit pas le faire au détriment de son devoir de prononcer une peine adaptée à la personne dont il est question.

## Un jugement bien reçu

Le tribunal, malgré une certaine marge d'interprétation ne pouvait pas innocenter madame Houle. Mais les circonstances et le drame humain que vivaient son fils et elle par filiation ne justifiait pas de peine d'emprisonnement. Il est clair que madame Houle avait bien réfléchi à la portée de son geste. Elle l'a fait par respect et amour pour son fils. Elle était prête, je crois, à accepter les conséquences légales. Fut-ce l'emprisonnement. Pour elle la probation quelqu'en soit la durée ne changera rien à son drame. Et elle n'est sûrement pas un danger pour la société. Je ne peux que féliciter madame Marielle Houle pour sa grande compassion, l'amour et le respect de son fils. La société a besoin de beaucoup, beaucoup de gens comme elle.

Clément Burelle

## Le droit à la mort

C'est ridicule d'emprisonner une personne qui ne constitue en rien un danger public. Son geste a été courageux et, en plus, elle s'est dévoilée honnêtement sans même essayer de se cacher. Comment peut-on la condamner ? Au nom de quoi, de qui ? Son fils lui a demandé de l'aider pour mourir, elle ne l'a pas assassiné ! Moi je dis : le droit à la vie, le droit à la mort !

Mélanie Perron

## Société individualiste

Dans notre société, il ne faudrait pas oublier l'ultime valeur à la mode qui est très prônée par l'Occident : l'individualisme. Cela dit, je pense que M<sup>me</sup> Houle ne doit pas être jugée par cette société individualiste pour avoir contribué au désir individuel de son fils de mettre fin

à son calvaire. Félicitations pour la décision de la justice ! Mieux vaudrait investir cet argent dans la recherche sur la sclérose en plaque que de l'utiliser pour emprisonner cet femme, qu'en dites-vous ?

Pour madame Houle, la crainte d'une peine sévère n'aurait rien changé. Pour d'autres comme elle, dans les mêmes circonstances, ça ne changerait rien non plus. Donc, une peine d'emprisonnement ferme, non seulement ne changerait rien, elle imposerait à la collectivité et à madame Houle, dans son état, une situation presque impossible à réaliser.

De toute façon, il est bien connu aujourd'hui que des peines d'emprisonnement ne constituent généralement pas un moyen très efficace de dissuasion. (...)

Une amende à elle seule ne reflète pas la gravité du crime dont madame est accusée et, de toute évidence, elle serait totalement incapable de la payer. Et va-t-on l'incarcérer pour défaut de paiement alors que cette Cour a déjà décidé que l'incarcération est impossible dans son cas ? Poser la question, c'est y répondre.

Dans les circonstances, (...) c'est une ordonnance de probation qui constitue une peine adéquate. Madame Houle aura à vivre le reste de sa vie avec le souvenir d'un fils qu'elle aimait et qui aura rendu son dernier souffle dans un sac qu'elle tenait sur sa tête. Dans l'esprit de cette Cour, c'est là, sans doute, la pire des peines qu'elle aura à purger. (...)

**Vous pouvez lire et commenter le texte intégral de la sentence sur [cyberpresse.ca/houle](http://cyberpresse.ca/houle)**

à son calvaire. Félicitations pour la décision de la justice ! Mieux vaudrait investir cet argent dans la recherche sur la sclérose en plaque que de l'utiliser pour emprisonner cet femme, qu'en dites-vous ?

Dominick Richard

## Injuste pour Latimer

La fille de Latimer était un légume et n'avait même pas la capacité de s'exprimer ! Le geste est le même et pour les mêmes raisons. La différence est celle-ci : un homme, une femme. Donc, deux poids, deux mesures. Je suis d'accord avec la décision rendue dans le cas de M<sup>me</sup> Houle, décision qui aurait dû être la même dans le cas de M. Latimer. C'est deux poids, deux mesures ! On trouve toujours une raison pour excuser une femme qui tue. Particulièrement au Québec.

Claude Maltais

André Desmarais > Président du conseil d'administration  
 Guy Crevier > Président et éditeur  
 Philippe Cantin > Vice-président à l'information et éditeur adjoint  
 Éric Trottier > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

**LA PRESSE**

# FORUM

## ÉDITORIAUX

### « English for dummies »



nathalie.collard@lapresse.ca

**NATHALIE COLLARD**

La qualité de l'anglais enseigné aux enfants du Québec laisse à désirer.

C'est une des conclusions qui ressort du reportage présenté à l'émission *Enjeux* sur les ondes de Radio-Canada, mardi dernier. On y a vu des enseignants pas tout à fait bilingues, sans formation précise en anglais, cumuler des charges de cours dans deux ou trois écoles différentes. On y a entendu des élèves hésitants, incapables de converser ou de répondre à une question qui leur était posée dans un anglais élémentaire et ce, après neuf ans de cours d'anglais. Pas étonnant que 40 % des nouveaux élèves au cégep doivent s'inscrire à des cours de niveau débutant même si 75 % d'entre eux ont réussi l'examen final du ministère.

Il ne fait pas de doute que l'anglais est considéré comme une matière de seconde zone au Québec.

Il y a des raisons historiques à cela. Pour encore trop de Québécois, l'anglais est la langue de l'assimilation, une menace bien plus qu'un atout. En outre, bon nombre de jeunes vivant en région ne voient pas la nécessité de maîtriser une langue seconde dans un environnement francophone. D'autres ne saisissent pas l'importance de maîtriser plus d'une langue, que ce soit l'anglais, l'espagnol ou le mandarin.

Il y a également des raisons politiques qui limitent l'enseignement de l'anglais. La loi 101 interdit l'immersion totale, une approche pourtant considérée comme très efficace pour apprendre une nouvelle langue.

Enfin, il semble évident qu'on

n'accorde pas assez d'importance à la formation des maîtres qui enseignent aux enfants. Dans certaines écoles, on confie les cours d'anglais aux professeurs d'éducation physique ou, dans le meilleur des cas, au titulaire de classe. On n'a pas les budgets pour embaucher des enseignants spécialisés. Pour combler la pénurie de professeurs d'anglais qui s'annonce à la prochaine rentrée scolaire, le ministère de l'Éducation propose une formation accélérée de cinq cours aux finissants des programmes d'enseignement primaire et secondaire ainsi qu'aux enseignants déjà en poste.

Dans certaines facultés universitaires québécoises, on dénonce cette formation à rabais ainsi que la pression exercée par le ministère et les commissions scolaires pour former rapidement des enseignants. L'enseignement de l'anglais serait-il devenu une forme d'assurance-chômage pour ces enseignants en manque de clientèle ? La question vaut la peine d'être posée.

À la longue, c'est surtout la valeur de l'enseignement de l'anglais qui est minée. Quel message envoie-t-on aux étudiants qui consacrent quatre années de leur vie à des études approfondies pour devenir professeur d'anglais en embauchant le premier venu ?

Il faut absolument renverser la vapeur. Tout d'abord, il faut donner la priorité à l'embauche des finissants qui ont reçu une formation en enseignement de l'anglais langue seconde. Ensuite, il faut obliger les professeurs qui enseignent déjà l'anglais à suivre une formation continue. Il faudrait également faciliter l'embauche de professeurs d'anglais issus des universités anglophones en ne freinant pas leur entrée dans le réseau avec un test de français qui pourrait les décourager.

La formation accélérée devrait être un dernier recours. C'est la qualité de l'enseignement qui est en jeu.

### Que veut le Hamas ?



mroy@lapresse.ca

**MARIO ROY**

La victoire-surprise du Mouvement de résistance islamique aux élections législatives palestiniennes, mercredi, pose au reste du monde des questions presque existentielles quant à la pratique balbutiante de la démocratie au Proche et au Moyen-Orient.

À quoi sert, en effet, un scrutin parfaitement démocratique — et celui-là l'a été au point d'être exemplaire, sans violence, avec un taux de participation supérieur à 77 %... à quoi sert cet exercice, donc, si c'est pour porter au pouvoir un parti dont la charte prévoit la résolution par la violence du conflit fondateur ? Rejette le principe de la négociation et du compromis, tant au niveau bilatéral qu'international ? Et définit un

sons pour lesquelles les populations des nations musulmanes, vivant sous des régimes autoritaires et corrompus, tenues loin des bénéfices de la prospérité et du progrès, voient les mouvements islamistes radicaux comme une planche de salut.

Il n'en reste pas moins que, dans l'état où il est, le Hamas est impropre à investir le pouvoir de façon acceptable.

Depuis deux jours, la communauté internationale — à laquelle s'est joint le premier ministre canadien désigné, Stephen Harper — a rappelé que le Mouvement de résistance islamique doit, nonobstant sa charte, renoncer à l'action armée et reconnaître Israël. Or, pendant ce temps, la confusion n'a fait qu'augmenter quant aux intentions du Hamas.

De quelle façon la communauté internationale pourrait-elle maintenant le pousser vers... plus de démocratie et de clarté, pour ainsi dire ?

La question du maintien, ou non, de l'aide étrangère à l'Autorité palestinienne — dont les finances sont précaires, s'alourdissant d'un déficit de 70 millions de dollars (US) par mois — va rapidement se poser. L'Union européenne a déjà indiqué qu'elle maintiendra son aide financière en retour d'un engagement du nouveau gouvernement en faveur de la paix. Les États-Unis ont fait savoir, hier, qu'ils reverraient leurs allocations, ajoutant qu'il était exclu de convoier des fonds vers une « organisation terroriste ».

L'affaire est délicate à manier, certes, parce que, malgré la lourdeur, le népotisme et la corruption, une partie de cet argent finit un jour ou l'autre par parvenir au citoyen. C'est néanmoins un outil de persuasion à ne pas négliger : en dépit de tout le reste, le Hamas a manifesté, sur le terrain, un souci réel et pragmatique pour le sort du peuple palestinien.

Prêcher la démocratie pourrait aussi consister, dans ce cas comme dans d'autres, à lui accorder des bénéfices.

**Prêcher la démocratie pourrait aussi consister, dans ce cas comme dans d'autres, à lui accorder des bénéfices.**

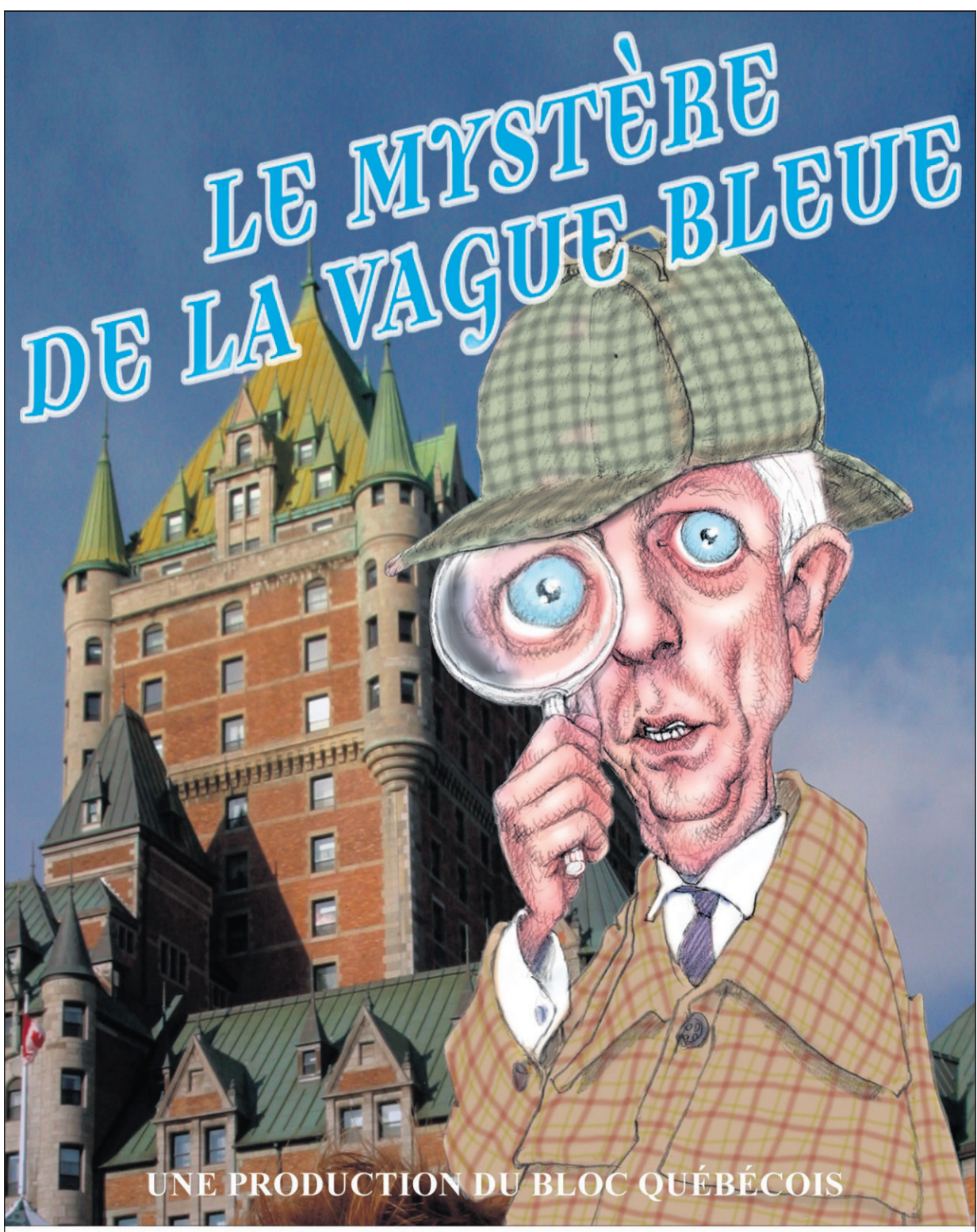
cadre théocratique incompatible avec la démocratie, justement, sur le long terme ?

Par certains côtés, l'affaire rappelle la position des partis communistes occidentaux pendant la guerre froide. Lesquels, équipés eux aussi d'une doctrine par définition antidémocratique, jouaient pourtant le jeu de la démocratie dans l'espoir d'accéder au pouvoir... mais cachaient peu que, le cas échéant, le jeu s'arrêterait là !

Toute construction de l'esprit fondée sur le mirage des lendemains qui chantent, ici ou dans l'au-delà, est une imposture.

Mais elle apporte l'espoir, fut-il factice.

De sorte que l'exemple palestinien illustre à la perfection les rai-



**LES GRANDS PORTRAITS** **GILLES DUCEPPE**

serge.chapleau@lapresse.ca

DROITS RÉSERVÉS

## LA BOÎTE AUX LETTRES

> Pour nous écrire : forum@lapresse.ca

### La génération « Yes-No-Toaster »

Un reportage de l'émission *Enjeux* de Radio-Canada a démontré que tout ce qui regarde de près ou de loin le dossier de l'enseignement de l'anglais langue seconde au Québec peut être qualifié de catastrophique. En résumé, il n'y a pas assez d'heures d'enseignement, pas assez de professeurs qualifiés, pas assez de manuels scolaires... L'enseignement de l'anglais n'a donc pas encore été identifié comme étant une priorité par notre gouvernement. Pourtant, la situation devient urgente. Le monde de 2006 n'est pas celui de 1976 alors que personne n'avait encore entendu parler de mondialisation, d'un accord de libre-échange nord-américain, de l'Union européenne et encore moins d'Internet ! La sauvegarde de la langue française au Québec est une cause absolument louable en soi. Je crois cependant qu'il est grand temps que le ministère de l'Éducation identifie une deuxième priorité linguistique : tous les élèves du

Québec devraient atteindre un niveau de connaissance de la langue anglaise fonctionnel à la fin du secondaire. Contrairement à une croyance populaire, l'enseignement de l'anglais au primaire peut se faire sans nuire à l'apprentissage du français. Il s'agit que ce soit bien fait. Il faudrait donc que le gouvernement décide de donner un grand coup de barre dans le dossier de l'enseignement de l'anglais langue seconde. En résumé : plus d'heures d'enseignement, plus de professeurs qualifiés, plus de manuels scolaires...

Marc St-Louis

### Le poker du Bloc

Pourquoi le Bloc a-t-il participé à la chute du gouvernement Martin ? Avait-il oublié son but ultime ? Dans une perspective souverainiste, il avait pourtant une belle main. Il n'avait qu'à maintenir ce faible gouvernement jusqu'à un éventuel référendum. Le jeu était

prévisible et la victoire possible. Mais le mauvais joker a préféré mêler les cartes et la donne est désormais beaucoup moins bonne.

Pierre Béliveau  
Montréal

### Une bonne analyse

Merci de votre analyse, M. Manley, on n'y croyait plus (*La Presse* 26 janvier) ! Un politicien qui s'adresse à nous avec lucidité, humilité, honnêteté et intelligence ! On pensait vraiment l'espèce éteinte après une surexposition de 56 jours de langue de bois, d'arrogance et de phrases creuses. Le summum : lundi soir dernier, à l'annonce des résultats, alors que tout un et chacun pavoisait devant les caméras, vaincus comme vainqueurs, un peu comme les radios commerciales qui sont toutes un ou le lendemain de la publication des sondages BBM. La décision de M. Manley de ne pas se présenter pour diriger le Parti libéral est toutefois regrettable. Ce pays aurait bien plus besoin de politiciens lucides et intelligents comme lui.

Michel Filion

### L'autre souveraineté

Depuis le dévoilement des résultats des élections de lundi, plusieurs critiques ont annoncé le recul de la souveraineté au Québec. Il est peut-être vrai que la souveraineté néolibérale soumise au libre-échange proposée par André Boisclair et le Parti québécois ne soulève plus de passion. Mais attention : dans une semaine, un nouveau parti politique naîtra au Québec, un parti dont les valeurs sont l'écologie, l'égalité entre les hommes et les femmes, la justice sociale, des relations solidaires entre les pays, et qui proposera d'atteindre la souveraineté comme moyen d'obtenir les outils nécessaires pour bâtir ce projet social. L'autre souveraineté, celle de François David et d'Amir Khadir, cette souveraineté verte, équitable et solidaire, voilà ce qui fera rêver à nouveau les Québécois de tous les âges, de toutes les régions, de toutes les allégeances.

Alexandre Warnet  
Montréal

## APPEL À TOUS

### Que faire pour protéger les travailleurs de nuit ?

Brigitte Serre, 17 ans, a été assassinée dans la nuit de mardi à mercredi alors qu'elle travaillait dans une station-service de Saint-Léonard.

Selon vous, que devraient faire les entreprises et le gouvernement pour mieux protéger les gens qui travaillent de nuit dans des commerces et des services publics ? Faudrait-il interdire le travail de nuit aux mineurs ? Aux jeunes femmes ? Faudrait-il imposer qu'au moins deux commis se trouvent en tout temps dans les commerces ouverts la nuit ?

Racontez-nous vos expériences et faites-nous part de vos suggestions dans de courts textes comptant idéalement moins de 300 mots. Nous publierons un échantillon des courriels les plus pertinents d'ici quelques jours.

Notre adresse : forum@lapresse.ca



PHOTO ARCHIVES, LA PRESSE

## ACTUALITÉS

## Première encyclique: amour, sexe et charité



Benoît XVI bénissant la foule, mercredi, jour du lancement de sa première encyclique.

PHOTO CHRIS HELGEN, REUTERS

MATHIEU PERREAULT

On s'attendait à ce qu'il tonne contre le monde moderne. Qu'il clame la vérité du christianisme. Benoît XVI a plutôt choisi de parler d'amour, de sexe et de charité.

Le pape allemand a lancé mercredi à Rome sa première encyclique, *Deus Caritas Est*, en partie constituée de travaux théologiques entamés sous Jean-Paul II. Il y affirme que l'Église n'est pas contre la sexualité, mais prévient que le sexe sans amour rabaisse l'homme à une « marchandise ». Et dans un passage remarqué, il soutient que la charité ne doit jamais s'accompagner de prosélytisme, et que l'État ne devrait jamais promouvoir une religion.

Le ton est très différent des discours que faisait Joseph Ratzinger avant de devenir pape. À l'homélie du conclave d'avril dernier, il avait dénoncé la « dictature du relativisme », qui assimile tous les chrétiens à des intégristes. Fin 2004, il avait réclamé que la Constitution européenne fasse référence à l'héritage chrétien de l'Europe.

« On se serait peut-être attendu à ce qu'il s'attaque à un point de controverse », admet Paul-André Durocher, évêque d'Alexandria-Cornwall, que la Conférence des évêques catholiques canadiens a délégué pour commenter l'encyclique. « Il a plutôt été au cœur du christianisme. » En cela, il suit les traces de Jean-Paul II, qui avait été le premier pape à placer la sexualité au centre du mariage, autrement que d'un point de vue nataliste.

Le passage sur le prosélytisme s'attaque à certaines des accusations qu'adresse le monde occidental à l'Église. « On dit souvent que les religions causent des tensions, dit M<sup>re</sup> Durocher. Pour Benoît XVI, il est important de redécouvrir le christianisme comme source de paix. La charité chrétienne n'a pas besoin de s'accompagner de prosélytisme, parce qu'elle est le témoignage le plus grand de l'Évangile. »

Les dissertations philosophico-historiques de Benoît XVI se lisent plus facilement que les encycliques de Jean-Paul II, du moins pour un oeil profane. Il passe notamment en revue les conceptions de l'amour des Grecs anciens, de l'Ancien Testament et de Nietzsche. Il se défend des attaques de Marx, qui voyait la charité chrétienne comme une manière d'endormir les masses pour les empêcher de se rebeller.

Certains commentateurs ont évoqué C. S. Lewis, l'auteur des *Chroniques de Narnia*, dont la version cinématographique vient d'être lancée, où l'écrivain anglais décrit les différentes formes d'amour. Le titre de l'encyclique est tiré de la *Première Lettre* de saint Jean.

Le Vatican est conscient qu'entendre le pape discourir sur la sexualité peut sembler étrange. À la conférence de presse de dévoilement de l'encyclique, un haut prélat a blagué qu'un prêtre parlant d'amour équivalait pour plusieurs à « un aveugle discutant de couleurs », rapporte le *New York Times*.

Le lancement de l'encyclique a été marqué par une controverse sur les droits d'auteurs. Le Vatican a annoncé qu'il réclamerait dorénavant des droits d'auteurs sur les écrits des papes. La nouvelle politique s'applique à tous les papes des 50 dernières années. La presse italienne a rapporté qu'une facture de 15 000 euros a été envoyée à une maison d'édition italienne qui a publié une anthologie contenant 30 lignes du discours de Benoît XVI au conclave qui l'a élu.

#### QUELQUES CITATIONS (traduction *Le Monde*)

- > L'État ne peut imposer la religion, mais il doit en garantir la liberté, ainsi que la paix entre les fidèles des différentes religions.
- > L'éros rabaisé simplement au sexe devient une marchandise, une simple chose que l'on peut acheter et vendre; plus encore, l'homme devient une marchandise.
- > La doctrine sociale catholique ne veut pas conférer à l'Église un pouvoir sur l'État. Elle ne veut pas même imposer à ceux qui ne partagent pas sa foi des perspectives et des manières d'être qui lui appartiennent.

## SOLDE D'INVENTAIRE

Du jeudi 26 au dimanche 29 janvier

Jusqu'à  
**25%**  
de rabais

sur les produits  
sélectionnés



PRENEZ GOÛT  
À NOS CONSEILS



la **3**aie

Rectificatif

Cahier publicitaire **Déco solde semestriel laissez-vous tenter** (B12-4W). **Page 3.** Serviettes de bain Nautica. On aurait dû lire: Ord. 29 \$. **Page 5.** Planche à repasser Brabantia en chrome. Photo erronée. Cahier publicitaire **Déco solde** (601A). **Page 7.** Bouilloire Cuisinart sans fil. Non offerte. Article de remplacement proposé en magasin. *Notre clientèle voudra bien excuser ces erreurs.*

3378410

Consultations prébudgétaires **en ligne** 2006

# *Exprimez-vous sur la dette*

En préparation du ***budget***, le gouvernement du Québec entame une série de consultations. Jusqu'au 25 février 2006, participez en ligne à notre réflexion sur l'enjeu spécifique de la ***dette***.

Visitez le **[www.finances.gouv.qc.ca](http://www.finances.gouv.qc.ca)**  
et cliquez sur **Consultations prébudgétaires 2006**

***C'est notre avenir à tous.***

***Votre opinion compte!***

Québec 

## FAITS ET GESTES

### BEURK!

Les avertissements antitabac peu ragoûtants imprimés sur les paquets de cigarettes sont extrêmement efficaces.



Des tests de résonance magnétique administrés à des fumeuses québécoises ont montré que les images de poumons noirs ou de gencives altérées, introduites en 2001, activent instantanément les régions du cerveau où siègent les réactions

d'aversion et les émotions négatives, dans le cortex préfrontal. Une autre étude a trouvé qu'un fumeur sur six évite d'acheter des paquets aux images jugées trop dégoûtantes.

— François Berger

Source : Léger Marketing



PHOTO PACO SERINELLI, AFP

Hier, en Italie, Milan était recouverte d'une couche de 40 centimètres de neige, et le vice-maire de la ville, Riccardo De Corato, a invité ses concitoyens à ne pas utiliser leurs véhicules privés.

# En Europe, le froid fait 220 victimes en une semaine

AGENCE FRANCE-PRESSE

KIEV — Le froid polaire a de nouveau apporté hier son lot quotidien de morts en Europe de l'Est alors que d'abondantes chutes de neige paralysaient des régions de Suisse et d'Italie.

Trente-neuf personnes sont mortes en Ukraine au cours des dernières 24 heures. Ces décès portent à 220 le nombre de décès enregistrés depuis le début des intempéries samedi dernier dans ce pays, selon le ministère de la Santé. En Pologne, six décès se sont produits jeudi, ce qui porte à 69 le bilan des victimes de la vague d'air polaire en huit jours et à 191, le nombre des morts depuis le début de l'hiver, a indiqué la police. Après être descendues jusqu'à -35 °C en début de semaine, les températures se sont légèrement radoucies en Pologne, mais il faisait encore -16 °C hier matin à Varsovie.

### Sept personnes asphyxiées

En Russie, sept personnes, dont deux enfants, sont mortes asphyxiées dans un village de la région de Stavropol (sud) en voulant se chauffer. « La famille avait fermé le conduit d'évacuation du gaz du four pour conserver la chaleur », a déclaré un porte-parole du ministère des Situations d'urgence.

Cinquante personnes sont mortes de froid depuis une semaine en Roumanie, selon un nouveau bilan rendu public hier par le ministère roumain de la Santé. Trois nouveaux décès ont été recensés ces dernières 24 heures dans le département de Satu-Mare (nord-ouest), et deux autres dans ceux de Teleorman (sud) et Maramures (nord), selon le ministère.

Dans le centre du pays, la météo prévoyait encore des températures de -25 °C, en hausse par rapport à la nuit de mercredi à jeudi, pendant laquelle les thermomètres avaient chuté jusqu'à -34.

En Bulgarie, le bilan de la vague de froid a atteint 18 morts en une semaine, selon les médias locaux.

En Croatie, une femme d'une cinquantaine d'années a été retrouvée morte, ce qui porte à trois le nombre de victimes du froid en cinq jours, a rapporté la police.

En Allemagne, un sans-abri a été retrouvé mort à Gelsenkirchen (ouest), ce qui porte à sept le nombre des victimes du froid depuis la fin de semaine dernière.

### Le nord de l'Italie désorganisé

D'abondantes chutes de neige ont désorganisé les activités dans le nord de l'Italie et dans le sud de la Suisse.

Le nord de l'Italie fonctionnait au ralenti hier en raison de chutes de neige ininterrompues depuis plus de 24 heures, paralysant les liaisons aériennes et réduisant fortement la circulation routière.

Les aéroports de Milan-Linate et de Milan-Malpensa ont été fermés jusqu'à ce matin, 6 h (heure locale).

Les aéroports de Bergame, à environ 40 kilomètres de Milan, et de Gênes, ont fermé, puis rouvert, mais les vols n'ont pas repris immédiatement, et celui de Parme restait fermé. À Turin, de nombreux vols étaient annulés ou retardés.

Milan était recouverte d'une couche de 40 centimètres de neige, et le vice-maire de la ville, Riccardo De Corato, a invité ses concitoyens à ne pas utiliser leurs véhicules privés.

Gênes était également sous la neige, et plusieurs tronçons d'autoroute de la zone ont été fermés, ainsi que les écoles de la ville.

Le trafic ferroviaire a aussi été perturbé. Des liaisons ferroviaires ont été supprimées entre Milan et Florence (centre) et entre Turin (nord-ouest) et Venise (nord-est). Une soixantaine de trains ont été supprimés au départ de Turin.

Dans le sud de la Suisse, le canton du Tessin, principal axe du trafic nord-sud, était quasiment paralysé par des chutes de neige records en 21 ans. L'aéroport de Lugano a été fermé et les autoroutes interdites aux poids-lourds. Les pneus à neige sont obligatoires et le trafic ferroviaire est perturbé. Plusieurs écoles ont fermé.

Le trafic ferroviaire subit d'importants retards, notamment en direction de la Lombardie, dans le nord de l'Italie. La neige qui tombe depuis jeudi soir forme une couche de plus de 30 centimètres.

Au Portugal, le nord du pays a été placé en état d'alerte en raison du mauvais temps attendu, avec des températures pouvant descendre à -6 °C.

Québec  
Ville et région

Elle a tout  
pour plaire



Le Carnaval surprend!  
Jusqu'au 12 février 2006



FORFAITS  
À partir de  
95 \$ pour 2 personnes par nuit

### Courtyard Marriott Québec

À partir de  
109 \$  
par couple  
par nuit

#### Magie sur glace

Évadez-vous en famille à deux pas du Vieux-Québec et profitez de la magie hivernale de la vieille Capitale. Le forfait comprend l'hébergement pour 2 adultes et 2 enfants de moins de 18 ans et la location de patins à la patinoire de la Place D'Youville.



1 866 694-4004

info@marriott-quebec.com • www.marriott-quebec.com

La 52<sup>e</sup> édition vous étonnera avec ses 17 jours de surprises. Faites l'expérience du plus grand carnaval d'hiver au monde : un immense terrain de jeu pour toute la famille.

Choisissez parmi les différents forfaits dont certains peuvent inclure le Passoport Expérience d'hiver 2006. Ce passoport comprend une Effigie, le programme officiel, une traditionnelle ceinture flechée et trois activités à Place Desjardins (tira sur la neige, pêche blanche à la Pourvoine de Bonhomme et rafting sur neige).

Taxes en sus. Offres sujettes à changement sans préavis. Selon disponibilités. Mentionner la référence no. 01Q-QC06

Pour réservations :

1 866 4-Carnaval (422-7628) • www.carnaval.qc.ca



Carnaval de Québec  
M. Christie

### Hôtel Classique

À partir de  
129 \$  
par personne  
pour 2 nuits  
en occupation double

#### En route pour le Carnaval !

Venez vivre l'aventure carnavalesque à Québec. L'Hôtel Classique vous offre un forfait de 2 nuits et l'Effigie du Bonhomme. À dix minutes des Plaines d'Abraham, vous logez à l'avant-plan des activités dans le confort de nos chambres et suites spacieuses. Piscine intérieure et 2 restos-bars branchés sauront vous réchauffer à votre retour. Autres forfaits disponibles.



1 800 463-1885

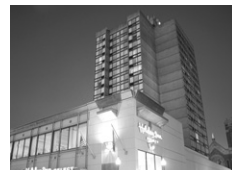
info@hotelclassique.com • www.hotelclassique.com

### Holiday Inn Select Québec Centre-Ville

À partir de  
157 \$  
pour 2 personnes  
par nuit

#### Joyeux Carnaval

Québec Centre-Ville vous surprendra ! Votre forfait comprend 1 nuit, le petit-déjeuner du Bonhomme (buffet), l'Effigie du Carnaval, la programmation, le stationnement et le service. Chambre seule à partir de 99 \$/nuit.



1 800 267-2002

info@hisquebec.com • www.hisquebec.com

### Château Repotel Henri IV

À partir de  
73,95 \$  
par famille  
par nuit  
par chambre



- Petit-déjeuner continental gratuit
- Lits de format king
- Suites avec bain tourbillon
- Journaux du matin gratuits dans le hall
- Café et appels téléphoniques locaux gratuits
- Internet haute vitesse sans fil gratuit



1 866 520-2022

prouvencher@chateaufrepotel.com • www.chateaufrepotel.com

### Mont-Sainte-Anne

À partir de  
121 \$\*  
par personne  
en occupation quadruple



#### Vente de blanc

Des conditions de neige exceptionnelles ! C'est ce que nous vous proposons, en plus de 3 nuits d'hébergement et 3 jours de sports de glisse pour le prix de 2. Livret de 200 \$ de rabais offert en prime !

\* Taxes en sus. Pour une unité d'hébergement standard. Certaines conditions peuvent s'appliquer. Valable jusqu'au 16 février 2006. Pour 2 adultes et 2 enfants de 7 à 12 ans.



1 888 827-3434

www.neige.mont-sainte-anne.com

québec

1 877 BONJOUR, poste 714

Une publicité de l'Office du tourisme de Québec.

QUÉBEC  
Ville et région  
www.regiondequebec.com

## ENCAN PUBLIC

SAISI - IMPAYÉ - CARGAISON MANQUÉE À SES ENGAGEMENTS  
CARGAISON AÉRIENNE CONFISQUÉE PAR ENTREPÔT DE FRET POUR  
NON-PAIEMENT; BIJOU IMPORTÉ. PLUS DE 100 ARTICLES D'AUTRES PARTIES(PARTIS) CONTRACTUELLES

ORDONNÉ(COMMANDÉ) POUR ÊTRE VENDU MORCEAU PAR MORCEAU AU SOUMISSIONNAIRE LE PLUS HAUT

Choix énorme de bijoux d'or et de diamant :  
Perles de Saphirs  
d'Émeraudes de Rubis de  
Diamants  
Tanzanite Topaze  
Bleue Citrin  
Boucles d'oreille  
d'Anneaux



Comme Nouvelle Condition : Rolex Cartier Piaget Patek Philippe Vacheron Constantin Chopard Omega Colliers de Bracele

7.05 Anneau de Patience cts de Diamant

Dimanche, le 29 janvier 2006

Vente aux enchères à 14h00. Observation de 13h00.

Aéroport de Dorval - 2070 Ave. Chartier

Côte de Leisse, 55 Ave. Nord, directement sur Chartier

Photo I.D. exigé sur enregistrement. Toute la finale de ventes. Termes : Visa, dépoté, intrac, chèque Liquide, Cartifié. La prime d'Acheteurs de 15 % à être ajoutée. Quelques réserves s'appliquent. Vente soumise à compléments, effacements, erreurs et omissions. Commissaires-priseurs d'Héritage International.

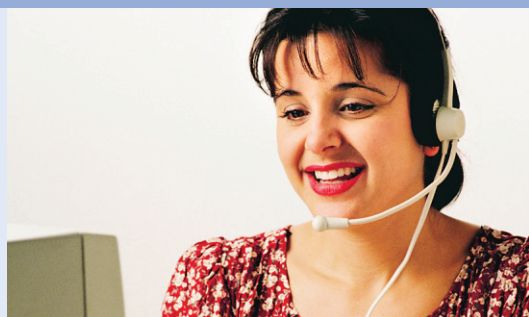
3378636A

www.heritageauctioneers.ca

# FAITS ET GESTES

## RENDEMENT

Un peu plus de la moitié des salariés québécois passent une évaluation annuelle de leur rendement au travail.



L'évaluation du rendement, lorsqu'elle est bien faite, stimulerait la motivation et la productivité des travailleurs, selon l'Ordre des conseillers en ressources humaines et en relations industrielles du Québec. Les patrons évaluent surtout

le rendement de leurs plus jeunes employés et de ceux qui gagnent de hauts salaires. Cette pratique est courante chez les employeurs des grandes villes mais moins répandue en province. — François Berger

Source: Sondage CROP, octobre 2005

# Kavanagh reporte la tournée française de son nouveau spectacle

MICHEL DOLBEC  
PRESSE CANADIENNE

PARIS — Plombée par de « graves dysfonctionnements », la tournée européenne du premier spectacle musical d'Anthony Kavanagh, *Les Démons de l'Arkange*, a été reportée à l'automne.

La nouvelle a été annoncée dans un communiqué diffusé hier soir à Paris, quelques minutes avant que Kavanagh n'entre sur la scène du Grand Rex, où le spectacle a pris l'affiche mardi.

Une quarantaine de représenta-

tions, la plupart dans des Zénith de plusieurs milliers de places, avaient été programmées à travers la France, en Belgique et en Suisse d'ici le mois de mai.

Les spectacles parisiens sont les seuls à avoir été maintenus.

Pour l'artiste québécois, qui révélait il y a quelques jours avoir mis tout son argent et toute ses « tripes » dans l'aventure, il s'agit indiscutablement d'un rude coup. La nouvelle risque fort d'assombrir la grande première parisienne prévue pour mercredi prochain.

À l'évidence, le spectacle a été

victime d'une crise très sérieuse, provoquée au sein de la production par des « dysfonctionnements graves », dont la nature n'avait pas été dévoilée en fin de soirée. Cette crise a conduit au congédiement du producteur délégué André Valloir, de la maison Sporting Production, a révélé l'agence AP.

Les choses étaient pourtant bien engagées pour Kavanagh, qui a pris dans cette affaire d'énormes risques. Ces dernières semaines, on l'a vu sur la plupart des plateaux de télévision et la presse, à l'image du

Figaroscope mercredi, s'intéressait à son « show diabolique ».

Le succès semblait donc au rendez-vous, tout comme les fans du Québécois, curieux de découvrir l'autre visage de leur idole. Au départ, 12 présentations avaient été programmées à Paris (jusqu'au 5 février).

L'engouement était tel que des supplémentaires avaient été annoncées, jusqu'au 2 mars.

« Reste à savoir si Kavanagh pourra retrouver son élan huit ou neuf mois après la création du spectacle. Ça fait quand même un gros trou », analysait en

soirée une spécialiste de la scène française. *Les Démons de l'Arkange* conjuguent cinéma, image en 3D, théâtre et comédie musicale.

Le spectacle est construit autour des 13 titres figurant sur l'album du « performeur », sorti en France en début de semaine.

Entouré de trois écrans géants et de 18 danseurs, musiciens et comédiens, Kavanagh y joue un « archange envoyé par Dieu sur Terre afin de mieux comprendre les hommes ».

C'est la deuxième fois qu'une tournée française d'Anthony Kavanagh est compromise.

En 2003, il devait présenter à travers le pays un spectacle d'humour avec les comiques français Maxime et Bruno Salomone. Le producteur GLEM l'avait reportée en évoquant « la situation internationale tendue et la désaffection du public ».

Elle n'a finalement jamais eu lieu.

**VRAIMENT PLUS**

## PLUS DE STYLE, POUR UN MONDE PLUS RAFFINÉ.

### « LIGNES RACÉES ET PERFORMANCES ÉNERGIQUES. »

SYLVAIN RAYMOND, AUTONET.CA

**WAVE**

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
179\$	1 023\$	0\$
159\$	2 047\$	0\$

**199\$**  
PAR MOIS\*

**0\$** DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 60 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 045 \$ inclus.

**G6**

Gagnante du prix APEAL 2005 de J.D. Power pour la voiture intermédiaire d'entrée la plus attirante.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299\$	1 312\$	0\$
279\$	2 249\$	0\$

**327\$**  
PAR MOIS\*

**0\$** DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 200 \$ inclus.

**PURSUIT**

Louez la berline ou le coupé à

**239\$**  
PAR MOIS\*

**0\$** DE COMPTANT DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 045 \$ inclus.

★★★★★ Sécurité 5 étoiles\*

- Moteur 1,6 L 4 cyl. à DACT de 103 HP
- Habitacle pour 5 occupants
- Direction et freins assistés
- Chauffe-moteur
- Phares antibrouillard
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40

- Roues de 14 po
- 42 pieds cubes d'espace utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (1190 L)
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise
- Et plus encore !

★★★★★ Sécurité 5 étoiles\*

- Moteur VVT 2,4 L 4 cyl. DACT de 167 HP
- Boîte automatique à 4 vitesses
- Freins à disque aux 4 roues
- Climatiseur
- Télédévrouillage
- Lecteur CD et 6 haut-parleurs
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40

- Roues en aluminium
- Démarreur à distance
- Aileron arrière
- Régulateur de vitesse
- Glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique
- Et plus encore !

★★★★★ Sécurité 5 étoiles\*

- Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP
- Lecteur CD
- Phares avant à halogène avec contrôle automatique
- Roues de 15 po
- Aileron arrière
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre

- Direction électrique assistée en fonction de la vitesse
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise
- Et plus encore !

**ENERGUIDE**

Route: 6,4 L/100 km ou 44 mi/gal.  
Ville: 10 L/100 km ou 28 mi/gal.\*

**Une voiture compacte alliant puissance et économie d'essence**

gmcandada.com

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquent aux modèles neufs 2006 suivants: Wave 5 portes (2Z9997C) et berline Pursuit (2A37R7A), G6 4 portes (2TD4R7A), G6 4 portes (2TD4R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au registre des droits personnels et des droits mobiliers et des droits de la vente sont en sus et payables à la livraison. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (sièges d'impacts montés). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur l'année 2004. \*À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour la Wave). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c/km après 80 000 km (100 000 km pour la Wave). Première mensualité exigible à la livraison. \*Basé sur l'étude 2005 Automotive Performance, Execution and Layout (APEAL) de J.D. Power. Cette étude est basée sur les commentaires de 102 951 consommateurs américains. www.jdpower.com. \*Cote de consommation telle que publiée dans Ressources naturelles Canada. \*\*Marque de consommateur pour la location. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, en composant le 1 800-463-7469 ou visitez gmcandada.com. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, en composant le 1 800-463-7469 ou visitez gmcandada.com.

# OBJECTIF POIDS/SANTÉ

Cette année  
Obtenez jusqu'à  
**60%** DE RABAIS



Tous les appareils d'exercices en magasin sont soldés de 20% à 60%!\*

**-30%**  
**874\$**

Tapis roul. T61

**-40%**  
**839\$**

Escaladeur SG8.D

**-40%**  
**899\$**

Elliptique CONTROL

**-40%**  
**257\$**

Multistation E7010

**-60%**  
**219\$**

Vélo vert. 3946

**-30%**  
**1469\$**

Tapis roul. T64HR

**-50%**  
**299\$**

Elliptique HM6006

**-40%**  
**419\$**

Vélo hor. D9R

Plus de **100** modèles de tables de billard à partir de **1299\$** ou **2690\$** /mois†

De plus, informez-vous à propos de notre ensemble cadeau!

**Foyers décoratifs**

Offre de lancement  
Obtenez jusqu'à **200\$** de rabais

- Aucune installation requise
- Dégage une chaleur 1500 watts
- Télécommande incluse

# CLUB PISCINE SUPER Fitness

POUR LES ADRESSES DES MAGASINS, CONSULTEZ LES PAGES JAUNES OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET À [www.clubpiscine.ca](http://www.clubpiscine.ca)



\*À l'exception des multistations BodySolid. \*Sujet à l'approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent, voir détails en magasin. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre. Les produits et promotions peuvent varier d'un magasin à l'autre. Photos à titre d'illustration seulement. Valable jusqu'à épuisement des stocks. Voir détails en magasin. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales.

3375470